



www.lorelli.eu 

LEO ISOFIT

Booster seat / Повдигаща седалка



GROUP 3 (22 - 36 kg)

ECE R44 / 04

MANUAL INSTRUCTION
ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

v1.0

CONTENT / СЪДЪРЖАНИЕ

EN	Manual Instruction - 4	RU	Инструкция по експлуатации - 28
BG	Инструкция за употреба - 7	SRB HR	Uputstvo za upotrebu - 31
RO	Instrucțiuni de utilizare - 10	ME BIH	
PL	Instrukcja użytkownika - 13	ES	Instrucciones de uso - 34
FR	Mode d'emploi - 16	NL	Gebruikshandleiding - 37
IT	Istruzione per l'uso - 19	HU	Használati utasítás - 40
GR	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΡΕΚΛΑΣ - 22	AL	Insruksion për përdorim - 43
MK	Упатствата за употреба - 25	TR	Kullanım talimatı - 46
		DE	Gebrauchsanweisung - 50

BG-Сканирайте QR кода, за да получите повече информация за продукта и инструкция за употреба на повече езици. Изтеглете приложението QR скенер на устройството си.

EN-Scan the QR code to get more product information and manual instruction in more languages. Download QR Scanner App onto your device.

SRB/HR/ME/BIH

Skenirajte QR kod kako bi ste dobili više informacija o proizvodu i uputstva za upotrebu na više jezika. Preuzmite aplikaciju QR Scanner na svoj uređaj.

IT-Scansiona il codice QR per ottenere maggiori informazioni sul prodotto e istruzioni manuali in più lingue. Scarica l'app QR Scanner sul tuo dispositivo.

GR-Σάρωση του κώδικα QR για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν και οδηγίες χρήσης σε περισσότερες γλώσσες. Κατεβάστε την εφαρμογή QR Scanner στη συσκευή σας.

FR-Scannez le code QR pour obtenir plus d'informations sur le produit et le manuel d'utilisation (disponible en plusieurs langues). Téléchargez l'application QR Scanner sur votre appareil

HU-A QR-kód beszkennelésével bővebb információkhoz és összeszerelési útmutatóhoz juthat további nyelveken. Amennyiben szükséges, töltsön le a QR-kód olvasó alkalmazást a készülékére.

RU-Отсканируйте QR-код, чтобы получить больше информации о продукте и инструкции по эксплуатации на других языках.

Загрузите приложение QR Scanner на свое устройство.

D-Um weitere Produktinformationen sowie die Bedienungsanleitung in weiteren Sprachen zu erhalten, bitten wir Sie den QR-Code zu scannen. Bitte downloaden Sie die QR Scanner-App auf Ihr Handy oder Tablet.

NL-Scan de QR code voor meer productinformatie en de handleiding in meerdere talen. Download de QR scanner app op je apparaat om te scannen.

RO-Scanati codul QR pentru a obtine mai multe informatii despre produs si manualul de instructiuni in mai multe limbi. Descarcati aplicatia QR Scanner pe dispozitivul dvs.

AL-Skanoni kodin QR për të marrë më shumë informacion rreth produktit dhe për të hapur manualin në më shumë gjuhë. Shkarkoni aplikacionin QR Scanner në celularin tuaj.

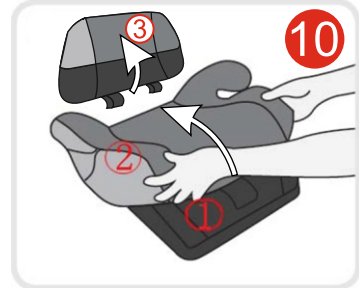
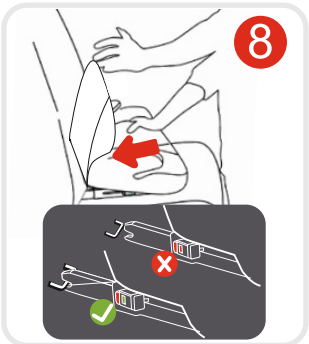
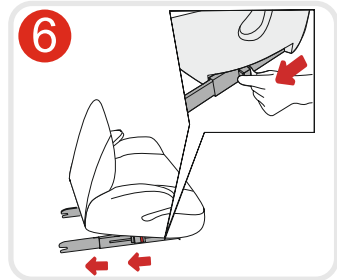
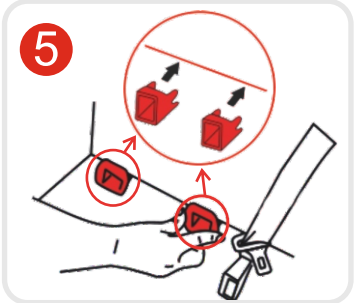
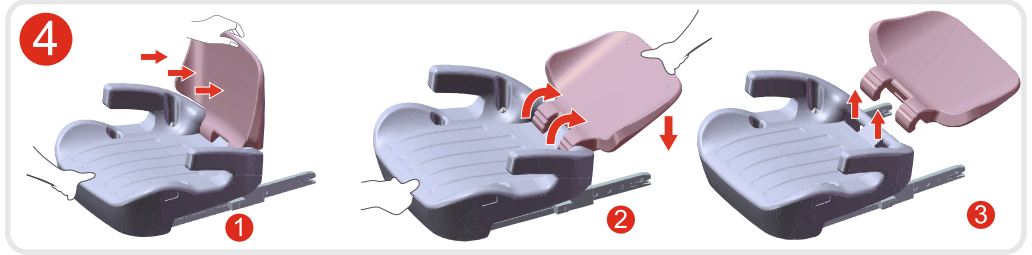
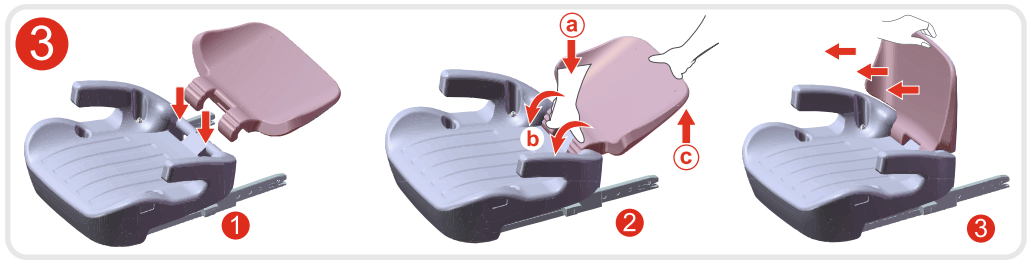
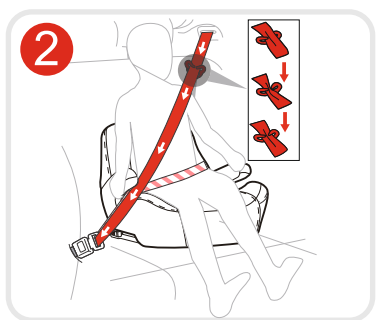
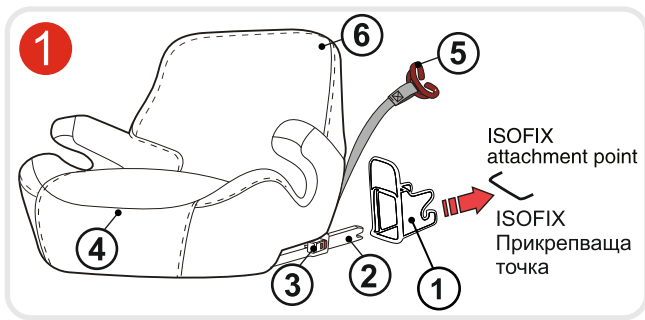
PL-Zeskanuj kod QY, aby otrzymać więcej informacji, oraz instrukcję użytkowania w większej ilości języków. Pobierz aplikację skanera kodów QR na twoje urządzenie.

MK-Скенирај го QR кодот за да добиеш повеќе информации за производот и упатство за користење, на повеќе јазици. Симнете ја апликацијата QR Scanner App на вашиот уред.

CZ-Naskenujte QR kód, abyste získali další informace o výrobku a návod k použití ve více jazycích. Stáhněte si přílohu QR skener na své zařízení.

TR-Detaylı ürün bilgisi ve çoklu dilde kullanma klavuzu için QR kodu okutunuz. QR barkod okuyucuyu cihazınıza indiriniz.





IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE! READ CAREFULLY BEFORE USE!

Your child's safety may be affected if you do not follow these instructions!

NOTICE

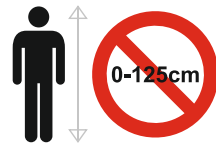
When using as Universal category Group III (22-36kg) please notice below information:

1. This is a 'Universal' child restraint. It is approved to Regulation No 44, 04 series of amendments, for general use in vehicles and it will fit most, but not all, car seats.
2. A correct fit is likely if the vehicle manufacturer has declared in the vehicle handbook that the vehicle is capable of accepting a 'Universal' child restraint for this age group.
3. This child restraint has been classified as 'Universal' under more stringent conditions than those which applied to earlier designs which do not carry this notice.
4. If in doubt, consult either the child restraint manufacturer or the retailer.
5. Only suitable if the approved vehicles are fitted with lap/3 point/seat/with retractor safety belts, approved to UN/ECE Regulation No 16 or other equivalent standards.'
6. By installation with the ISOFIT attachments please note, that this child safety seat is suitable for fixing into the seat positions of the cars equipped with two ISOFIX low anchorages fulfilling the requirements of Regulation No 14. Please read the car manufacturer's handbook.

Please read the instructions carefully, because improper installation may cause serious injury. In this case, the manufacturer is not responsible.

Important safety instructions!

1. **WARNING!** The rigid items and plastic parts of a child restraint shall be so located and installed that they are not liable, during everyday use of the vehicle, to become trapped by a movable seat or in a door of the vehicle. Prevent harness/vehicle belt from getting trapped between car doors or rubbing against sharp parts of the seat or body.
2. **WARNING!** All straps holding the restraint to the vehicle should be tight, all straps restraining the child should be adjusted to the child's body. The straps should not be twisted! Always make sure that the booster seat harness and vehicle belt are correctly tensioned to ensure maximum protection for your child.
3. **WARNING!** The device should be changed when it has been subject to violent stresses in an accident. After an accident, replace your child restraint and the vehicle seat belts. Although they may look undamaged, they may not protect your child as well as they should.
4. **WARNING!** Important! Ensure that any lap strap is worn low down, so that the pelvis is firmly engaged.
5. **WARNING!** It is dangerous to make any alterations or additions to the device without the approval of the Type Approval Authority. Your child is in danger if you don't follow closely the installation instructions provided by the child restraint manufacturer.
6. **WARNING!** Follow closely the instructions for installation. Failure can result in injury to the child!
7. **WARNING!** NEVER leave your child unattended in the safety device, even for the shortest time!
8. **WARNING!** Any luggage or other objects liable to cause injuries in the event of a collision shall be properly secured.
9. **WARNING!** Do not use the child restraint system without the cover.
10. **WARNING!** Do not replace the seat cover with any other than the one recommended by the manufacturer, because the cover constitutes an integral part of the restraint performance.
11. **WARNING: DO NOT** attempt to dismantle, modify or add to any part of the booster car seat or change the way your vehicle seat belts are made or used.



WARNING !
The child with 0-125 cm height is prohibited to use this booster seat !

12. WARNING! Do not use any load bearing contact points other than those described in the instructions and marked in the child restrained. Ensure the vehicle seat belt buckle is connected to the correct main load bearing contact point which is intended for the occupied vehicle seat. Ensure the buckle and the seat belt of the vehicle do not interfere with the main load bearing contact points of the child restrained system. Ensure you are following the correct way path of the vehicle's safety belt by the installation of the restrained system and by the restraining of the child. On this way you will avoid an unsatisfactory position of the adult safety belt buckle relative to the main load bearing contact points on the restraint. Please contact the child restraint manufacturer if in doubt about this point. Please note, the buckle shall be so placed that the child occupant can reach it. It shall be so placed that its purpose and mode of operation are immediately obvious to a rescuer in an emergency.

13. WARNING! Install the child restraint in vehicle seating positions categorized as 'Universal' in the vehicle owner's manual, by using the primary belt route.

14. WARNING: NEVER use this booster seat on side facing vehicle seat

15. WARNING: NEVER use this booster seat on passenger seat fitted with **front active airbag**.

16. WARNING! If the chair is not provided with a textile cover, keep it away from sunlight, otherwise it may be too hot for the child's skin. If the vehicle has been left in the sun for a long time, check the seat cover and make sure it is not too hot before placing the child in the child cushion.

17. WARNING! Do not use the car seat in the house. It is not designed for home use and should only be used in the vehicle!

18. WARNING! Periodically check the belts for wear, paying special attention to the points of attachment, protections and regulating devices. If the harness / vehicles belts becomes cut or frayed, replace it before traveling.

19. WARNING: ALWAYS secure your child with the safety belts when using the booster seat.

20. WARNING! The baby seat must be secured with car safety belt, even when it is not in use. An unsecured seat may injure other passengers in the car in an urgent stop.

21. WARNING! Store this child seat in a safe place when it is not being used. Avoid placing heavy objects on top of it. Do not allow your child seat to come into contact with corrosive substances e.g. battery acid.

22. WARNING! Do not leave your child in this safety seat for a long period of time. By long trips make more breaks and take out the child from the safety seat.

23. WARNING! Security is only guaranteed if the child restraint is fitted in accordance with these instructions.

24. WARNING! The instruction must be retained on the child restraint for its life period!

WASHING INSTRUCTIONS

ECE R44/04

1. The car seat can be cleaned using lukewarm water and soap. Do not use aggressive cleaners like abrasives or thinner.

2. The cover should be washed by hand at a maximum temperature of 30°C. Do not put in the dryer, just airing it.

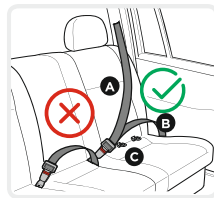
3. The plastic parts can be cleaned by using a wet drapery. Please, do not use any solvent.

TYPES OF APPROVED BELTS TO HAVE IN THE CAR

A - Car safety belt - Diagonal Belt

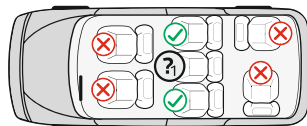
B - Car safety belt - Lap Belt

C - ISOFIX Anchorage points



(?) Possibility to install **ONLY** on seats with **3-point seat belts** for Group 3 (22-36kg.)

CAN NOT BE USED FOR SEATS with 2-point belt!



Features *Picture 1*

1. Guides for the ISOFIT attachments
2. ISOFIT attachments
3. ISOFIT attachments release button

Features *Picture 1*

4. Base
5. Bracket for positioning of car shoulder belt
6. Backrest

Assembling of the car seat

1. Place the seat and backrest horizontally on a flat surface. Place the hooks on the backrest into the openings of the seat. *Picture 3.1* Squeeze with hand the hooks on the backrest (3.2.a) and press firmly, lift the backrest in a vertical position. *Picture 3.2.b;c ; 3.3*

Warning: Failure to comply with this instruction leads to breaking the hooks on the backrest, which is not subject to warranty!

Notice: During assembling or dismantling in the vehicle, it is possible that the backrest of the seat moves from the vertical position. This is not a defect in the seat, because the position of the backrest is determined by the position of the backrest of the car seat!

Pull back up to make sure it is fastened to the seat.

Disassembling of the car seat - Fix the base with one hand and push the backrest back with the other. *Picture 4.1;4.2* Lift up and remove the backrest from the base. *Picture 4.3*

INSTALLATION OF SEAT

“Group III” / 22 to 36 kg./ With 3 - Point Belt



Please use 3-point safety belts of the car to ensure the safety of the child and to secure the car seat.

Step 1. The car seat should only be used as a seat. Place the car seat on the seat in the "direction of travel".

Step 2. Place the child in the car seat and make sure the belt is not twisted or tied.

Step 3. Group III (22-36 kg) - Picture 2: Position the shoulder belt over the shoulder of the child (but away from its neck) through the guide hook and under the armrest of the safety seat. Thread the abdominal belt under the armrest of the seat and over the lap of the child, then fasten the belt in the buckle of the car until you hear "click".

Step 4. Make sure the belt is properly positioned across all guides, not twisted and does not interfere with the child.

INSTALLATION OF SEAT “Group III” / 22 to 36 kg./ With 3-point seat belt + ISOFIT attachment.



Step 1. IMPORTANT: First please check if there are 2 ISOFIX anchorings in the perpendicular intersection of the vehicle seat back and seat cushion.

NOTE: When using the ISOFIT attachments, the guides for the ISOFIT attachments can be inserted into the ISOFIX anchorages on the vehicle. (**Picture 5**) The ISOFIT anchorages on both ends are pushed inward along the guide sleeves

Step 2. Press the Release button to release the ISOFIT attachments. Then you can hear an audible sound "click" *Picture 6* Slide the rails till the longest position.

Step 3. Place the child seat on the seat of the car, it must be oriented in the direction of movement. *Picture 7*

Step 4. Push the ISOFIT attachments directly into the anchorages until you hear an audible sound "click". Make sure that you have heard a "click" and the ISOFIT latching indication shows GREEN *Picture 8*

Step 5. Push firmly the child seat towards the car seat backrest. *Picture 8* During this moving the ISOFIT attachments will tighten the child seat to the car seat backrest and you will hear a "Click" sound. Ensure that the child seat is firmly pressed to the car seat backrest. Check the ISOFIT attachments release button again and ensure the latching indication shows GREEN.

Step 6. Grasp the seat body to check the seat if it is fastened tightly or shakes. If the seat shakes and the ISOFIT connectors are pulled out, please repeat the above steps and install it again.

Step 7. Group III (22-36 kg) - Picture 2: Position the shoulder belt over the shoulder of the child (but away from its neck) through the guide hook (*Picture 9*) and under the armrest of the safety seat. Thread the abdominal belt under the armrest of the seat and over the lap of the child, then fasten the belt in the buckle of the car until you hear "click".

Step 8. Make sure the belt is properly positioned across all guides, not twisted and does not interfere with the child.

Removing the upholstery

1. Remove the upholstery of the seat as shown in Fig. 10

BG **ВАЖНО! ЗАПАЗЕТЕ ЗА ПО-НАТАТЪШНИ СПРАВКИ. ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ПРЕДИ УПОТРЕБА!**

Безопасността на Вашето дете може да бъде засегната, ако не следвате тези инструкции!

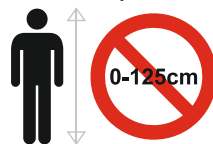
ИНФОРМАЦИЯ

Когато използвате като категория Universal Група 3 (22-36кг.), моля, обърнете внимание на следната информация:

1. Това е „универсална“ система за обезопасяване на деца. Тя е одобрена съгласно Правило № 44, серия от изменения 04, за обща употреба в превозни средства и е пригодима към повечето, но не всички, седалки за леки автомобили.
 2. Може да се очаква, че по отношение на монтажа системата ще съответства, ако производителят е заявил в инструкцията за експлоатация на превозното средство, че то е пригодено за монтиране на „универсална“ система за обезопасяване на деца от тази възрастова група.
 3. Тази система за обезопасяване на деца е класифицирана като „универсална“ при условия, по-строги от прилаганите за предишни модели, които не са придружени от тази бележка.
 4. В случай на съмнение консултирайте се с производителя или търговеца на дребно на системата за обезопасяване на деца.
 5. Подходящо само ако одобрените превозни средства са оборудвани с ~~надбедрени~~/триточкови/статични/с прибориращо устройство обезопасителни колани, одобрени съгласно Правило № 16 на ИКЕ на ООН или други равностойни на него стандарти.
 6. При инсталиране с ISOFIX приспособленията за закрепване моля, имайте предвид, че тази детска обезопасителна седалка е подходяща за прикрепяне към седалките на автомобилите, оборудвани с две долни устройства за закрепване ISOFIX, отговарящи на изискванията от Правило № 14. Моля, прочетете инструкцията на производителя на автомобила.
- Моля, прочетете инструкциите внимателно, защото неправилната инсталация може да причини сериозно нараняване, в този случай производителят не носи отговорност.**

Важни инструкции за безопасност!

1. **ВНИМАНИЕ!** Твърдите елементи и части от пластмаса на системата за обезопасяване на деца трябва да се разполагат и монтират така, че когато моторното превозно средство е в нормална експлоатация, те да не могат да бъдат заклещени от плъзгаща се седалка или врата на превозното средство. Предотвратете защипването на коланите на седалката/колата между вратите на колата или тяхното триене в остри части.
2. **ВНИМАНИЕ!** Всички ремъци, които закрепват системата за обезопасяване към превозното средство, трябва да бъдат опънати, всички ремъци, които задържат детето, трябва да бъдат регулирани според тялото на детето. Не бива да се допуска усукването на ремъци. Винаги се уверявайте, че коланите на обезопасителната седалка и коланите на колата са правилно опънати, за да се осигури максимална защита на Вашето дете.
3. **ВНИМАНИЕ!** Устройството трябва да се смени, когато при произшествие е било обект на силно натоварване. След инцидент, заменете обезопасителната седалка и коланите на колата. Въпреки че може да изглежда незасегнати, те може да не осигуряват подходящата защита за Вашето дете.
4. **ВНИМАНИЕ! Важно!** Използвайте надбедрени ремък ниско долу, така че таetz да е здраво захванат.
5. **ВНИМАНИЕ!** Опасно е да правите промени или допълнения на устройството без одобрението на органа по одобряването на типа. Съществува опасност при неточно спазване на инструкциите за монтаж, предоставени от производителя на системата за обезопасяване на деца.
6. **ВНИМАНИЕ!** Спазвайте стриктно указанията за монтиране. Неспазването им може да доведе до нараняване на детето!
7. **ВНИМАНИЕ!** НИКОГА не оставяйте Вашето дете без надзор в обезопасителното устройство дори за кратко!
8. **ВНИМАНИЕ!** ! Закрепвайте надлежно всякакъв багаж или други предмети, които са в състояние да причинят наранявания в случай на сблъсък!
9. **ВНИМАНИЕ!** Не използвайте системата за обезопасяване на деца без покритието ѝ!
10. **ВНИМАНИЕ!** Не заменяйте покритието на седалката с никакво друго освен препоръчаното от производителя, тъй като покритието съставлява неразделна част от системата за обезопасяване на деца!
11. **ВНИМАНИЕ! НЕ** се опитвайте да разглобявате, променяте или добавяте части към обезопасителната седалка или да променяте начина, по който коланите на колата са направени или се използват.



ВНИМАНИЕ!
Забранено е използването на тази седалка за дете с височина 0-125 см.!

12. ВНИМАНИЕ! Не използвайте друга опорна точка на контакт освен описаните в инструкциите и маркираните върху системата за обезопасяване на деца. Уверете се, че катарамата на автомобилния обезопасителен колан е свързана към правилната главна опорна точка на контакт, която е предназначена за използваната автомобилна седалка. Уверете се, че ключалката и обезопасителния колан на автомобила не пречат на главните опорни точки на контакт на системата за обезопасяване на деца. Уверете се, че следвате правилния маршрут на автомобилния колан при инсталирането на обезопасителната система и при обезопасяването на детето. По този начин ще избегнете неподходящото положение на ключалката на обезопасителния колан за възрастни по отношение на главните опорни точки на контакт на системата за обезопасяване на деца. Моля, установете връзка с производителя на системата за обезопасяване на деца в случай на съмнения в това отношение. Моля, имайте предвид, че ключалката се поставя така, че детето, заемащо място в системата за обезопасяване, да може да я достига. Тя се поставя така, че целта и начинът на задействане да са непосредствено очевидни за спасител при авария.

13. ВНИМАНИЕ! Монтирайте системата за обезопасяване на деца на местата за сядане в превозното средство, категоризирани като „универсални“ в наръчника на собственика на превозното средство, използвайки първичния маршрут на колана.

14. ВНИМАНИЕ! НИКОГА не използвайте тази повдигаща седалка на автомобилни седалки, гледащи настрани.

15. ВНИМАНИЕ! НИКОГА не използвайте тази повдигаща седалка на автомобилна седалка с активна предна въздушна възглавница!

16. ВНИМАНИЕ! Ако столът за кола не е оборудван с текстилно покритие, дръжте го настрана от слънчевата светлина, тъй като в противен случай може да е твърде горещ за детската кожа! Ако превозното средство е било оставено на слънце за дълго, проверете тапицерията на седалката и се уверете, че не е твърде гореща преди да поставите детето в детската седалка.

17. ВНИМАНИЕ! Не използвайте столчето за кола в дома. То не е проектирано за домашна употреба и трябва да се използва само в превозното средство!

18. ВНИМАНИЕ! Периодично проверявайте коланите за износване, като обръщате специално внимание на точките за закрепване, на защитите и на регулиращите приспособления! Ако коланите на седалката/колата са срязани или износени, заменете ги преди пътуване.

19. ВНИМАНИЕ! ВИНАГИ обезопасявайте Вашето дете с предпазните колани, когато използвате обезопасителната седалка.

20. ВНИМАНИЕ! Детското столче трябва да бъде обезопасено с колана на колата, дори когато не се използва по предназначение. Необезопасената седалка може да нарани другите пътници в колата, в случай на внезапно спиране.

21. ВНИМАНИЕ! Съхранявайте детското столче на безопасно и недостъпно за деца място, когато не се използва. Избягвайте да поставяте тежки предмети върху столчето. Не позволявайте досег на Вашето столче за кола с корозивни вещества като например киселината от батерия.

22. ВНИМАНИЕ! Не оставяйте детето си на тази предпазна седалка за дълъг период от време. По време на дълги пътувания правете повече почивки и изваждайте детето от предпазната седалка.

23. ВНИМАНИЕ! Безопасността е гарантирана само ако детската обезопасителна седалка е монтирана в съответствие с тези инструкции.

24. ВНИМАНИЕ! Инструкцията за употреба трябва да се запази при детската обезопасителна седалка за срока ѝ на експлоатация.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПРАНЕ

ECE R44/04

1. Столчето за кола може да бъде почиствано с хладка вода и сапун. Не използвайте агресивни почистващи препарати, като абразиви или разреждители.

2. Тапицерията трябва да се пере на ръка при максимална температура 30°C. Не я слагайте в сушилня.

Оставете тапицерията да изсъхне по естествен начин.

3. Пластмасовите части могат да се почистват с помощта на влажна кърпа. Не използвайте абразиви.

Характеристики Снимка 1

1. Водачи за ISOFIT приспособленията за закрепване

4. Основа

2. ISOFIT приспособленията за закрепване (накрайници)

5. Скоба за позициониране на раменния колан на автомобила

3. Бутон за освобождаване на ISOFIT

6. Облегалка

приспособленията за закрепване

Сглобяване на столчето

1. Поставете седалката и облегалката в хоризонтално положение на равна повърхност. Поставете куките на облегалката в отворите на седалката. Снимка 3.1 Притиснете с длан куките на облегалката (3.2a) и притискайки здраво, вдигнете облегалката във вертикална позиция Снимка 3.2.b,c ; 3.3.

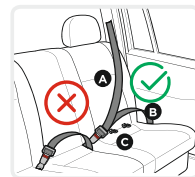
Внимание : Неспазването на това указание, води до счупване на куките на облегалката, което не е обект на гаранция ! **Внимание :** По време на монтаж или демонтаж в автомобила, е възможно облегалката на столчето да се измести от вертикалната си позиция. Това не е дефект на столчето, т.к. позицията на облегалката се определя от позицията на облегалката на автомобилната седалка!

Издърпайте облегалката нагоре за да се уверите, че е закрепена за седалката.

Разглобяване на столчето за кола - Фиксирайте основата с едната ръка, а с другата избутайте облегалката назад. Снимка 4.1; 4.2 Повдигнете и свалете облегалката от основата. Снимка 4.3

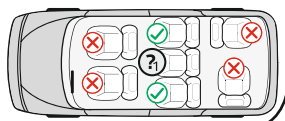
ВИД НА УТВЪРДЕНИТЕ КОЛАНИ, КОИТО ТРЯБВА ДА ИМАТЕ В КОЛАТА

- A - Обезопасителен колан на колата - Диагонален колан
- B - Обезопасителен колан на колата - Надбедрен колан
- C - ISOFIX Прикрепващи точки



❓ Възможност за инсталиране **САМО** на седалки **С 3-ТОЧКОВИ КОЛАНИ** за Група 3 (22-36 кг) !

НЕ МОЖЕ ДА СЕ ИЗПОЛЗВА НА СЕДАЛКИ С 2-ТОЧКОВИ КОЛАНИ !



МОНТИРАНЕ НА СТОЛЧЕТО “Група III” 22 до 36 кг./ С 3 точков колан



Моля използвайте 3-точковите обезопасителни колани на колата, за да осигурите безопасността на детето и да закрепите столчето за кола.

Стъпка 1. Столчето за кола би трябвало да се използва само като седалка. Поставете седалката за кола върху седалката на автомобила в положение „по посока на движението“.

Стъпка 2. Поставете детето в седалката за кола и се уверете , че колана не е усукан или завързан.

Стъпка 3. Група III (22-36 кг.) - Снимка 2: Позиционирайте раменния колан през рамото на детето (но далече от врата му) през направляващата скоба и под подлакътника на обезопасителната седалка. Прекарайте коремния колан под подлакътниците на седалката и над скута на детето, след което закопчайте колана в катарамата на автомобила докато се чуе „клик“.

Стъпка 4. Уверете се , че колана е правилно поставен през всички водачи, не е усукан и не пречи на детето.

МОНТИРАНЕ НА СТОЛЧЕТО “Група III” / 22 до 36 кг./ С 3-точковия предпазен колан на автомобила + ISOFIT прикрепяне



Стъпка 1. ВАЖНО: Първо проверете дали автомобила има 2 ISOFIX метални куки за закрепване в пресечната точка между седалката и облегалката на автомобила под тапицерията .

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато използвате ISOFIT приспособленията за закрепване, направляващите втулки ISOFIT могат да бъдат вкарани в ISOFIX куките на автомобила. Снимка 5 . ISOFIT куките на двата края на столчето преминават през направляващите втулки.

Стъпка 2. Натиснете бутона за освобождаване на ISOFIT приспособленията за закрепване за да излязат механизмите за захващане докато се чуе „ Клик“ Фиг. 6 Плъзнете релсите до най-дългата позиция.

Стъпка 3. Поставете детската седалка върху седалката на колата , тя трябва да бъде ориентирана в посоката на движение на автомобила. Снимка 7

Стъпка 4. Натиснете ISOFIT приспособленията за закрепване директно върху металните куки на автомобила докато се чуе „ Клик“. Снимка 8 Уверете се, че сте чули "кликване" и индикаторът за заключване на ISOFIT показва ЗЕЛЕНО

Стъпка 5. Натиснете здраво детската седалка към облегалката на автомобилната седалката. Снимка 8 По време на това преместване, ISOFIT приспособленията за закрепване ще затегнат детската седалка до облегалката на седалката на автомобила и ще чуете звук "Click". Уверете се, че детската седалка е здраво притисната към облегалката на седалката на автомобила. Проверете отново бутона за освобождаване на ISOFIT и се уверете, че индикацията за заключване показва ЗЕЛЕНО.

Стъпка 6. Хванете столчето и проверете дали е закрепено здраво или се клати. Ако столчето се клати и ISOFIT захващащите устройства са изкарани, повторете горните стъпки и инсталирайте отново.

Стъпка 7. Група Група III (22-36 кг.) - Снимка 2: Позиционирайте раменния колан през рамото на детето (но далече от врата му) през направляващата скоба (Снимка 9) и под подлакътника на обезопасителната седалка. Прекарайте коремния колан под подлакътниците на седалката и над скута на детето, след което закопчайте колана в катарамата на автомобила докато се чуе „клик“.

Стъпка 8. Уверете се , че колана е правилно поставен през всички водачи, не е усукан и не пречи на детето.

Премахване на тапицерията: Отстранете тапицерията на седалката както е показано на Фиг. 10

IMPORTANT! PASTRATI ACEST DOCUMENT PENTRU CONSULTARE ULTERIOARA! CITITI CU ATENTIE ÎNAINTE DE UTILIZARE !

Siguranța copilului vostru ar putea fi afectată, dacă nu respectați aceste instrucțiuni !

Scaun cu opțiune de ridicare / Instrucțiuni de utilizare

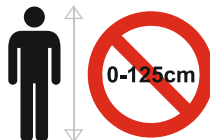
INFORMATIE

Cand se utilizeaza ca si categorie Universala Grupa 3 (22-36kg) va rugam sa luati aminte la urmatoarele informatii:

1. Acesta este un dispozitiv "universal" de ținere a copiilor în siguranță. Este aprobat conform Regulii nr. 44, 04 serii de amendamente, privitoare la utilizările generale în autovehicule, potrivitându-se la majoritatea scaunelor de mașini, însă nu chiar la toate.
2. Amplasarea va fi cea corectă dacă producătorul autovehiculului respectiv a declarat în Manualul de utilizare al acestuia că în el se pot amplasa dispozitive "Universale" de ținere în siguranță a copiilor din acea grupă de vârstă.
3. Dispozitivul de ținere în siguranța a copiilor a fost clasificat ca fiind "Universal" în condiții mai stricte decât cele aplicabile modelelor anterioare, pentru care nu figura aceasta mențiune.
4. Dacă veți avea dubii, consultați fie producătorul de scaune pentru copii, fie distribuitorul.
5. Scaunul este adecvat doar dacă autovehiculele omologate sunt echipate cu un dispozitiv de tinere a centurii de siguranța în 3 puncte/stative/cu retractor, aprobate în conformitate cu Regula nr. 16 a Comisiei Economice pentru Europa a Națiunilor Unite sau cu alte standarde echivalente
6. La instalarea dispozitivelor de fixare ISOFIT, vă rugăm să aveți în vedere faptul că acest scaun pentru siguranța copiilor este potrivit de atașat scaunelor automobilelor, dotate cu două dispozitive de fixare inferioare ISOFIX, care corespund cerințelor regulii nr.14. Vă rugăm să citiți instrucțiunile producătorului automobilului. **Va rugam cititi cu atentie instructiunile, pentru ca o instalare necorespunzatoare a scaunului in masina, poate cauza raniri grave, pentru care producatorul nu este responsabil !**

Instructiuni importante de siguranta!

1. **AVERTISMENT!** Componentele tari sau cele din plastic ale dispozitivului de siguranță pentru copii vor trebui montate în așa fel încât în timpul folosirii zilnice a autovehiculului să nu fie înghesuite de scaunele și de portierele care se mișcă mereu. Preveniți prinderea centurilor ale scaunului/ mașinii între ușile mașinii sau frecarea acestora în piese ascuțite.
2. **AVERTISMENT!** Toate centurile care fixează dispozitivul de siguranța pentru copii, de vehicul, vor trebui să fie strânse, iar cele care îl țin pe copil vor trebui să se regleze în funcție de corpul său și să nu stea răsucite. Întotdeauna trebuie să vă asigurați că centurile scaunului de siguranță și centurile de siguranța din mașina sunt întinse corect, pentru siguranța maximă a copilului vostru.
3. **AVERTISMENT!** Acest scaun trebuie înlocuit dacă a fost supus unor solicitări violente în urma unui accident. După producerea unui accident trebuie înlocuit scaunul și centurile din mașina. În spida aspectului acestora care sugerează că nu sunt afectate, ar putea să nu asigure protecția potrivită copilului vostru.
4. **AVERTISMENT!** Important! Asigurați-vă ca centura pentru talie este reglată jos, pentru ca pelvisul copilului sa stea strans.
5. **AVERTISMENT!** Este periculos să i se aducă modificări sau adăugiri acestui dispozitiv de siguranță fără aprobare de la autoritatea abilitată în acest sens! Copilul dvs. este în pericol dacă nu sunt respectate cu strictete instrucțiunile de instalare recomandate de producator!
6. **AVERTISMENT!** Respectati cu strictete instructiunile de instalare. Nerespectarea lor poate duce la ranirea copilului!
7. **AVERTISMENT!** NICIODATĂ nu lăsați copilul vostru fără supraveghere în dispozitivului de siguranță chiar și pentru o perioadă scurtă de timp!
8. **AVERTISMENT!** Orice bagaje sau alte obiecte, care ar putea provoca ranirea, în caz de ciocnire a vehiculului, trebuie bine asigurate!
9. **AVERTISMENT!** Nu folositi dispozitivul de siguranta pentru copii fara acoperitoare!
10. **AVERTISMENT!** Nu inlocuiti acoperitoarea scaunului cu altceva decat cele recomandate de producator, deoarece aceasta constituie o parte integranta a performantei dispozitivului de siguranta pentru copii!
11. **AVERTISMENT!** NU încercați a demonta, modifica sau adăuga piese scaunului de siguranță sau a schimba modul în care sunt fabricate sau folosite centurile de siguranță ale automobilului.



AVERTISMENT!
Este interzis utilizarea acestui scaun auto pentru copii cu o înălțime de 0-125 cm. !

12. AVERTISMENT! Nu folosiți alte puncte de contact de suport diferite de cele descrise în cadrul instrucțiunilor și marcate pe sistemul pentru siguranța copiilor. Asigurați-vă că catarama centurii de siguranță a automobilului este conectată punctului de suport de contact principal, destinat scaunului auto folosit. Asigurați-vă că catarama și centura de siguranță a automobilului nu obstrucționează principalele puncte de contact de suport ale sistemului pentru siguranța copiilor. Asigurați-vă că respectați succesiunea de pași a centurii auto corectă la instalarea sistemului de siguranță și pentru garantarea siguranței copilului. Astfel veți evita poziția necorespunzătoare a cataramii centurii de siguranță pentru adulți în raport cu principalele puncte de suport de contact ale sistemului pentru siguranța copiilor. Vă rugăm să contactați producătorul sistemului pentru siguranța copiilor la prezența unor dubii în această privință. Vă rugăm să aveți în vedere faptul că catarama este poziționată în așa fel încât să poată fi accesată de copilul din sistemul de siguranță. Această poziționare a cataramii permite observarea scopului și metodei de activare a acestora de către unii salvatori în cazul unui accident.

13. AVERTISMENT! Instalați dispozitivul de siguranță pentru copii în pozițiile de ședere a vehiculului clasificate ca "Universal" în manualul de utilizare al autovehiculului, utilizând ruta principală a centurii.

14. AVERTISMENT! NICIODATĂ nu utilizați acest scaun cu posibilitate de ridicare pe scaune de automobil cu vedere laterală.

15. AVERTISMENT! NICIODATĂ nu utilizați acest scaun cu posibilitate de ridicare pe scaune de automobil cu airbag frontal activ!

16. AVERTISMENT! Dacă scaunul nu este prevăzut cu husa textilă, țineți-l departe de razele soarelui, deoarece poate fi prea fierbinte pentru pielea copilului. Dacă mijlocul de transport a fost lăsat sub acțiunea razelor solare pentru perioadă îndelungată, verificați tapițeria scaunului, asigurați-vă că nu este prea fierbinte înainte de a lăsa copilul în scaunul pentru copii.

17. AVERTISMENT! Nu folosiți scaunul în casa. Nu este conceput pentru uzul în casa și trebuie folosit doar în mașină!

18. AVERTISMENT! Verificați periodic centurile, acordând o atenție specială punctelor de fixare, de protecție și de reglare. Dacă centurile scaunului/mașinii sunt tăiate sau uzate, ele trebuie înlocuite înainte de călătorie.

19. AVERTISMENT! ÎNTOTDEAUNA garantați siguranța copilului vostru cu ajutorul centurilor de siguranță când folosiți scaunul de siguranță.

20. AVERTISMENT! Scaunul pentru copii trebuie asigurat cu centurile mașinii chiar și atunci când nu este folosit. Un scaun neasigurat poate cauza ranirea altor pasageri din mașină, în cazul unei opriri bruște.

21. AVERTISMENT! Depozitați scaunul într-un loc sigur atunci când nu este utilizat. Evitați punerea unor obiecte grele pe scaun. Nu permiteți ca scaunul pentru copii să intre în contact cu substanțe corozive, de ex. acid de baterie.

22. AVERTISMENT! Nu lăsați copilul în scaunul pentru copii pentru o perioadă prea lungă. La călătoriile mai îndelungate faceți mai multe pauze și scoateți copilul din scaunul de siguranță.

23. AVERTISMENT! Siguranța este garantată doar dacă scaunul de siguranță pentru copii este montat în conformitate cu aceste instrucțiuni.

24. AVERTISMENT! Instrucțiunile de utilizare trebuie păstrate la scaunul de siguranță pentru copii pentru termenul său de exploatare.

ECE R44/04

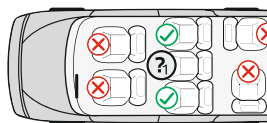
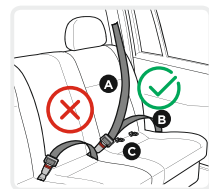
TIPUL CURELOR AUTORIZATE, CARE TREBUIE SA DETINETI IN AUTOVEHICUL

- A – Centura de siguranță a mașinii – Centură pe diagonală
- B - Centura de siguranță a mașinii – Centura deasupra coapselor
- C - ISOFIX Puncte de fixare



Posibilitate de instalare NUMAI pe scaune **CU CENTURI DE SIGURANTA IN 3 PUNCTE** pentru grup 3 (22-36 kg) !

NU POATE FI UTILIZAT PE SCAUNE CU CENTURI DE SIGURANTA IN 2 PUNCTE !



Caracteristici Poza 1

1. Ghidaje ale dispozitivelor de fixare ISOFIT
2. Dispozitive de fixare ISOFIT
3. Buton pentru eliberarea dispozitivelor de fixare ISOFIT

Caracteristici Poza 1

4. Baza
5. Clemă pentru poziționarea centurii de umăr a automobilului
6. Spătar

Asamblarea scaunului

1. Pozitionati sezutul si spatarul in pozitie orizontala pe o suprafata neteda. Pozitionati carligele spataramului in orificiile sezutului. Figura 3.1 Apasand cu mana carligele aflate pe spataram (3.2a) si strangand puternic, ridicati spataramul in pozitie verticala Figura 3.2 b;c ; 3.3.

Avertisment: Nerespectarea acestor instructiuni, duce la ruperea carligelor spataramului, fapt care nu este obiect al garantiei !

Avertisment: In momentul asamblarii sau dezasamblarii in autovehicul, este posibil ca spataramul scaunului sa-si modifice pozitia verticala. Aceasta nu este un defect al scaunului, deoarece pozitia spataramului este determinata de pozitia spataramului scaunului auto!

Trageti spataramul in sus pentru a va asigura ca este bine fixat de scaunul auto.

Demontarea scaunului auto - Fixati baza cu o mana si impingeti spataramul inapoi cu cealalta. Imaginea 4.1;4.2 Ridicati si scoateti spataramul de pe baza. Imaginea 4.3

MONTAREA SCAUNULUI "Grupa III" /de la 22 pana la 36 kg/ Cu centura de siguranta cu prindere in 3 puncte



Va rugam sa folositi centura de siguranta in 3 puncte auto pentru a asigura o siguranta pentru copil si pentru a fixa scaunul auto.

Pasul 1. Scaunul pentru copiii ar trebui sa fie folosit numai sub forma de scaun. Pozitionati scaunul auto peste sezutul autovehiculului in pozitia "in directia de mers".

Pasul 2. Pozitionati copilul in sezutul auto si asigurati-va ca cureaua nu este impletita sau rasucita.

Pasul 3. Grupul III (22-36 kg.)) - Imagine 2: Pozitionati centura de umar peste umarul copilului (dar la distanta de gatul sau) cu ajutorul clemei de ghidare si sub cotiera scaunului de siguranta. Insetati cureaua abdominala sub cotierele sezutului si peste genunchii copilului, dupa care fixati cureaua de catarama autovehiculului pana cand se va auzi "click".

Pasul 4. Asigurati-va ca cureaua este corect amplasata prin toate ghidajele, nu este rasucit si nu deranjeaza copilul.

MONTAREA SCAUNULUI "Grupa III" /de la 22 pana la 36 kg/ Cu centura de siguranta in 3 puncte a autovehiculului + fixare ISOFIT



Pasul 1. IMPORTANT: In primul rand verificati daca autovehiculul are 2 carlige de metal ISOFIX pentru fixare in partea de interetare intre scaun si tetiera auto sub tapiterie.

MENTIUNI: NOTĂ: La folosirea dispozitivelor de fixare ISOFIT, bucele de ghidare ISOFIT ar putea fi introduse in carligele ISOFIX ale automobilului. (Figura 5) Carligele ISOFIT pe ambele capete ale scaunului trec prin bucele de ghidare.

Pasul 2. Apasati butonul de eliberare al dispozitivelor de fixare ISOFIT pentru iesirea mecanismelor de fixare pana la auzirea unui sunet de inclicetare. (Figura 6) Glisati sinele pana la pozitia cea mai lunga

Pasul 3. Asezati scaunul pentru copii pe scaunul autovehiculului, acesta trebuie sa fie orientata in directia de deplasare a autovehiculului. (Figura 7)

Pasul 4. Apasati dispozitivele de fixare ISOFIT direct pe carligele metalice ale automobilului pana la auzirea unui sunet de inclicetare. Asigurati-va ca ati auzit "click" si indicatorul de blocare ISOFIT indica culoarea VERDE.

Pasul 5. Apasati foarte bine scaunul pentru copii de spataramul scaunului autovehiculului. Figura 8 In timpul acestei relocari, dispozitivele de fixare ISOFIT vor impinge scaunul pentru copii scaunului automobilului si se va auzi sunet de inclicetare. Asigurati-va ca scaunul pentru copii este foarte bine strans de spataramul scaunului autovehiculului. Verificati din nou butonul pentru eliberare ISOFIT si asigurati-va ca indicatia pentru blocare arata VERDE.

Pasul 6. Prindeti scaunul si verificati daca este fixat bine sau daca nu se clatina. Daca scaunul se clatina si dispozitivele de fixare ISOFIT sunt scoase, repetati pasurile de mai sus si montati din nou.

Pasul 7. Grupul III (22-36 kg.) - Imagine 2: Pozitionati centura de umar peste umarul copilului (dar la distanta de gatul sau) cu ajutorul clemei de ghidare (Imagine 9) si sub cotiera scaunului de siguranta. Insetati cureaua abdominala sub cotierele sezutului si peste genunchii copilului, dupa care fixati cureaua de catarama autovehiculului pana cand se va auzi "click".

Pasul 8. Asigurati-va ca cureaua este corect amplasata prin toate ghidajele, nu este rasucit si nu deranjeaza copilul.

Inlaturarea husei: Indepartati husa de pe sezut asa cum este aratat la Fig.10

WAŻNE! ZACHOWAĆ INSTRUKCJE, ABY MÓC Z NIEJ KORZYSTAĆ W PRZYSZŁOŚCI! PROSIMY PRZECZYTAĆ UWAŻNIE PRZED UŻYTKOWANIEM I

Bezpieczeństwo dziecka może zostać naruszone, jeśli nie zastosujesz się do tych instrukcji! **Siedzisko samochodowe / Instrukcja użytkownika**

INFORMACJA

Używając wg kategorii Uniwersalnej Grupa 3 (22-36kg), należy zwrócić uwagę na poniższe informacje:

1. Jest to „Uniwersalne” ograniczenie dotyczące fotelików dziecięcych, zgodne z Przepisem ECE (Europejska Komisja Gospodarcza ONZ) 44.04 dotyczącym ogólnego użytkowania fotelików w pojazdach. Foteliki tego typu pasują do większości siedzeń samochodowych.
 2. Odpowiedni montaż fotelika w samochodzie możliwy jest, jeśli producent samochodu zadeklarował w instrukcji obsługi pojazdu, że pojazd jest przystosowany do „Uniwersalnych” ograniczeń dotyczących fotelików dziecięcych tej grupy.
 3. Ograniczenie to funkcjonuje jako „Uniwersalne” na surowszych warunkach niż te zastosowane wobec wcześniej-szych modeli, które nie posiadały tej adnotacji.
 4. W razie wątpliwości należy skontaktować się z producentem albo sprzedawcą detalicznym.
 5. Fotelik tego typu nadaje się tylko do pojazdu wyposażonego w pasy bezpieczeństwa z 3-punktową blokadą i 3-punktowym elementem zwijającym, co jest zgodne z Przepisem UN/ECE nr 16 lub innymi równoznacznymi standardami
 6. Podczas instalowania za pomocą ISOFIT należy pamiętać, że ten dziecięcy fotelik jest przystosowany do mocowania do siedzeń samochodowych wyposażonych w dwa dolne mocowania ISOFIX zgodnie z wymogami Regulaminu nr 14. Prosimy o zapoznanie się z instrukcją producenta samochodu.
- Prosimy uważnie przeczytać instrukcję, ponieważ niewłaściwy montaż może spowodować poważne obrażenia, za co producent nie ponosi odpowiedzialności!**

Ważne instrukcję dotyczące bezpieczeństwa!

1. **OSTRZEŻENIE!** Sztuczne elementy i plastikowe części fotelika samochodowego muszą być tak umieszczone i zainstalowane, aby podczas codziennego użytkowania pojazdu nie zostały uwięzione przez ruchome siedzenie lub w drzwiach pojazdu. Zapobiegaj osadzeniu pasów siedziska / samochodu między drzwiami samochodu lub tarcu o ostre części.
2. **OSTRZEŻENIE!** Wszystkie pasy przytrzymujące zamontowany fotelik samochodowy w pojeździe powinny być napięte, wszystkie pasy przytrzymujące dziecko powinny być dopasowane do ciała dziecka. Pasy nie powinny być skrecone. Zawsze upewnij się, że pasy bezpieczeństwa siedziska samochodowego i pasy bezpieczeństwa samochodu są odpowiednio naciągnięte, aby zapewnić dziecku maksymalne bezpieczeństwo.
3. **OSTRZEŻENIE!** Fotelik samochodowy należy wymienić, gdy uległo gwałtownemu naprężeniu/uszkodzeniu w wypadku. Po wypadku, wymień siedzisko i pasy bezpieczeństwa. Choć mogą się wydawać nienaruszone, mogą nie zapewnić odpowiedniej ochrony dziecku.
4. **OSTRZEŻENIE!** Ważne! Upewnij się, że pas biodrowy jest noszony nisko, tak aby miednica była mocno osadzona.
5. **OSTRZEŻENIE!** Dokonywanie zmian lub uzupełnień w foteliku samochodowym bez zgody organu udzielającego homologacji jest niebezpieczne. Twoje dziecko jest w niebezpieczeństwie, jeśli nie będziesz ściśle przestrzegać instrukcji montażu dostarczonej przez producenta urządzenia przytrzymującego dla dzieci.
6. **OSTRZEŻENIE!** Postępuj zgodnie z instrukcją montażu. Jakakolwiek awaria może spowodować obrażenia dziecka!
7. **OSTRZEŻENIE!** NIGDY nie zostawiaj dziecka bez nadzoru w urządzeniu zabezpieczającym nawet przez krótki czas!
8. **OSTRZEŻENIE!** Każdy bagaż lub inne przedmioty mogące spowodować obrażenia w razie zderzenia należy odpowiednio zabezpieczyć.
9. **OSTRZEŻENIE!** Nie używaj fotelika samochodowego bez pokrycia.



OSTRZEŻENIE!
Niedozwolone jest używanie
siedziska przez dzieci o
wzroście niższym niż 125 cm!

- 10. OSTRZEŻENIE!** Nie należy wymieniać pokrowca na siedzenia inne niż zalecane przez producenta, ponieważ osłona stanowi integralną część właściwości fotelika.
- 11. OSTRZEŻENIE!** **NIE** próbuj demontować, modyfikować ani dodawać części do siedziska samochodowego, ani zmieniać sposobu, w jaki paski samochodowe są wykonane lub używane.
- 12. OSTRZEŻENIE!** Nie używaj innych punktów kontaktowych niż te opisane w instrukcji i oznaczone na foteliku dziecięcym. Upewnij się, że klamra samochodowego pasa bezpieczeństwa jest podłączona do właściwego głównego punktu styku, który jest przeznaczony dla używanego siedzenia samochodowego. Upewnij się, że klamra i pas bezpieczeństwa samochodu nie kolidują z głównymi punktami styku fotelika dziecięcego. Upewnij się, że podążasz właściwą trasą pasa bezpieczeństwa podczas instalowania systemu przytrzymującego i zabezpieczającego dziecka. Pozwoli to uniknąć niewłaściwego położenia klamry pasa bezpieczeństwa dla osoby dorosłej w stosunku do głównych punktów styku systemu zabezpieczającego dzieci. W razie wątpliwości należy skontaktować się z producentem fotelika dziecięcego. Należy pamiętać, że zamek jest umieszczony w taki sposób, aby dziecko zajmujące miejsce w foteliku mogło do niego dosięgnąć. Jest umieszczony tak, aby cel i sposób aktywacji były od razu widoczne dla ratownika w razie wypadku.
- 13. OSTRZEŻENIE!** Zamontuj fotelik samochodowy dla dzieci w miejscach siedzących pojazdu zaklasyfikowanych jako „Uniwersalne” w instrukcji obsługi pojazdu, używając podstawowej prowadnicy pasa.
- 14. OSTRZEŻENIE!** **NIGDY** nie używaj tego siedziska na siedzeniach samochodu skierowanych w bok.
- 15. OSTRZEŻENIE!** **NIGDY** nie używaj tego siedziska na fotelu samochodowym z aktywną przednią poduszką powietrzną!
- 16. OSTRZEŻENIE!** Jeśli fotelik samochodowy nie jest wyposażone w tekstylną osłonę, trzymaj je z dala od światła słonecznego, w przeciwnym razie może być zbyt gorące dla skóry dziecka. Jeśli pojazd pozostawiono na słońcu przez dłuższy czas, sprawdź tapicerkę siedziska i upewnij się, że nie jest zbyt gorąca przed umieszczeniem dziecka w siedzisku samochodowym.
- 17. OSTRZEŻENIE!** Nie używaj fotelika samochodowego w domu. Nie jest przeznaczony do użytku domowego i powinien być używany tylko w pojeździe!
- 18. OSTRZEŻENIE!** Okresowo sprawdzaj zużycie pasów, zwracając szczególną uwagę na punkty mocowania, zabezpieczenia i urządzenia regulacyjne. Jeśli pasy siedziska / samochodu są przecięte lub zużyte, wymień je przed podróżą.
- 19. OSTRZEŻENIE!** **ZAWSZE** zabezpieczaj swoje dziecko pasami bezpieczeństwa podczas korzystania z siedziska.
- 20. OSTRZEŻENIE!** Fotelik dziecięcy musi być zabezpieczony pasem bezpieczeństwa samochodowego, nawet jeśli nie jest używany. Niezabezpieczony fotelik samochodowy może zranić innych pasażerów w samochodzie przy nagłym hamowaniu.
- 21. OSTRZEŻENIE!** Przechowuj fotelik dziecięcy w bezpiecznym miejscu, gdy nie jest używany. Unikaj umieszczania na nim ciężkich przedmiotów. Nie pozwól, aby fotelik dziecięcy miał kontakt z substancjami powodującymi korozję, np. kwas akumulatorowy.
- 22. OSTRZEŻENIE!** Nie pozostawiać dziecka na tym siedzeniu przez długi czas. Podczas długich podróży należy robić więcej przerw i wyjmować dziecko z fotelika bezpieczeństwa.
- 23. OSTRZEŻENIE!** Bezpieczeństwo jest zagwarantowane tylko wtedy, gdy siedzisko samochodowe jest zamontowane zgodnie z niniejszymi instrukcjami.
- 24. OSTRZEŻENIE!** Instrukcję obsługi należy przechowywać przy siedzisku samochodowym przez cały czas eksploatacji.

ECE R44/04

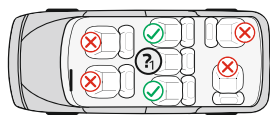
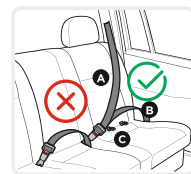
RODZAJ ZATWIERDZONYCH PASKÓW, JAKIE NALEŻY MIEĆ W SAMOCHODZIE

- A - Samochodowy pas bezpieczeństwa - ukośny pas
- B - Samochodowy pas bezpieczeństwa – pas biodrowy
- C - ISOFIX Punkty zakotwiczenia



Możliwość zainstalowania TYLKO na siedzeniach Z 3-PUNKTOWYMI PASAMI dla Group 3 (22-36kg.) !

NIE MOŻNA KORZYSTAĆ NA SIEDZENIACH Z 2-PUNKTOWYCH PASÓW !



INSTRUKCJE DOTYCZĄCE PRANIA

1. Krzesiło samochodowe może być czyszczone ciepłą wodą i mydłem. Nie korzystaj z zbyt mocnych preparatów do czyszczenia, takich jak środki ścierne lub rozpuszczalniki.
2. Tapicerkę należy prać ręcznie przy maksymalnej temperaturze 30°C. Nie wkładać do suszarki. Pozostawić, aby wyschła w sposób naturalny.
3. Części plastikowe mogą być czyszczone za pomocą wilgotnej ściereki. Nie korzystaj z materiałów ściernych.

Charakterystyki Zdjęcie 1

1. Prowadnice do zakotwiczeń ISOFIT
2. Mocowania ISOFIT
3. Przycisk do zwalniania mocowań ISOFIT

Charakterystyki Zdjęcie 1

4. Podstawa
5. Wspornik do ustawienia pasa barkowego samochodu
6. Oparcie

Montaż fotelika samochodowego

1. Postawić siedzenie i oparcie w poziomym położeniu na równej powierzchni. Postawić haczyki oparcia do otworów w siedzeniu. Zdjęcie 3.1 Przynajmniej dłońmi haczyki oparcia (3.2a) i przyciskając mocno , podnieść oparcie do pozycji pionowej Zdjęcie 3.2 b;c ; 3.3.

Ostrzeżenie : Nieprzestrzeganie tej wskazówki prowadzi do złamania haczyków oparcia, co nie jest objęte gwarancją ! **Ostrzeżenie :** W trakcie składania lub rozkładania w samochodzie jest możliwe, aby oparcie krzeselka zostało przesunięte ze swojej pozycji pionowej. To nie jest wada krzeselka , ponieważ pozycja oparcia jest określana przez pozycję oparcia siedzenia samochodowego!

Wyciągnąć oparcie do góry, żeby się upewnić, że jest przymocowane do siedzenia.

Demontaż fotelika samochodowego - Jedną ręką przymocuj podstawę, a drugą odepchnij oparcie.

Zdjęcie 4.1;4.2 Podnieś i zdejmij oparcie z podstawy. Zdjęcie 4.3

MONTAŻ KRZESEŁKA

“Grupa III ” /od 22 do 36 kg./ 3-PUNKTOWYCH PASOW



Prosimy korzystać z 3-punktowych pasków zabezpieczających samochodu, żeby zapewnić bezpieczeństwo dziecka i przymocować krzeselko samochodowe.

Krok 1. Krzeselko samochodowe powinno być używane tylko jako siedzenie. Postawić siedzenie do samochodu na siedzeniu w samochodzie w położeniu „w kierunku ruchu“.

Krok 2. Posadzić dziecko do siedzenia samochodowego i upewnić się, że pasek nie jest przekręcony lub zawiązany.

Krok 3. Grupa III (22–36 kg) - zdjęcie 2: Umieścić pasek naramienny nad ramieniem dziecka (ale z dala od szyi) przez wspornik prowadzący i pod podłokietnikiem fotelika bezpieczeństwa. Przesunąć pasek na krzyż pod oparciem na łokcie siedzenia i ponad biodrami dziecka, po czym zapiąć pasek do klamry samochodu dopóki nie będzie słychać zatrask.

Krok 4. Upewnić się, że pasek jest prawidłowo ustawiony przez wszystkie przesuwacze, że nie został nigdzie przekręcony i że nie przeszkadza dziecku.



MONTAŻ KRZESEŁKA “Grupa III” /od 22 do 36 kg./ montaż na siedzeniu samochodu z 3-punktowym pasem bezpieczeństwa pojazdu + mocowaniem ISOFIT

Krok 1. OSTRZEŻENIE: Najpierw należy sprawdzić czy samochód posiada 2 ISO FIX metalowe haczyki do przymocowania w punkcie zejścia się siedzenia i oparcia samochodowego pod tapicerką. **OSTRZEŻENIE:** Podczas korzystania z mocowań ISOFIT tuleje prowadzące ISOFIT można włożyć do uchwytów ISOFIX pojazdu Zdjęcie 5. ISOFIT haczyki na dwóch końcach krzeselka przechodzą przez kierujące tuleje.

Krok 2. Naciśnij przycisk, aby zwolnić mocowań ISOFIT, aby zwolnić zatraski, aż usłyszysz “kliknięcie” Zdjęcie 6 Przesunąć prowadnice od najdłuższej pozycji.

Krok 3. Umieścić fotelik dziecięcy na siedzeniu samochodu, fotelik powinien być ustawiony w kierunku ruchu pojazdu. (Zdjęcie 7)

Krok 4. Docisnąć mocowania ISOFIT bezpośrednio do metalowych uchwytów samochodu, aż usłyszysz “kliknięcie” Upewnić się, że słyszeliście zatraski i że czujnik zamknięcia ISOFIT pokazuje ZIELONY Zdjęcie 8

Krok 5. Przynajmniej mocno krzeselko dziecięce do oparcia siedzenia samochodowego. (Zdjęcie 8)

Podczas tego ruchu mocowania ISOFIT dociskają fotelik dziecięcy do oparcia siedzenia samochodu i usłyszysz dźwięk “kliknięcia”. Należy się upewnić, że krzeselko jest mocno przypięte do siedzenia samochodu. Sprawdzić ponownie przycisk zwalniania ISOFIT i upewnić się, że indykacja na zamknięcie pokazuje ZIELONY. Zdjęcie 7

Krok 6. Sprawdzić czy krzeselko jest dobrze przymocowane i czy się nie buja. Jeśli krzeselko się buja i ISOFIT urządzenia są na zewnątrz należy powtórzyć wszystkie kroki i przymocować ponownie.

Krok 7. Grupa III (22–36 kg) - zdjęcie 2: Umieścić pasek naramienny nad ramieniem dziecka (ale z dala od szyi) przez wspornik prowadzący (zdjęcie 9) i pod podłokietnikiem fotelika bezpieczeństwa. Przesunąć pasek na krzyż pod oparciem na łokcie siedzenia i ponad biodrami dziecka, po czym zapiąć pasek do klamry samochodu dopóki nie będzie słychać zatrask.

Krok 8. Upewnić się, że pasek jest prawidłowo ustawiony przez wszystkie przesuwacze, że nie został nigdzie przekręcony i że nie przeszkadza dziecku.

Usunięcie tapicerki: Usunąć tapicerkę siedzenia jak jest pokazane na Rys.10

IMPORTANT ! CONSERVER POUR REFERENCE ULTERIEURE ! A LIRE ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION !

La sécurité de votre enfant peut être affectée si vous ne respectez pas ces instructions !

Siège à lever / Mode d'emploi

INFORMACJA

Lors de l'utilisation en tant que catégorie universelle Groupe 3 (22-36kg), veuillez noter les informations ci-dessous :

1. Ceci est un siège auto pour enfant «universel». Il est approuvé dans le règlement no 44, série 04 d'amendements, pour une utilisation générale dans les véhicules et convient à la plupart des sièges d'auto, mais pas à tous.
2. Un ajustement correct est probable si le constructeur du véhicule a déclaré dans le manuel du véhicule que le véhicule était capable d'accepter un siège auto pour enfants «universel» pour ce groupe d'âge.
3. Ce siège auto pour enfants a été classé dans la catégorie "Universel" dans des conditions plus strictes que celles appliquées aux modèles antérieurs ne portant pas cet avis.
4. En cas de doute, consultez le fabricant ou le revendeur du siège auto pour enfants.
5. Convient uniquement si les véhicules approuvés sont équipés de ceintures de sécurité **ventrales** / à 3 points / **statiques** / avec enrouleur, homologuées conformément au règlement no 16 de la CEE-ONU ou à d'autres normes équivalentes.
6. Lors du montage avec les dispositifs de fixation ISOFIT, veuillez prendre en considération que ce siège de sécurité convient à un montage aux sièges de la voiture, fournis avec deux dispositifs de fixation inférieurs ISOFIX, correspondant aux exigences de Règle № 14. Veuillez lire les instructions fournies par le fabricant de la voiture.

Veuillez lire attentivement les instructions, car une installation incorrecte peut causer des blessures graves. Dans ce cas, le fabricant n'est pas responsable.

Au sens de déplacement de l'auto ou inversement!

1. **AVERTISSEMENT!** Les éléments rigides et les parties en plastique du siège auto pour enfants doivent être placés et installés de telle sorte qu'ils ne puissent pas, au cours de l'utilisation quotidienne du véhicule, se coincer dans un siège amovible ou dans une porte du véhicule. Évitez de placer les ceintures de sécurité entre la portière de la voiture ou les frottements dans les parties qui risquent de le couper.
2. **AVERTISSEMENT!** Toutes les sangles qui retiennent le siège auto au véhicule doivent être serrées. Toutes les sangles qui retiennent l'enfant doivent être ajustées à son corps. Les sangles ne doivent pas être tordues. Assurez-vous toujours que les ceintures de sécurité sont bien serrées pour assurer une protection maximale à votre enfant.
3. **AVERTISSEMENT!** L'appareil doit être changé lorsqu'il a été soumis à des contraintes violentes lors d'un accident. Après un accident, remplacez le siège et la ceinture de sécurité. Bien qu'ils puissent sembler intacts, il est possible qu'ils n'assurent pas une protection adéquate à votre enfant.
4. **AVERTISSEMENT!** Important! Assurez-vous que la sangle sous-abdominale est utilisée très bas pour que le bassin soit fermement engagé.
5. **AVERTISSEMENT!** Il est dangereux d'apporter des modifications ou des ajouts au siège sans l'approbation de l'autorité d'homologation de type. Votre enfant est en danger si vous ne suivez pas attentivement les instructions d'installation fournies par le fabricant du siège auto pour enfant.
6. **AVERTISSEMENT!** Suivez attentivement les instructions d'installation. Un échec peut causer des blessures à l'enfant!
7. **AVERTISSEMENT!** Ne laissez **JAMAIS** votre enfant sans surveillance dans l'équipement de sécurité, même pour une courte période !
8. **AVERTISSEMENT!** Tout bagage ou autre objet susceptible de causer des blessures en cas de collision doit être correctement sécurisé.
9. **AVERTISSEMENT!** Ne pas utiliser le siège auto pour enfants sans la housse.
10. **AVERTISSEMENT!** Ne remplacez pas la housse du siège par une autre que celle recommandée par le fabricant, car la housse fait partie intégrante de la performance du système de retenue.
11. **AVERTISSEMENT!** NE tentez **PAS** de démonter, de modifier ou d'ajouter des pièces au siège, ni de modifier la façon dont les ceintures de sécurité sont fabriquées ou utilisées.



ATTENTION!

Il est interdit d'utiliser ce siège si le bébé mesure de 0cm à 125 cm!

12. AVERTISSEMENT! N'utilisez pas d'autre point de support que ceux décrits dans les instructions ainsi que ceux marqués sur le système de sécurité des enfants. Assurez-vous que la boucle de la ceinture de sécurité de la voiture est connectée au bon point de contact principal, qui est destiné au siège de voiture utilisé. Assurez-vous que la boucle et la ceinture de sécurité de la voiture n'interfèrent pas avec les principaux points de contact du système de sécurité pour enfants. Assurez-vous de suivre le bon chemin de la ceinture de sécurité lors de l'installation du système de sécurité et de la fixation de l'enfant. Cela évitera la position inappropriée de la boucle de ceinture de sécurité pour les adultes par rapport aux principaux points de contact du système de sécurité pour les enfants. Veuillez contacter le fabricant du siège pour enfants en cas de doute. Veuillez noter que la boucle est placée de manière à ce que l'enfant occupant un siège dans le système de sécurité puisse l'atteindre. Elle est placée de manière à ce que le but et la méthode d'activation soient immédiatement évidents pour le sauveteur en cas d'accident.

13. AVERTISSEMENT! Installez le siège auto pour enfants aux places assises du véhicule classées dans la catégorie «Universel» dans le manuel du propriétaire du véhicule, en utilisant le chemin de ceinture principal.

14. AVERTISSEMENT! NE JAMAIS utiliser ces sièges à lever sur des sièges d'auto orientés sur les côtés.

15. AVERTISSEMENT! N'utilisez JAMAIS ce siège à lever sur le siège auto avec un airbag frontal actif !

16. AVERTISSEMENT! Si la chaise n'est pas munie d'une housse en tissu, tenez-la à l'écart du soleil, sinon elle risque d'être trop chaude pour la peau de l'enfant. Si le véhicule a longtemps été exposé au soleil, vérifiez le coussin du siège et assurez-vous qu'il n'est pas trop chaud avant de placer l'enfant dans le siège.

17. AVERTISSEMENT! Ne pas utiliser le siège auto dans la maison. Il n'est pas conçu pour un usage domestique et ne doit être utilisé que dans le véhicule!

18. AVERTISSEMENT! Vérifiez périodiquement l'usure des courroies, en accordant une attention particulière aux points d'attache, aux protections et aux dispositifs de réglage. Si les ceintures de sécurité ou de voiture sont coupées ou usées, remplacez-les avant de voyager.

19. AVERTISSEMENT! TOUJOURS attacher votre enfant avec la ceinture de sécurité lors de l'utilisation du siège.

20. AVERTISSEMENT! Le siège bébé doit être attaché avec la ceinture de sécurité du véhicule, même lorsqu'il n'est pas utilisé. Un siège non sécurisé peut blesser d'autres passagers dans la voiture lors d'un arrêt urgent.

21. AVERTISSEMENT! Rangez ce siège enfant dans un endroit sûr lorsque vous ne l'utilisez pas. Évitez de placer des objets lourds dessus. Ne laissez pas votre siège enfant entrer en contact avec des substances corrosives, par ex. l'acide de la batterie.

22. AVERTISSEMENT! Ne laissez pas l'enfant dans le siège pour une période plus longue. Pour des voyages plus longs, faites plusieurs pauses et sortez l'enfant du siège auto. .

23. AVERTISSEMENT! La sécurité n'est garantie que si le dispositif de sécurité pour enfants est installé conformément à ces instructions.

24. AVERTISSEMENT! Le manuel d'instructions doit être conservé dans le dispositif de sécurité pour enfants pendant toute la durée de son exploitation.

ECE R44/04

INSTRUCTIONS DE LAVAGE

1. Le siège auto peut être nettoyé avec de l'eau tiède et du savon. Ne pas utiliser des produits de nettoyage agressifs, tels les abrasifs ou les dissolvants.

2. La housse du siège doit être lavée à la main à une température maximale de 30°C. Ne pas la mettre dans le sèche-linge. Laissez-la sécher naturellement.

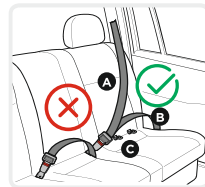
3. Les pièces en plastique peuvent être nettoyées avec un chiffon humide. Ne pas utiliser des produits abrasifs.

TYPE DE CEINTURES AGRÉÉES QUE VOUS DEVEZ AVOIR DANS LA VOITURE

A – Ceinture de sécurité du véhicule – ceinture diagonale

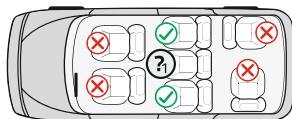
B - Ceinture de sécurité du véhicule – ceinture sous-abdominale

C - ISOFIX points de fixation



Possibilité d'installer des sièges auto **UNIQUEMENT** avec les ceintures de sécurité à 3 points de fixation pour le Groupe 3 (22-36kg.)!

NE PAS UTILISER SUR DES SIÈGES AVEC DES CEINTURES A 2 POINTS DE FIXATION!



Enlèvement de la housse

1. Retirez la housse du siège comme indiqué dans Fig.10

Caractéristiques Photo 1

1. Guides pour dispositifs de fixation ISOFIT
2. Dispositifs de fixation ISOFIT
3. Bouton de relâchement des dispositifs de fixation ISOFIT
4. Support
5. Support pour positionner la ceinture aux épaules de la voiture
6. Appui-dos

Montage du siège auto

1. Placez le siège et le dossier horizontalement, sur une surface plate. Placez les crochets sur le dossier, dans les ouvertures du siège auto. Photo 3.1. Pressez les crochets avec la main (3.2a) en appuyant fermement, soulevez le dossier en position verticale Photo 3.2 b,c ; 3.3

Attention: Le non-respect de cette indication, conduit à la casse des crochets du dossier, qui ne sont pas couverts par la garantie! **Attention:** Pendant le montage ou le démontage dans le véhicule, il est possible que le dossier du siège se déplace de sa position verticale. Ceci n'est pas un défaut du siège, car la position du dossier est déterminée par la position du dossier de la banquette arrière de la voiture!

Tirez le dossier en haut pour vous assurer qu'il est bien fixé au siège.

Démontage du siège auto - Fixez la base d'une main et repoussez le dossier de l'autre. Photo 4.1;4.2 Soulevez et retirez le dossier de la base. Photo 4.3

MONTAGE DU SIEGE AUTO

“Groupe III” /de 22 à 36 kg./ AVEC 3 POINTS CEINTURE



Merci d'utiliser les ceintures de sécurité à 3 points de fixation de la voiture pour assurer la sécurité de l'enfant et fixer le rehausseur.

Étape 1. Le siège auto peut être utilisé comme rehausseur. Placez le rehausseur sur la banquette arrière de la voiture, dans le sens de la circulation.

Étape 2. Placez l'enfant dans le rehausseur. Assurez-vous que la ceinture n'est pas tordue ou attachée.

Étape 3. Groupe III (22-36 kg.) - Photo 2 : Placez la ceinture sur l'épaule de l'enfant (mais à distance de son cou) à travers le crochet de guidage et sous l'accoudoir du siège auto. Passez la ceinture inférieure sous l'accoudoir du rehausseur et au-dessus des genoux de l'enfant, puis fixez la ceinture avec la boucle de la voiture jusqu'à ce que vous entendiez un "clic".

Étape 4. Assurez-vous que la ceinture est correctement positionnée pour toutes les ouvertures, n'est pas tordue et ne gêne pas l'enfant.

MONTAGE DU SIEGE AUTO “Groupe III” /de 22 à 36 kg./ fixation du
siège auto grâce à la ceinture de sécurité du véhicule à 3 points + fixation ISOFIT



Étape 1. IMPORTANT: Premièrement, vérifiez si l'auto a 2 crochets métalliques ISOFIX pour fixation au point d'intersection entre le siège et le dossier de l'automobile au-dessous de la tapisserie.

REMARQUE: Lorsque vous utilisez les dispositifs de fixation ISOFIT, les douilles de guidage ISOFIT peuvent être insérées dans les crochets ISOFIX de la voiture. Photo 5 Les crochets ISOFIX sur les deux extrémités du siège auto passent à travers les douilles de guidage.

Étape 2. Appuyez sur le bouton de relâchement sur les dispositifs de fixation ISOFIT pour que les mécanismes de fixation sortent jusqu'à ce qu'un "Clic" soit entendu Fig. 6 Faites glisser les rails dans la position la plus longue.

Étape 3. Placez le siège auto sur le siège de l'automobile, elle doit être orientée en position du mouvement de l'automobile. (Photo 7)

Étape 4. Appuyez sur les dispositifs de fixation ISOFIT directement sur les crochets en métal de la voiture jusqu'à ce qu'un "Clic" soit entendu. Assurez-vous d'entendre un clic et l'indicateur de verrouillage ISOFIT affiche GREEN Photo 8

Étape 5. Poussez fermement le siège auto pour enfant contre le dossier du siège du véhicule. Photo 8 Lors de ce mouvement, les dispositifs de fixation ISOFIT resserreront le siège d'enfant à l'arrière du siège de la voiture et vous entendrez un "Clic". Assurez-vous que le siège auto pour enfant est fermement appuyé contre le dossier du véhicule. Vérifiez à nouveau le bouton de déverrouillage ISOFIT et assurez-vous que l'indicateur de verrouillage est vert.

Étape 6. Prenez le siège et vérifiez si celui-ci est fixé solidement ou il oscille. En cas d'osciller et si les dispositifs de fixation ISOFIT résultent sortis, répétez les pas ci-dessus et installez de nouveau.

Étape 7. Groupe III (22-36 kg.) - Photo 2 : Placez la ceinture sur l'épaule de l'enfant (mais à distance de son cou) à travers le crochet de guidage (photo 9) et sous l'accoudoir du siège auto. Passez la ceinture inférieure sous l'accoudoir du rehausseur et au-dessus des genoux de l'enfant, puis fixez la ceinture avec la boucle de la voiture jusqu'à ce que vous entendiez un "clic".

Étape 8. Assurez-vous que la ceinture est correctement positionnée pour toutes les ouvertures, n'est pas tordue et ne gêne pas l'enfant.

IMPORTANTE! CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO ! PRIMA DELL'USO LEGGERE ATTENTAMENTE!

La sicurezza del vostro bambino può venire compromessa se non seguite queste istruzioni! **Rialzo auto / Istruzione per l'uso**

NOTIZIA

Quando utilizzato come categoria universale Gruppo 3 (22-36kg) si prega di tenere a mente le seguenti informazioni:

1. Questo è un dispositivo per bambini "universale". E' approvato dalla Regulation No 44, 04 series of amendments, per l'uso generale nei veicoli e si adatta alla maggior parte, ma non tutti, dei sedili auto.
2. Un adattamento corretto è probabile se il costruttore del veicolo ha dichiarato nel libretto che l'auto è adatta a un seggiolino per bambini "universale" per questo gruppo di età.
3. Questo dispositivo per bambini è stato classificato come "universale" sotto condizioni ben più severe rispetto a quelle applicate a modelli precedenti che non riportano questa indicazione.
4. In caso di dubbi, si consulti il produttore del dispositivo o il venditore.
5. Adatto solo se i veicoli approvati sono dotati di cintura di sicurezza con ~~lap/3 punti/statica/~~ con retractor, approvata da UN/ECE Regulation No 16 o altri standard equivalenti.
6. All'installazione con i dispositivi di aggancio ISOFIT si prega di considerare che tale seggiolino di sicurezza per bambini è adatto da essere attaccato ai sedili delle auto provviste di due dispositivi inferiori di aggancio ISOFIX corrispondenti ai requisiti di cui al Regolamento n. 14. Si prega di leggere l'istruzione del fabbricante dell'auto.

Si prega di leggere le istruzioni attentamente, poiché un'errata installazione potrebbe causare gravi danni. In tal caso, il produttore non è da considerarsi responsabile!

Importanti istruzioni di sicurezza!

1. **ATTENZIONE!** Le parti rigide e in plastica del dispositivo devono essere posizionate e installate in modo tale da non rischiare di incastrarsi in un sedile mobile o in uno sportello del veicolo durante l'utilizzo quotidiano. Evitare di posizionare le cinture del rialzo/dell'auto tra le porte dell'auto e l'attrito delle stesse su parti taglienti.
2. **ATTENZIONE!** Tutte le cinture che tengono il dispositivo fisso al veicolo devono essere strette e adattate al corpo del bambino. Le cinture non devono essere incrociate! Assicurarsi sempre che le cinture del rialzo di sicurezza e le cinture di sicurezza auto siano correttamente tese per garantire la massima protezione del bambino.
3. **ATTENZIONE!** Il dispositivo deve essere sostituito se soggetto a forti impatti a seguito di incidente. Dopo un incidente, sostituire il rialzo di sicurezza e le cinture di sicurezza. Sebbene possano sembrare intatti, potrebbero non fornire una protezione adeguata per il bambino.
4. **ATTENZIONE! IMPORTANTE!** Assicurarsi che ogni laccio basso è agganciato, in modo tale da mantenere bene l'anca del bambino!
5. **ATTENZIONE!** E' pericolosa qualunque modifica o aggiunta al dispositivo senza l'approvazione del Type Approval Authority. Il tuo bambino è in pericolo se non segui attentamente le istruzioni di installazione indicate dal produttore!
6. **ATTENZIONE!** Segui attentamente le istruzioni per l'installazione. Altrimenti potrebbe risultare pericoloso per il bambino!
7. **ATTENZIONE! MAI** lasciare il bambino incustodito sul dispositivo di sicurezza anche per un breve periodo di tempo!
8. **ATTENZIONE!** Ogni bagaglio o altro oggetto che potrebbe causare danni in caso di incidente deve essere accuratamente bloccato !
9. **ATTENZIONE!** Non usare il dispositivo senza copertura !
10. **ATTENZIONE!** Non rimpiazzare la copertura del sedile con una diversa da quella raccomandata dal produttore, poiché essa influisce direttamente sul funzionamento del dispositivo!
11. **ATTENZIONE!** NON tentare di smontare, modificare o aggiungere parti al rialzo di sicurezza, o cambiare il modo in cui le cinture dell'auto sono fatte o utilizzate.



ATTENZIONE!

E' vietato l'uso di questo seggiolino booster da parte di bambini di altezza inferiore ai 125 cm.!

12. ATTENZIONE! Non utilizzare un altro punto di ancoraggio diverso da quelli descritti nelle istruzioni e marcati sul sistema di sicurezza per bambini. Assicurarsi che la fibbia della cintura di sicurezza della macchina è legata al giusto punto principale di ancoraggio, predestinato per il sedile auto utilizzato. Assicurarsi che il blocco e la cintura di sicurezza dell'auto non ostacolano i punti principali di aggancio del sistema di sicurezza per bambini. Assicurarsi di seguire l'itinerario corretto della cintura della macchina all'installazione del sistema di sicurezza e alla messa in sicurezza del bambino. In questo modo si evita la posizione scorretta del blocco della cintura di sicurezza per adulti rispetto ai punti principali di aggancio del sistema di sicurezza per bambini se ci sono dei dubbi in merito. Si prega di considerare che il blocco deve essere messo in modo tale che il bambino occupante il posto nel sistema di sicurezza possa raggiungerlo. Esso viene messo in modo tale che lo scopo e il modo di azionarlo siano immediatamente evidenti per un soccorritore in caso di emergenza.

13. ATTENZIONE! Installare il prodotto in posizione indicata come "universale" sul manuale del veicolo, utilizzando la cintura!

14. ATTENZIONE! MAI utilizzare questo rialzo sui sedili dell'auto rivolti lateralmente.

15. ATTENZIONE! MAI utilizzare questo rialzo su sedile con un airbag frontale attivo!

16. ATTENZIONE! Se la seduta non prevede una copertura in tessuto, evitare l'esposizione diretta ai raggi solari per evitare che diventi troppo calda per il bambino! Se il veicolo è stato lasciato al sole per un lungo periodo, controllare il tessuto del rialzo e assicurarsi che non sia troppo caldo prima di mettere il bambino nel seggiolino.

17. ATTENZIONE! Non utilizzare il seggiolino in casa. Non è progettato per l'uso domestico e deve essere usato solo in auto!

18. ATTENZIONE! Controllare periodicamente le cinture, ponendo particolare attenzione ai punti di allaccio, alle protezioni e alle parti regolabili. Se le cinture del rialzo/dell'auto sono tagliate o usurate, sostituirle prima di mettersi in viaggio.

19. ATTENZIONE! Assicurare **SEMPRE** il bambino con le cinture di sicurezza quando si usa il seggiolino.

20. ATTENZIONE! Il sediolino deve essere bloccato con una cintura di sicurezza, anche quando non viene utilizzato. Se non bloccato potrebbe ferire altri passeggeri in macchina in caso di brusca frenata.

21. ATTENZIONE! Quando non utilizzato, conservare il prodotto in un posto sicuro. Evitare di poggiarvi sopra prodotti pesanti. Non far entrare il seggiolino in contatto con sostanze corrosive come acido di batteria.

22. ATTENZIONE! Non lasciare il bambino su questo seggiolino per lungo periodo di tempo. Per viaggi lunghi fare più pause e prendere il bambino dal seggiolino di sicurezza.

23.ATTENZIONE! La sicurezza è garantita solo se il rialzo di sicurezza è stato montato conformemente a queste istruzioni.

24.ATTENZIONE! Le istruzioni devono essere conservate insieme al rialzo di sicurezza per la durata della sua vita utile.

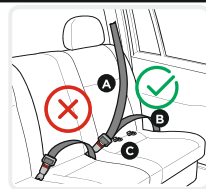
ECE R44/04

ISTRUZIONI PER IL LAVAGGIO

1. Il seggiolino auto può essere pulito con acqua tiepida e sapone. Non utilizzare detersivi aggressivi, come abrasivi o solventi.
2. Il rivestimento del seggiolino deve essere lavato a mano ad una temperatura massima di 30° C. Non metterlo in asciugatrice. Lasciare asciugare naturalmente.
3. Le parti in plastica possono essere pulite con un panno umido. Non usare prodotti abrasivi.

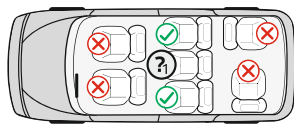
TIPO DI CINTURE GRADITE CHE DOVETE AVERE NEL AUTOMOBILE

- A - Cintura di sicurezza dell'auto - Cintura diagonale
- B - Cintura di sicurezza dell'auto - Cintura addominale
- C - ISOFIX Punti di fissaggio



Possibilità di installare dei seggiolini **UNICAMENTE** con le cinture di sicurezza a 3 punti di fissaggio per i gruppo 3 (22-36 kg)!

NON UTILIZZARE SU DELLE SEDIE CON CINTURE DI SICUREZZA A 2 PUNTI DI FISSAGGIO!



Caratteristiche Foto 1

1. Rinvii per dispositivi di aggancio ISOFIT
2. Dispositivi di aggancio ISOFIT
3. Pulsante di sblocco dei dispositivi di aggancio ISOFIT
4. Base
5. Morsetto di posizionamento della cintura da bretelle della macchina
6. Schienale

Assemblaggio del seggiolino auto

1. Mettete la sede e lo schienale orizzontalmente, su una superficie piatta. Mettete gli uncini sullo schienale, nelle aperture del seggiolino auto. Foto 3.1. Premete gli uncini con la mano (3.2a) sostenendo fermamente, sollevate lo schienale in posizione verticale Foto 3.2 b;c ; 3.3

Attenzione: L'inosservanza di quest'indicazione, conduce alla rottura degli uncini dello schienale, che non sono coperti dalla garanzia!

Attenzione: Durante l'assemblaggio o lo smontaggio nel veicolo, è possibile che lo schienale della sede si muova della sua posizione verticale. Questo non è un difetto del seggiolino auto, poiché la posizione dello schienale è determinata dalla posizione dello schienale del sedile posteriore dell'automobile!

Tirate lo schienale in cima per garantirvi che è bene fissato alla sede.

Smontaggio del seggiolino auto - Fissare la base con una mano e spingere indietro lo schienale con l'altra. Foto 4.1;4.2 Sollevare e rimuovere lo schienale dalla base. Foto 4.3

MONTAGGIO DEL SEGGIOLINO

“Gruppo III „ /da 22 a 36 kg./ CON LA CINTURA DI SICUREZZA A 3 PUNTI



Grazie di utilizzare le cinture di sicurezza a 3 punti di fissazione dell'automobile per garantire la sicurezza del bambino e fissare il seggiolino auto senza schienale, come rialzi.

Passo 1. Il seggiolino auto può essere utilizzato come rialzi. Mettete la sedia sul sedile posteriore dell'automobile, nel senso della circolazione.

Passo 2. Mettete il bambino nella sedia. Garantitevi che la cinghia non è torta o attaccata.

Passo 3. Gruppo III (22-36 kg) - Immagine 2: Posizionare la cintura per le spalle attraverso le spalle del bambino (ma lontano del suo collo) attraverso al staffa di guida e sotto il sopporto del gomito del sedile di sicurezza. Passate la cinghia inferiore sotto il bracciolo della sedia e sopra le ginocchia del bambino, poi fissate la cinghia con il fermaglio dell'automobile e premete fino a intendere uno "clic,,.

Passo 4. Assicuratevi che la cinghia è correttamente posizionata in tutte le aperture, non è torta e non ostruisce il bambino.

MONTAGGIO DEL SEGGIOLINO “Gruppo III „ /da 22 a 36 kg./

Montaggio del seggiolino con la cintura di sicurezza a 3 punti dell'automobile + ISOFIX fissaggio



Passo 1. IMPORTANTE: Controllare prima se la macchina abbia 2 ganci metallici di aggancio ISOFIX nel punto di intersezione tra il sedile e lo schienale della macchina sotto il rivestimento.

NOTA: Quando si utilizzano i dispositivi di aggancio ISOFIT, le bussole per il rinvio ISOFIT possono essere inserite nei ganci ISOFIX della macchina. (Foto 5) I ganci ISOFIT su entrambi i lati del seggiolino passano attraverso i ganci dell'auto.

Passo 2. Premere il pulsante di sblocco dei dispositivi di aggancio ISOFIT per far uscire i meccanismi di aggancio fino al sentire di un "Click" Fig. 6 Scivolare le rotaie nella posizione più lunga.

Passo 3. Posizionare il seggiolino sul sedile dell'auto, questo deve essere orientato nella direzione di marcia dell'auto. (Foto 7)

Passo 4. Premere i dispositivi di aggancio ISOFIT direttamente sui ganci metallici della macchina fino al sentire di un "Click". Assicuratevi di sentire uno click e l'indicatore ISOFIT deve mostrare GREEN (Foto 8)

Passo 5. Spingete fermamente il seggiolino auto contro lo schienale del posto del veicolo. (Foto 8) Durante tale spostamento i dispositivi di aggancio ISOFIT stringeranno il seggiolino per bambini al sedile della macchina e si sentirà il suono "Click". Assicuratevi che il seggiolino auto è fermamente appoggiato contro lo schienale del posto del veicolo. Verificate di nuovo il pulsante ISOFIT per essere sicuri che l'indicatore sia verde.

Passo 6. Prendere il seggiolino e controllare se sia ben fissato o barcolla. Se il seggiolino barcolla e i dispositivi di aggancio ISOFIT sono usciti, ripetere i passi di sopra e installarlo di nuovo.

Passo 7. Gruppo III (22-36 kg) - Immagine 2: Posizionare la cintura per le spalle attraverso le spalle del bambino (ma lontano del suo collo) attraverso al staffa di guida (Immagine 9) e sotto il sopporto del gomito del sedile di sicurezza. Passate la cinghia inferiore sotto il bracciolo della sedia e sopra le ginocchia del bambino, poi fissate la cinghia con il fermaglio dell'automobile e premete fino a intendere uno "clic,,.

Passo 8. Assicuratevi che la cinghia è correttamente posizionata in tutte le aperture, non è torta e non ostruisce il bambino.

Ritiro della copertura

1. Rimuovere il rivestimento del sedile come mostrato in Fig.10

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ!

Η ασφάλεια του παιδιού σας μπορεί να επηρεαστεί εάν δεν ακολουθήσετε αυτές τις οδηγίες!

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Κάθισμα Booster / Instrukcja użytkownika

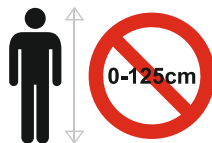
Όταν χρησιμοποιείτε ως κατηγορία ΓΕΝΙΚΗ Ομάδα 3 (22-36 κιλών)

1. Πρόκειται για ένα γενικό σύστημα συγκράτησης για παιδιά. Έχει εγκριθεί με τον κανονισμό αριθ 44, 04 σειρά τροποποιήσεων, για γενική χρήση σε οχήματα και είναι κατάλληλο για τα περισσότερα, αλλά όχι όλα, τα καθίσματα του αυτοκινήτου.
2. Η σωστή τοποθέτηση είναι πιθανή εάν ο κατασκευαστής του οχήματος έχει δηλώσει στο εγχειρίδιο του οχήματος ότι το όχημα είναι ικανό να δέχεται ένα σύστημα συγκράτησης παιδιών «Γενικό» για αυτήν την ηλικιακή ομάδα.
3. Αυτό το σύστημα συγκράτησης για παιδιά έχει ταξινομηθεί ως «γενικό» υπό αυστηρότερους όρους από εκείνους που εφαρμόζονται σε προηγούμενα σχέδια που δεν έχουν την παρούσα ειδοποίηση.
4. Σε περίπτωση αμφιβολίας συμβουλευτείτε από τον κατασκευαστή του συστήματος συγκράτησης παιδιών ή τον έμπορο λιανικής πώλησης.
5. Κατάλληλο μόνο εάν τα εγκεκριμένα οχήματα είναι εφοδιασμένα με ζώνες ασφαλείας τύπου lap / 3 σημείων / ~~στατικών~~ / συστηρωτών, εγκεκριμένες σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 16 της ΟΕΕ / ΗΕ ή με άλλα ισοδύναμα πρότυπα.
6. Με την εγκατάσταση με τα ISOFIT εξαρτήματα στήριξης, παρακαλώ να λάβετε υπόψη, ότι αυτό το παιδικό κάθισμα ασφαλείας είναι κατάλληλο για στήριξη στα καθίσματα των αυτοκινήτων, τα οποία είναι εξοπλισμένα με δύο κάτω εξαρτήματα στήριξης ISOFIX, που ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις του Κανόνα 14. Παρακαλώ, διαβάστε τις οδηγίες του κατασκευαστή του αυτοκινήτου.

Σας παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες, καθώς η λανθασμένη εγκατάσταση μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό, σε αυτήν την περίπτωση ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη.

Σημαντικές οδηγίες για την ασφάλεια!

1. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ!** Τα άκαμπτα αντικείμενα και τα πλαστικά μέρη ενός συστήματος συγκράτησης για παιδιά πρέπει να βρίσκονται και να εγκατασταθούν έτσι ώστε να μην είναι υπεύθυνα, κατά την καθημερινή χρήση του οχήματος, να παγιδευτούν από ένα κινητό κάθισμα ή από μια πόρτα του οχήματος. Αποφύγετε να τοποθετήσετε τις ζώνες καθίσματος / αυτοκινήτου ανάμεσα στις πόρτες του αυτοκινήτου ή την τριβή σε αιχμηρά μέρη.
2. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ!** Όλοι οι ιμάντες που συγκρατούν το σύστημα συγκράτησης στο όχημα πρέπει να είναι σφιχτοί, όλοι οι ιμάντες που συγκρατούν το παιδί πρέπει να προσαρμόζονται στο σώμα του παιδιού. Οι ιμάντες δεν πρέπει να είναι στριμωγμένοι. Πάντα βεβαιωθείτε ότι οι ζώνες ασφαλείας είναι σωστά σφιγμένες για να εξασφαλίσετε τη μέγιστη προστασία του παιδιού σας.
3. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ!** Η συσκευή πρέπει να αλλάξει όταν έχει υποστεί βίαιες καταπονήσεις σε ένα ατύχημα. Μετά από ατύχημα, αντικαταστήστε το κάθισμα και τις ζώνες ασφαλείας. Αν και μπορεί να φαίνονται άθικτα, μπορεί να μην παρέχουν επαρκή προστασία στο παιδί σας.
4. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ! Σημαντικό!** Βεβαιωθείτε ότι ο ιμάντας του ποδιού είναι φθαρμένος, έτσι ώστε η λεκάνη να είναι σταθερά συνδεδεμένη.
5. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ!** Είναι επικίνδυνο να γίνουν οποιοσδήποτε αλλαγές ή προσθήκες στη συσκευή χωρίς την έγκριση της Αρχής Έγκρισης Τύπου. Το παιδί σας κινδυνεύει εάν δεν ακολουθήσετε προσεκτικά τις οδηγίες εγκατάστασης που παρέχονται από τον κατασκευαστή του συστήματος συγκράτησης παιδιών.
6. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ!** Ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες εγκατάστασης. Η αποτυχία μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό στο παιδί!
7. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ! ΠΟΤΕ** μην αφήνετε το παιδί σας χωρίς επιτήρηση στη συσκευή ασφαλείας ακόμη και για μικρό χρονικό διάστημα!
8. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ!** Όλες οι αποσκευές ή άλλα αντικείμενα που ενδέχεται να προκαλέσουν τραυματισμό σε περίπτωση σύγκρουσης πρέπει να εξασφαλίζονται επαρκώς.
9. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ!** Μην χρησιμοποιείτε το σύστημα συγκράτησης παιδιών χωρίς το κάλυμμα.
10. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ!** Μην αντικαθιστάτε το κάλυμμα του καθίσματος με άλλο εκτός από αυτό που συνιστά ο κατασκευαστής, επειδή το κάλυμμα αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της απόδοσης συγκράτησης.



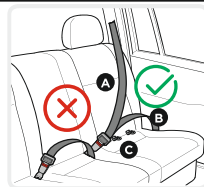
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ!
Επιτρέπεται η χρήση του παιδικού καθίσματος για παιδιά μόνο των 125 εκατοστών και άνω!

- 11. ΠΡΟΣΟΧΗ! ΜΗΝ** επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε, να τροποποιήσετε ή να προσθέσετε εξαρτήματα στο κάθισμα ασφαλείας ή να αλλάξετε τον τρόπο κατασκευής ή χρήσης των ιμάντων αυτοκινήτου.
- 12. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην χρησιμοποιείτε άλλο σημείο στήριξης και επαφής εκτός αυτών που αναφέρονται στις οδηγίες και είναι σημειωμένα στο σύστημα ασφαλείας παιδιών. Βεβαιωθείτε, ότι η πόρπη της ζώνης αυτοκινήτου συνδέθηκε στο σωστό κύριο σημείο στήριξης και επαφής, το οποίο προορίζεται για χρήση στο κάθισμα αυτοκινήτου. Βεβαιωθείτε, ότι το κούμπωμα και η ζώνη ασφαλείας του αυτοκινήτου δεν εμποδίζουν τα βασικά σημεία στήριξης και επαφής του συστήματος ασφαλείας παιδιών. Βεβαιωθείτε, ότι ακολουθείτε την σωστή διαδικασία της ζώνης αυτοκινήτου κατά την εγκατάσταση του συστήματος ασφαλείας και κατά την εξασφάλιση της ασφαλείας του παιδιού. Μ' αυτόν τον τρόπο θα αποφύγετε ακατάλληλη θέση του κουμπώματος της ζώνης ασφαλείας ενηλίκων σε σχέση με τα βασικά σημεία στήριξης και επαφής του συστήματος ασφαλείας παιδιών. Παρακαλώ επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή του συστήματος ασφαλείας παιδιών σε περίπτωση αμφιβολιών σ' αυτή την σχέση. Παρακαλώ να λάβετε υπόψη, ότι το κούμπωμα τοποθετείται με τέτοιο τρόπο, που το παιδί, το οποίο καταλαμβάνει θέση στο σύστημα ασφαλείας να μην μπορεί να το φτάνει. Το ίδιο τοποθετείται με τέτοιο τρόπο, που ο σκοπός και ο τρόπος ενεργοποίησης να είναι άμεσα φανερά για τον διασώστη σε περίπτωση δυσλειτούργειας.
- 13. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Τοποθετήστε το σύστημα συγκράτησης παιδιών στις θέσεις καθισμάτων του οχήματος κατηγοριοποιούμενες ως «Universal» στο εγχειρίδιο του ιδιοκτήτη του οχήματος, χρησιμοποιώντας τη βασική διαδρομή του ιμάντα.
- 14. ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΟΤΕ** μην χρησιμοποιείτε αυτό το κάθισμα σε καθίσματα αυτοκινήτου που είναι πλάγια.
- 15. ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΟΤΕ** μην χρησιμοποιείτε αυτό το κάθισμα στο κάθισμα του αυτοκινήτου με ενεργό μπροστινό αερόσακο!
- 16. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Εάν η καρέκλα δεν διαθέτει κλωστοϋφαντουργικό κάλυμμα, κρατήστε το μακριά από το ηλιακό φως, διαφορετικά μπορεί να είναι πολύ καυτό για το δέρμα του παιδιού. Εάν το όχημα έχει παραμείνει στον ήλιο για μεγάλο χρονικό διάστημα, ελέγξτε το μαξιλάρι του καθίσματος και βεβαιωθείτε ότι δεν είναι πολύ ζεστό πριν τοποθετήσετε το παιδί στο παιδικό κάθισμα.
- 17. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην χρησιμοποιείτε το κάθισμα του αυτοκινήτου στο σπίτι. Δεν έχει σχεδιαστεί για οικιακή χρήση και πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο στο όχημα!
- 18. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Ελέγχετε περιοδικά τους ιμάντες για φθορά, δίνοντας ιδιαίτερη προσοχή στα σημεία στερέωσης, τις προσασίες και τις διατάξεις ρύθμισης. Αν οι ζώνες καθίσματος / αυτοκινήτου είναι κομμένες ή φθαρμένες, αντικαταστήστε τους πριν ταξιδέψετε.
- 19. ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΑΝΤΑ** να ασφαλίσετε το παιδί σας με ζώνες ασφαλείας κατά τη χρήση του καθίσματος.
- 20. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Το κάθισμα του μωρού πρέπει να ασφαρίζεται με ζώνη ασφαλείας αυτοκινήτου, ακόμα και όταν δεν χρησιμοποιείται.
- Ένα μη ασφαλισμένο κάθισμα μπορεί να τραυματίσει άλλους επιβάτες στο αυτοκίνητο σε επείγουσα στάση.
- 21. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Αποθηκεύστε αυτό το παιδικό κάθισμα σε ασφαλές μέρος όταν δεν χρησιμοποιείται. Αποφύγετε να τοποθετείτε βαριά αντικείμενα επάνω του. Μην αφήνετε το παιδικό κάθισμά σας να έρχεται σε επαφή με διαβρωτικές ουσίες, π.χ. οξύ μπαταρίας.
- 22. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην αφήνετε το παιδί σας σε αυτό το κάθισμα για μεγάλο χρονικό διάστημα. Σε μακρινά ταξίδια, κάντε περισσότερα διαλείμματα και βγάζετε το παιδί από το κάθισμα ασφαλείας.
- 23. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Η ασφάλεια είναι εγγυημένη μόνο αν το κάθισμα αυτοκινήτου είναι τοποθετημένο σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες.
- 24. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Το εγχειρίδιο οδηγιών πρέπει να φυλάσσεται μαζί με το κάθισμα αυτοκινήτου κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του.

ECE R44/04

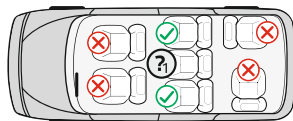
ΕΙΔΟΣ ΤΩΝ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΩΝ ΖΩΝΩΝ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΧΕΤΕ ΣΤΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ

- A** - Ζώνη ασφαλείας αυτοκινήτου - Διαγώνιος ιμάντας
- B** - Ζώνη ασφαλείας αυτοκινήτου - ζώνη υπογαστρίου
- C** - ISOFIX Σημεία σταθεροποίησης



(?) Δυνατότητα για εγκατάσταση **ΜΟΝΟ** σε καθίσματα με ζώνες 3 σημείων για τις ομάδες 3 (22-36 κιλών) !

ΔΕΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΣΕ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ ΜΕ ΖΩΝΕΣ 2 ΣΗΜΕΙΩΝ!



ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΠΛΥΣΙΜΟ

1. Το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου μπορεί να καθαρίζεται με χλιαρό νερό και σαπούνι. Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά, όπως λειαντικά ή διαλυτικά.
2. Η ταπετσαρία θα πρέπει να πλένεται στο χέρι σε μέγιστη θερμοκρασία 30 ° C. Μην την βάζετε στο στεγνωτήριο. Αφήστε την ταπετσαρία να στεγνώσει φυσικά.
3. Τα πλαστικά μέρη μπορούν να καθαρίζονται με την βοήθεια υγρού πανιού. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά.

Αφαίρεση της ταπετσαρίας: Αφαιρέστε την ταπετσαρία του καθίσματος και την πλάτη του καθίσματος όπως φαίνεται στο Σχ. 10

Χαρακτηριστικά Φωτογραφία 1

1. Οδηγοί για τα ISOFIT συστήματα στήριξης
2. ISOFIT εξαρτήματα στήριξης
3. Κουμπί απελευθέρωσης των ISOFIT εξαρτημάτων στήριξης

Χαρακτηριστικά Φωτογραφία 1

4. Βάση
5. Δακτύλιος τοποθέτησης της ζώνης ώμων του αυτοκινήτου
6. Πλάτη οχήματος

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΚΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ

1. Τοποθετήστε το κάθισμα και την πλάτη του καθίσματος σε οριζόντια θέση σε μια επίπεδη επιφάνεια. Τοποθετήστε τα άγκιστρα της πλάτης του καθίσματος στα ανοίγματα του καθίσματος. Εικόνα 3.1 Πιέστε με την παλάμη τα άγκιστρα της πλάτης του καθίσματος (3.2a) και πιέζοντας δυνατά, συκώστε την πλάτη του καθίσματος σε κάθετη Εικόνα 3.2 b; c ; 3.3. **Προσοχή** : Η μη τήρηση αυτής της οδηγίας, οδηγεί σε σπάσιμο των αγκίστρων της πλάτης του καθίσματος , το οποίο δεν αποτελεί αντικείμενο της εγγύησης!
Προσοχή: Κατά την εγκατάσταση ή την αποσυναρμολόγηση στο όχημα είναι δυνατό η πλάτη του καθίσματος να μετακινείται από την καθετή της θέση. Αυτό δεν είναι ελάττωμα στο κάθισμα, με άλλα λόγια η θέση της πλάτης του καθίσματος καθορίζεται από την θέση της πλάτης του καθίσματος του αυτοκινήτου!
Τραβήξτε την πλάτη του καθίσματος προς τα πάνω μέχρι να βεβαιωθείτε ότι είναι στερεωμένη στο κάθισμα.
Αποσυναρμολόγηση του καθίσματος αυτοκινήτου - Στερεώστε τη βάση με το ένα χέρι και σπρώξτε την πλάτη του καθίσματος προς τα πίσω με το άλλο. Εικόνα 4.1;4.2 Σηκώστε και αφαιρέστε την πλάτη από τη βάση. Εικόνα 4.3

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΚΑΡΕΚΛΑΣ
“Ομάδα III” / από 22 έως 36 κιλά/ ΜΕ ΖΩΝΗ



Παρακαλούμε χρησιμοποιήστε τις ζώνες ασφαλείας 3 σημείων του αυτοκινήτου, για να εξασφαλίσετε την ασφάλεια του παιδιού και να στερεώσετε το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου.

Βήμα 1. Το παιδικό κάθισμα θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο ως κάθισμα. Τοποθετήστε το παιδικό κάθισμα πάνω στο κάθισμα του αυτοκινήτου σε θέση „στην κατεύθυνση της κίνησης“.

Βήμα 2. Βάλτε το παιδί στο παιδικό κάθισμα και βεβαιωθείτε ότι η ζώνη δεν έχει συστραφεί ή δεθεί.

Βήμα 3. Ομάδα III (22-36 kg.) - Φωτογραφία 2: Τοποθετήστε τη ζώνη ώμου πάνω από τον ώμο του παιδιού (αλλά μακριά από τον λαιμό του) μέσω του βραχίονα οδήγησης και κάτω από το υποβραχίονιο του καθίσματος ασφαλείας. Περάστε την κοιλιακή ζώνη κάτω από τα υποβραχίονια του καθίσματος και πάνω από το γόνατο του παιδιού, και στη συνέχεια κουμπώστε την ζώνη στην πόρπη του αυτοκινήτου μέχρι να ακουστεί „κλικ“.

Βήμα 4. Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη είναι σωστά τοποθετημένη μέσα από όλους τους οδηγούς, δεν έχει συστραφεί και δεν εμποδίζει το παιδί.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΚΑΡΕΚΛΑΣ “Ομάδα III” / από 22 έως 36 κιλά/
Εγκατάσταση με: Με ζώνη ασφαλείας 3 σημείων + προσάρτηση ISOFIT



Βήμα 1. ΠΡΟΣΟΧΗ: Πρώτα ελέγξτε εάν το αυτοκίνητο έχει 2 ISOFIX μεταλλικούς γάντζους στήριξης στο σημείο ένωσης του καθίσματος και της πλάτης κάτω από την επένδυση.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Όταν χρησιμοποιείτε τα ISOFIT εξαρτήματα στήριξης, τα πειράκια κατεύθυνσης ISOFIT μπορούν να περαστούν στους ISOFIX γάντζους του αυτοκινήτου. Εικόνα 5 Οι ISOFIT γάντζοι στα δύο άκρα του καθίσματος πρέπει να περαστούν στις μπάρες σύνδεσης.

Βήμα 2. Πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης των ISOFIT εξαρτημάτων στήριξης για να βγουν οι μηχανισμοί σταθεροποίησης μέχρι να ακουστεί ήχος «Κλικ» Εικόνα 6 Ολισθαίνετε τις ράβδους μέχρι την πιο μακρινή θέση.

Βήμα 3. Βάλτε το παιδικό κάθισμα πάνω στο κάθισμα του αυτοκινήτου, θα πρέπει να είναι προσανατολισμένο προς την κατεύθυνση οδήγησης του αυτοκινήτου. Εικόνα 7

Βήμα 4. Πατήστε τα ISOFIT εξαρτήματα στήριξης κατευθείαν στους μεταλλικούς γάντζους του αυτοκινήτου μέχρι να ακουστεί ήχος «Κλικ». Βεβαιωθείτε, ότι ακούσατε κλικ και η ένδειξη ασφάλισης του ISOFIT δείχνει ΠΡΑΣΙΝΟ. Φωτογραφία 8

Βήμα 5. Πατήστε σταθερά το παιδικό κάθισμα στην πλάτη του καθίσματος του αυτοκινήτου. Εικόνα 8 Κατά την διάρκεια αυτής της μετακίνησης, τα ISOFIT εξαρτήματα στήριξης θα σφίξουν το παιδικό κάθισμα στην πλάτη του καθίσματος του αυτοκινήτου και θα ακούσετε ήχο «Κλικ». Βεβαιωθείτε, ότι το παιδικό κάθισμα έσφιξε σταθερά στην πλάτη του καθίσματος του αυτοκινήτου. Ελέγξτε ξανά το κουμπί απασφάλισης του ISOFIT και βεβαιωθείτε, ότι η ένδειξη ασφάλισης δείχνει ΠΡΑΣΙΝΟ.

Βήμα 6. Πιάστε την καρέκλα και ελέγξτε εάν στηρίχθηκε σταθερά και ή εάν κουνιέται. Σε περίπτωση που η καρέκλα κουνιέται και οι μηχανισμοί ISOFIT είναι βγαλμένοι, επαναλάβετε τα παραπάνω βήματα και εγκαταστήστε ξανά.

Βήμα 7. Ομάδα III (22-36 kg.) - Φωτογραφία 2: Τοποθετήστε τη ζώνη ώμου πάνω από τον ώμο του παιδιού (αλλά μακριά από τον λαιμό του) μέσω του βραχίονα οδήγησης (φωτογραφία 9) και κάτω από το υποβραχίονιο του καθίσματος ασφαλείας. Περάστε την κοιλιακή ζώνη κάτω από τα υποβραχίονια του καθίσματος και πάνω από το γόνατο του παιδιού, και στη συνέχεια κουμπώστε την ζώνη στην πόρπη του αυτοκινήτου μέχρι να ακουστεί „κλικ“.

Βήμα 8. Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη είναι σωστά τοποθετημένη μέσα από όλους τους οδηγούς, δεν έχει συστραφεί και δεν εμποδίζει το παιδί.

ВАЖНО ! ПРИДРУЖУВАЈТЕ СЕ НА ПОНАТАМОШНИТЕ ПРЕПОРАКИ. ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО ПРЕД УПОТРЕБА!

Безбедноста на вашето дете може да биде засегната ако не ги следите овие упатства! Седиште со подигнување / Упатствата за употреба

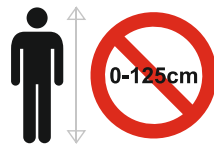
ИНФОРМАЦИИ

Кога користите категорија Universal Група 3 (22-36 кг), ве молиме забележете ги следните информации:

1. Тоа е "универзален" сигурносниот уред за деца. Тоа е одобрен во согласност со Правило №44, за општа употреба во возила и е погоден за повеќето, но не за сите седишта во автомобили.
 2. Ставањето е правилно, ако производителот на возилото пријавил во Прирачникот за користење на возилото, дека во возилото може да се ставаат "универзални" сигурносни уреди за деца од оваа возрастна група.
 3. Овој сигурносниот уред за деца е класифицирана како "универзален" при построги услови во споредба со применетите во претходните конструкции, на кои нема оваа забелешка.
 4. Ако имате сомнежи, разговарајте со производителот на сигурносниот уред за деца или со продавачот.
 5. Седиштето егодно само за возила опремени со **статични 3-точка или со повлекувајќи** сигурносните појаси за 3-точка. Одобрени од UN/ECER № 16 или други еквивалентни стандарди.
 6. При инсталирање на ISOFIT приклучоци, ве молиме имајте предвид дека овој систем за врзување на деца е погоден за прицврстување на автомобилски седишта опремени со две пониски ISOFIX приклучоци кои се во согласност со барањата од Регулативата № 14. Ве молиме прочитајте ги упатствата во производителот на автомобилот.
- Ве молиме прочитајте ги упатствата внимателно, бидејќи неправилна инсталација може да предизвика сериозни повреди, во овој случај, производителот не носи одговорност.**

Важни безбедносни инструкции!

1. **ВНИМАНИЕ!** Цврстите елементи или пластичните делови на сигурносниот уред за деца треба да се сместат и монтираат така што при секојдневното користење на возилото да не се зафат од подвижните седишта или вратите на возилото. Спречете ги седиштата на ремените за седиштата / автомобилите помеѓу вратите на автомобилот или триењето во остри делови.
2. **ВНИМАНИЕ!** Сите ремени кои прицврстуваат столче треба да се стегнати, а ремените корито задржат детето да се регулирани кон неговото тело и да не се извртени. Секогаш осигурајте се дека безбедносните ремени и безбедносните ремени се правилно затегнати за да се обезбеди максимална заштита за вашето дете.
3. **ВНИМАНИЕ!** Уредот треба да се замени, ако е било подложено на значително оптоварување при несреќа. По несреќа, заменете ги седиштата и безбедносните ремени. Иако тие може да се појават непроменети, тие не можат да обезбедат соодветна заштита за вашето дете.
4. **ВНИМАНИЕ! Важно!** Да се обезбеди дека појас за над бедрото е поставен ниско, и карлицата да е стегнато поврзана!
5. **ВНИМАНИЕ!** Опасно е да се прават измени или дополнувања на уредот без одобрение од органот за одобрување на тип. Постои опасност од неправилно почитување на упатствата за монтажа дадени од производителот на системот за врзување на деца.
6. **ВНИМАНИЕ!** Следете ги упатствата за монтирање. Непридржувањето кон нив може да доведе до повреда на детето!
7. **ВНИМАНИЕ! НИКОГАШ** не го оставајте детето без надзор во безбедносниот уред дури и за кратко време!
8. **ВНИМАНИЕ!** Правилно прицврстете го багажот или другите предмети што можат да предизвикаат повреда во случај на судир!
9. **ВНИМАНИЕ!** Сигурносниот уред за деца не треба да се користи без футрола!
10. **ВНИМАНИЕ!** Торбичка за грб не смее да се заменува со друг освен со препорачани од производителот, бидејќи претставува интегрален дел од системот за обезбедување на деца!
11. **ВНИМАНИЕ! НЕ** обидете се да расклопите, да модифицирате или да додадете делови на безбедносното седиште или да го промените начинот на кој се прават или употребуваат коланските ремени.



ВНИМАНИЕ!
Детето со висина од 0-125 см е забрането да го користи ова засилно седиште!

12. ВНИМАНИЕ! Не користете точка на контакт различна од оние опишани во упатствата и означени на системот за врзување деца. Проверете дали бравата на безбедносниот ремен на автомобилот е поврзана со правилната главна точка на допир, која е наменета за користеното седиште. Погрижете се бравата и безбедносниот ремен на автомобилот да не се мешаат со главните точки на допир на системот за врзување деца. Погрижете се да ја следите правилната рута на безбедносниот појас кога го поставувате системот за врзување и го прицврстувате детето. Ова ќе ја избегне несоодветната положба на бравата на безбедносниот ремен за возрасни во однос на главните точки за контакт на системот за врзување на деца. Ве молиме контактирајте со производителот на детските системи за врзување во случај на сомнеж. Ве молиме имајте предвид дека бравата е поставена така што детето што зазема седиште во системот за врзување може да ја достигне. Поставен е така што целта и начинот на активирање да му бидат веднаш очигледни на спасувачот во несреќа.

13. ВНИМАНИЕ! Инсталирајте го системот за врзување на деца на седиштата на возилото категоризирани како „универзални“ во упатството за сопственикот на возилото користејќи ја примарната рута на ременот.

14. ВНИМАНИЕ! НИКОГАШ не го користете ова седиње на седиштата со кои се соочувате странично.

15. ВНИМАНИЕ! НИКОГАШ не го користете ова седиште со активно предно воздушно перниче!

16. ВНИМАНИЕ! Ако седиштето во автомобилот не е опремено со текстилна покривка, чувајте го подалеку од сончева светлина, бидејќи во спротивно може да биде премногу жешко за детската кожа! Ако возилото е долго оставено на сонце, проверете го тапацирот на седиштето и проверете дали е премногу жешко пред да го ставите детето на детското седиште.

17. ВНИМАНИЕ! Не користете столче за колата во домот. Тоа не е дизајнирано за домашна употреба и треба да се користи само во возилото!

18. ВНИМАНИЕ! Периодично проверувајте ги ремените за носење, посветувајќи посебно внимание на точките за прицврстување, штитниците и уредите за прилагодување! Ако појасите на седиштето/автомобилот се искинати или истрошени, заменете ги пред да патувате.

19. ВНИМАНИЕ! СЕКОГАШ го заштитувате вашето дете со безбедносни ремени кога го користите седиштето.

20. ВНИМАНИЕ! Детското седиште мора да биде прицврстено со појас за автомобил, дури и кога не се користи. Небезбеденото седиште може да ги повреди другите патници во автомобилот во случај на ненадејно запирање.

21. ВНИМАНИЕ! Чувајте детското столче на безбедно и достапно за деца место кога не се користи. Избегнувајте да ставате тешки предмети на столицата. Не дозволувајте допир на вашето столче со корозивни материји како што киселината од батерија.

22. ВНИМАНИЕ! Не го оставајте вашето дете на ова место долго време. За подолги патувања, направете повеќе паузи и отстранете го детето од безбедносното седиште.

23. ВНИМАНИЕ! Безбедноста е загарантирана само ако системот за врзување на деца е вграден во согласност со овие упатства.

24. ВНИМАНИЕ! Упатството за употреба мора да се чува во потпирачот за деца за време на неговото работење.

ECE R44/04

УПАТСТВА ЗА ПЕРЕЊЕ

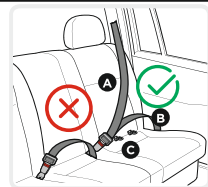
1. Столче може да се чисти со млека вода и сапун. Не употребувајте агресивни средства за чистење, како абразиви или разредувач.
2. Тапацира треба да се пере на рака при максимална температура од 30°C. Не го ставајте во печка. Оставете тапацирот да се исуши на природен начин.
3. Пластичните делови може да се исчистат со помош на влажна крпа. Не користете абразиви.

ВИД НА РЕМЕНИ ЗА ПРИЦВРСТУВАЊЕ, КОИ ТРЕБА ДА ИМАТЕ ВО АВТОМОБИЛ

A - Појас за во автомобил - Дијагонален појас

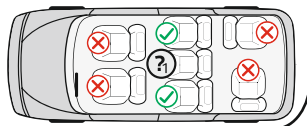
B - Појас за во автомобил - појас

C - Приложувачки точки на ISOFIX



Можност за инсталирање **САМО** на седишта со ремени со систем со 3-точки за Група 3 (22-36 kg)!

НЕ МОЖЕ ДА СЕ КОРИСТИ НА СЕДИШТА СО РЕМЕНИ СО 2-ТОВОК СИСТЕМОТ!



Отстрани тапацирот

1. Отстранете тапацирот на седиштата како што е прикажано на Слика 10

Карактеристики Слика 1

1. Водичи за ISOFIT котви
2. ISOFIT сврзувачки елементи
3. Копче за отпуштање на ISOFIT прицврстувачите

Карактеристики Слика 1

4. Основа
5. Држач за позиционирање на појасот на автомобилот
6. Потпирач за грб

Составување на столче

1. Поставете го седиштето и наслонот во хоризонтална положба на рамна површина. Вметнете ги куките на наслонот во отворите на седиштето. Слика 3.1 Притиснете со длан куките на наслонот (3.2a) и го притиснете цврсто, дигнете наслонот во вертикална позиција Слика 3.2 b; c ; 3.3.

Внимание: Небрежноста на тоа упатство, доведува до кршење на куките на наслонот, што не е предмет на гаранција! **Внимание:** За време на монтажа или демонтажа во возилото, е можно наслонот на столче да се измести од вертикалната позиција. Тоа не е дефект на столче, бидејќи дека позицијата на наслонот се определува од позицијата на наслонот на автомобилското седиште! Повлечете го наслонот нагоре за да се уверите дека е прицврстен за седиштето.

Расклопување на седиштето во автомобилот - Со едната рака фиксирајте ја основата, а со другата турнете го потпирачот за грб назад. Слика 4.1;4.2 Подигнете го и извадете го потпирачот за грб од основата. Слика 4.3

МОНТИРАЊЕ НА СТОЛЧЕ

"Група III " /од 22 до 36 кг./ СО РЕМЕН СО 3-СТЕПЕНИ



Ве молиме користете сигурносни ремени на автомобилот со 3-точки, за да се гарантира безбедноста на детето и да го закачите столче.

Чекор 1. Столче би требало да се користи само како седиште. Поставете го седиштето за автомобил врз седиштето на возилото во положба "во насока на движењето".

Чекор 2. Вметнете детето во седиштето за автомобил и бидете сигурни дека ременот не е извртен или заврзан.

Чекор 3. Група III (22-36 кг.) - Слика 2: Поставете го рамениот ремен над рамото на детето (но подалеку од вратот) преку држачот за држачи и под потпирачот за рака на безбедносното седиште. Поставете ремен за stomach под потпирачи за раце на седиштето и над skutот на детето, потоа закачете ременот во токи на автомобилот додека се чуе "клик".

Чекор 4. Осигурујте се дека ременот е правилно поставен во сите водачи и не е завртен и не пречи на детето.

МОНТИРАЊЕ НА СТОЛЧЕ "Група III " /од 22 до 36 кг./

Со сигурносен појас со 3 точки на возилото + приврзок ISOFIT.



Чекор 1. ВАЖНО: Прво проверете дали возилото има 2 ISOFIX метални куки за прицврстување во пресекот помеѓу седиштето и потпирачот на возилото под тапацирот.

ЗАБЕЛЕШКА: Кога користите ISOFIT прицврстувачи, ISOFIT-водичките чаури може да се вметнат во ISOFIX куките на возилото. (Слика 5) ISOFIT куките на двата краја на столче поминуваат низ водилките чаури.

Чекор 2. Притиснете го копчето за да ги ослободите ISOFIT прицврстувачите за да ги ослободите бравите додека не се слушне "Клик" Сл. 6 Лизнете ги шините до најдолгата положба.

Чекор 3. Ставете детското седиште на столче, таа треба да биде ориентирана во насоката на движење на возилото. (Слика 7)

Чекор 4. Притиснете ги ISOFIT додаточите директно на металните куки на автомобилот додека не се слушне „Клик“. Бидете сигурни дека ќе слушнете клик и индикаторот за заклучување на ISOFIT покажува ЗЕЛЕНО Слика 8

Чекор 5. Турнете го детското седиште цврсто врз потпирачот за грб на седиштето на автомобилот. (Слика 8) За време на ова движење, приклучоците ISOFIT ќе го затегнат детското седиште на задниот дел од седиштето во автомобилот и ќе слушнете звук „Клик“. Осигурете се дека детското седиште е цврсто притисната кон потпирачот на седиштето на возилото. Повторно проверете го копчето за ослободување ISOFIT и уверете се дека индикаторот за заклучување покажува ЗЕЛЕНО.

Чекор 6. Фатете столче и проверете дали е прицврстена цврсто или се клати. Ако столче се клати и уреди за стегање ISOFIT се искарани, повторете горните Стапкаи и повторно ја поставете.

Чекор 7. Група III (22-36 кг.) - Слика 2: Поставете го рамениот ремен над рамото на детето (но подалеку од вратот) преку држачот за држачи (Слика 9) и под потпирачот за рака на безбедносното седиште. Поставете ремен за stomach под потпирачи за раце на седиштето и над skutот на детето, потоа закачете ременот во токи на автомобилот додека се чуе "клик".

Чекор 8. Осигурујте се дека ременот е правилно поставен во сите водачи и не е завртен и не пречи на детето.

ВАЖНО! СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ПОЛУЧЕНИЯ НУЖНЫХ СВЕДЕНИЙ! ПРОЧИТАТЕ ВНИМАТЕЛЬНО ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ!

RU

Ваш ребенок может пострадать, если не следовать данным инструкциям!

EAC

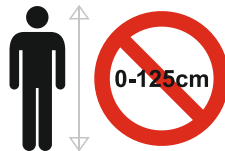
ИНФОРМАЦИЯ Подъемное кресло / Инструкция по эксплуатации
При использовании в качестве универсальной категории Группа 3 (22-36 кг), пожалуйста, обратите внимание на следующую информацию:

1. Это универсальное детское удерживающее устройство, утверждено на основании Правил № 44 с поправками серии 04 для общего использования в транспортных средствах, подходит для большинства, но не для всех автомобильных сидений.
2. Правильная посадка возможна, если изготовитель транспортного средства заявил в руководстве по транспортному средству, что транспортное средство может принять универсальное детское удерживающее устройство для этой возрастной группы.
3. Это детское удерживающее устройство было классифицировано как «Универсальное» в более жестких условиях, чем те, которые применялись к более ранним конструкциям, которые не несут это уведомление.
4. В случае сомнений проконсультируйтесь либо с производителем детского удерживающего устройства, либо с продавцом.
5. Подходит только в том случае, если утвержденные транспортные средства оснащены кольцевыми / трехточечными / статичными / ремнями безопасности втягивающего устройства, утвержденными в соответствии с Правилами № 16 ЕЭК ООН или другими эквивалентными стандартами.
6. При установке с помощью элементов крепления ISOFIX просьба учитывать, что данное детское удерживающее кресло подходит для крепления к автомобильным сиденьям, оснащенным двумя нижними устройствами крепления ISOFIX, соответствующими требованиям Правила № 14. Просьба прочитать инструкции производителя автомобиля.

Пожалуйста, внимательно прочитайте инструкцию, потому что неправильная установка может привести к серьезным травмам, в этом случае производитель не несет ответственности.

Важные инструкции по безопасности!

1. **ВНИМАНИЕ!** Жесткие предметы и пластиковые детали детского удерживающего устройства должны быть расположены и установлены таким образом, чтобы при повседневном использовании транспортного средства они не могли быть захвачены подвижным сиденьем или дверью транспортного средства. Предотвратите защемление ремней кресла/автомобиля между дверями автомобиля или их трение в острые части.
2. **ВНИМАНИЕ!** Все ремни, удерживающие удерживающее устройство на транспортном средстве, должны быть затянуты, все ремни, удерживающие ребенка, должны быть плотно прижаты к телу ребенка. Ремни не должны быть скручены. Всегда проверяйте, правильно ли натянута ремни удерживающего кресла и ремни автомобиля для обеспечения максимальной защиты ребенка.
3. **ВНИМАНИЕ!** Устройство следует заменить, если оно подверглось сильным повреждениям в результате несчастного случая. После происшествия замените удерживающее кресло и ремни автомобиля. Вопреки тому, что могут выглядеть непострадавшими, они могут не обеспечить подходящую защиту Вашему ребенку.
4. **ВНИМАНИЕ!** Убедитесь, что любой ремень надет низко, чтобы таз плотно зафиксировался.
5. **ВНИМАНИЕ!** Опасно вносить какие-либо изменения или дополнения в устройство без разрешения органа по официальному утверждению типа. Ваш ребенок находится в опасности, если вы не будете строго следовать инструкциям по установке, предоставленным производителем детского удерживающего устройства.
6. **ВНИМАНИЕ!** Внимательно следуйте инструкциям по установке. Отказ может привести к травме ребенка!
7. **ВНИМАНИЕ! НИКОГДА** не оставляйте ребенка без присмотра в удерживающем устройстве даже ненадолго!
8. **ВНИМАНИЕ!** Любой багаж или другие предметы, которые могут привести к травмам в случае столкновения, должны быть надежно закреплены.
9. **ВНИМАНИЕ!** Не используйте детскую удерживающую систему в автомобилях без крыши.
10. **ВНИМАНИЕ!** Не заменяйте чехлы на сиденья на чехлы, отличающиеся от тех, которые рекомендованы производителем, так как чехлы являются неотъемлемой частью эффективности удерживающего устройства.



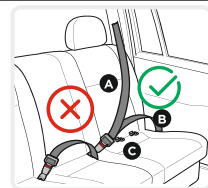
ВНИМАНИЕ!
Запрещено использование этого детского автомобильного сиденья для детей с ростом ниже 125 см!

- 11. ВНИМАНИЕ! НЕ** разбирать, изменять или добавлять части к удерживающему креслу или изменять способ, которым ремни автомобиля сделаны или используются.
- 12. ВНИМАНИЕ! НЕ** использовать другую точку контакта кроме указанных в инструкции и обозначенных на детской удерживающей системе. Убедитесь, что пряжка автомобильного ремня безопасности подсоединена к правильной основной точке контакта, предназначенной для используемого автокресла. Убедитесь, что замок и ремень безопасности автомобиля не мешают основным точкам контакта детской удерживающей системы. Убедитесь, что ремень безопасности автомобиля правильно проходит при установке детской удерживающей системы. Это позволит избежать неправильного положения пряжки ремня безопасности для взрослых по отношению к основным точкам контакта детской удерживающей системы. В случае сомнений просьба обратиться к изготовителю детской удерживающей системы. Обратите внимание, что замок устанавливается так, чтобы ребенок, сидящий в удерживающей системе, мог дотянуться до него. Он размещается так, чтобы при аварии спасатель мог сразу увидеть цель и способ срабатывания.
- 13. ВНИМАНИЕ!** Установите детское удерживающее устройство в сидячих местах транспортного средства, которые в руководстве по эксплуатации автомобиля классифицированы как «Универсальные», с использованием маршрута основного ремня.
- 14. ВНИМАНИЕ! НИКОГДА** не используйте это подъемное кресло на автомобильных сиденьях, расположенных боком по ходу движения.
- 15. ВНИМАНИЕ! НИКОГДА** не используйте это подъемное кресло на автомобильном сиденье с активной передней воздушной подушкой!
- 16. ВНИМАНИЕ!** Если стул не снабжен текстильным чехлом, держите его подальше от солнечных лучей, иначе он может быть слишком горячим для кожи ребенка. Если транспортное средство было оставлено долго на солнце, проверьте обивку кресла и убедитесь, что она не слишком нагрета перед тем, как посадить ребенка в детское кресло.
- 17. ВНИМАНИЕ!** Не используйте автокресло в доме. Оно не предназначен для домашнего использования и должен использоваться только в автомобиле!
- 18. ВНИМАНИЕ!** Периодически проверяйте ремни на износ, обращая особое внимание на точки крепления, защитные и регулирующие устройства. Если ремни кресла/автомобиля срезаны или изношены, замените их перед поездкой.
- 19. ВНИМАНИЕ! ВСЕГДА** используйте для защиты ребенка ремни безопасности во время пользования удерживающим креслом.
- 20. ВНИМАНИЕ!** Детское кресло должно быть закреплено автомобильным ремнем безопасности, даже если оно не используется. Необеспеченное место может привести к травме других пассажиров в автомобиле при срочной остановке.
- 21. ВНИМАНИЕ!** Храните это детское кресло в безопасном месте, когда оно не используется. Не кладите на него тяжелые предметы. Не допускайте контакта вашего детского кресла с едкими веществами, например, аккумуляторная кислота.
- 22. ВНИМАНИЕ!** Не оставляйте ребенка в этом кресле на долгий период времени. При длительных поездках больше останавливайтесь для отдыха и вынимайте ребенка из удерживающего кресла.
- 23. ВНИМАНИЕ!** Безопасность гарантирована только, если детское кресло установлено в соответствии с настоящей инструкцией.
- 24. ВНИМАНИЕ!** Инструкцию по использованию детского кресла необходимо сохранять в течение срока его эксплуатации.

ECE R44/04

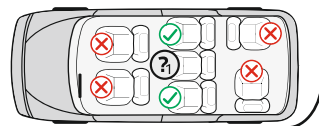
ВИД УТВЕРЖДЕННЫХ РЕМНЕЙ, КОТОРЫЕ ДОЛЖНЫ БЫТЬ В ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ.

- A** – Ремень безопасности автомобиля - Диагональный ремень
- B** – Ремень безопасности автомобиля – Надбедренный ремень
- C** - ISOFIX Точки крепления



Возможность установки **ТОЛЬКО сидений С 3-ТОЧЕЧНЫМИ РЕМНЯМИ** для Групп 3 (22-36 кг) !

НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ НА СИДЕНЬЯХ С 2-ТОЧЕЧНЫМИ РЕМНЯМИ!



Характеристики Фото 1

1. Направляющие элементов крепления ISOFIT
2. Элементы крепления ISOFIT
3. Кнопка освобождения элементов крепления ISOFIT

Характеристики Фото 1

4. Основание
5. Кронштейн для установки плечевого ремня автомобиля
6. Спинка

Снятие обивки Снимите обивку сиденья как показано на Рис. 10

ИНСТРУКЦИИ ПО СТИРКЕ ИЗДЕЛИЯ

1. Автокресло можно чистить прохладной водой с мылом. Не использовать агрессивные чистящие средства - абразивы или разбавитель.
2. Обивку стирать вручную при максимальной температуре 30°C. Не сушить в сушильной машине. Обивка должна высохнуть естественным путем.
3. Пластиковые детали можно очищать при помощи влажной ткани. Не использовать абразивы.

Сборка автокресла

1. Установите сиденье и спинку в горизонтальном положении на ровной поверхности. Вставьте крючки на спинке в отверстия сиденья. Фото 3.1 Надавите ладонью на крючки на спинке (3.2а), и хорошо прижав, поднимите спинку в вертикальное положение Фото 3.2 б;с ; 3.3

Внимание: Неисполнение данного указания приводит к поломке крючков на спинке, что не является объектом гарантии! **Внимание:** Во время монтажа или демонтажа в автомобиле возможен сдвиг спинки автокресла из вертикального положения. Это не является дефектом автокресла, т.к. положение спинки определяется положением спинки автомобильного сиденья!

Вытяните спинку вверх и убедитесь, что она прикреплена к сиденью.

Разборка автокресла - Зафиксируйте основание одной рукой, а другой отодвиньте спинку.

Фото 4.1; 4.2 Поднимите спинку и снимите ее с основания. Фото 4.3

УСТАНОВКА АВТОКРЕСЛА

«Группа III» /от 22 до 36 кг/ ПРИ ПОМОЩИ 3 ТОЧЕЧНЫЕ РЕМНЯ



Просьба использовать 3-точечные ремни безопасности автомобиля для обеспечения безопасности ребенка и крепления автокресла.

Шаг 1. Автокресло использовать только в качестве сиденья. Установите сиденье автокресла на сиденье автомобиля в положение по направлению движения.

Шаг 2. Посадите ребенка на сиденье и убедитесь, что ремень не перекручен или завязан.

Шаг 3. Группа III (22-36 кг) - Фото 2: Установите плечевой ремень через плечо ребенка (но подальше от области шеи) через направляющую скобу и под подлокотником удерживающего автокресла.

Пропустите поясной ремень под подлокотники сиденья и над коленями ребенка, после чего вставьте ремень в автомобильную пряжку, пока не будет слышен «клик».

Шаг 4. Убедитесь, что ремень правильно установлен через все направляющие элементы, не перекручен и не мешает ребенку.

УСТАНОВКА АВТОКРЕСЛА «Группа III» /от 22 до 36 кг/

Крепление к автомобильному сиденью при помощи 3-точечного ремня безопасности автомобиля + крепление ISOFIX



Шаг 1. ВАЖНО: Сначала проверьте наличие в автомобиле 2 ISOFIX металлических крючков крепления в точке пересечения между сиденьем и спинкой автомобиля под обивкой.

ПРИМЕЧАНИЕ: При использовании элементов крепления ISOFIX направляющие втулки ISOFIT могут быть вставлены в крючки ISOFIX автомобиля. (Фото 5) ISOFIT крючки на двух концах кресла проходят через направляющие втулки.

Шаг 2. Нажать кнопку освобождения элементов крепления ISOFIT, чтобы вышли механизмы захвата, пока не послышится щелчок. (Рис. 6) Переместите рельсы до самой длинной позиции.

Шаг 3. Установите детское кресло на автомобильное сиденье, оно должно быть ориентировано по ходу движения автомобиля. (Фото 7)

Шаг 4. Нажать элементы крепления ISOFIT непосредственно на металлические крючки автомобиля, пока не послышится щелчок. Убедитесь, что раздался щелчок и индикатор блокировки ISOFIT окрашен в ЗЕЛЕНЬИЙ цвет. Фото 8

Шаг 5. Надавите сильно на детское кресло к спинке автомобильного сиденья. (Фото 8) Во время такого перемещения элементы крепления ISOFIT прижмут детское кресло к спинке автомобильного сиденья и послышится щелчок. Убедитесь, что детское кресло крепко прижато к спинке автомобильного сиденья. Снова проверьте кнопку освобождения ISOFIT и убедитесь, что индикатор блокировки ЗЕЛЕНОГО цвета.

Шаг 6. Проверьте, хорошо ли закреплено автокресло. Если оно шатается и крепления ISOFIT извлечены, то повторите вышеуказанные шаги и проведите установку опять.

Шаг 7. Группа III (22-36 кг) - Фото 2: Установите плечевой ремень через плечо ребенка (но подальше от области шеи) через направляющую скобу (Фото 9) и под подлокотником удерживающего автокресла.

Пропустите поясной ремень под подлокотники сиденья и над коленями ребенка, после чего вставьте ремень в автомобильную пряжку, пока не будет слышен «клик».

Шаг 8. Убедитесь, что ремень правильно установлен через все направляющие элементы, не перекручен и не мешает ребенку.

VAŽNO! ČUVAJTE RADI BUDUĆE UPOTREBE! PAŽLJIVO PROČITAJTE PRE UPOTREBE!

Sigurnost vašeg deteta može biti ugrožena ako ne sledite ova uputstva!

Podignuto sedište / Uputstvo za upotrebu

INFORMACIJE

Kada se sedište koristi kao univerzalna kategorija Grupa 3 (22-36 kg), molimo da u nastavku pročitate sledeće informacije:

1. Ovo je „univerzalno“ sedište za decu. Odobreno je prema Pravilniku br. 44, 04 amandmana, za opštu upotrebu u vozilima i odgovara većini, ali ne svim, sedištima automobila.
2. Ispravno korišćenje samo u vozilima gde je proizvođač vozila u priručniku o vozilu naveo da je u vozilu moguće korišćenje ovog tipa „univerzalno“ dečje sedište – u ovim kategorijama.
3. Ovaj sistem za vezivanje dece u sedištu je klasifikovan kao "univerzalni" pod strožijim uslovima od onih koji su se primenjivali na ranije dizajne koji ne nose ovu vrstu obaveštenja.
4. Ako ste u nedoumici, konsultujte se sa proizvođačem ili prodavcem.
5. Sedište se koristi ako su vozila opremljena / 3- tačke vezivanje / ~~statičkim~~ / sigurnosni pojasevi sa automatskim zatezačima, odobrenim prema Pravilniku UN / ECE br. 16 ili drugim ekvivalentnim standardima.
6. Prilikom ugradnje ISOFIT proizvoda za pričvršćivanje, imajte na umu da je ovaj bezbednosni sistem za decu pogodan za pričvršćivanje na autosedišta opremljena sa dva donja ISOFIKS sidrišta u skladu sa zahtevima Pravila br. 14. Molimo pročitajte uputstva proizvođača automobila.

Pažljivo pročitajte uputstvo, jer nepravilna montaža može izazvati ozbiljne povrede, u ovom slučaju proizvođač nije odgovoran!

Važna sigurnosna uputstva!

1. UPOZORENJE! Kruti predmeti i plastični delovi sistema za vezivanje dece moraju biti postavljeni i tako da se ne mogu, tokom svakodnevne upotrebe vozila, zaglaviti na pokretnom sedištu ili na vratima vozila.

Sprečite postavljanje sedišta / pojaseva između vrata automobila ili trenja u oštrim delovima.

2. UPOZORENJE! Sve trake koje zadržavaju/osiguravaju sedište za vozilo moraju biti zategnute, sve trake koje zadržavaju/osiguravaju dete treba da budu prilagođene telu deteta. Trake ne bi trebale biti uvijene. Uvek se uverite da su sigurnosni pojasevi i sigurnosni pojasevi pravilno zategnuti kako biste osigurali maksimalnu zaštitu za vaše dete.

3. UPOZORENJE! Sedište treba promeniti ako je bilo izložen auto- nesreći. Nakon nesreće, zamenite sedište i sigurnosne pojaseve. Iako se mogu činiti netaknutim, možda neće pružiti adekvatnu zaštitu za vaše dete.

4. UPOZORENJE! Važno! Uverite kako su postavljeni donji kaisevi, tako da je karlica čvrsto zategnuta!

5. UPOZORENJE! Opasno je vršiti bilo kakve izmene ili dopune sedišta bez odobrenja od strane organa koje vrši homologaciju sedišta. Vaše dete je u opasnosti ako ne sledite uputstvo za montažu koje je osigurao proizvođač!

6. UPOZORENJE! Pažljivo pratite uputstva za instalaciju. Loše postavljeno sedište može da dovede do povrede deteta!

7. UPOZORENJE! NIKADA ne ostavljajte dijete bez nadzora u sigurnosnom uređaju čak i kratko vreme!

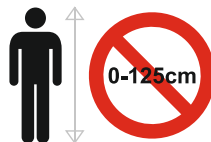
8. UPOZORENJE! Svaki prtljag ili drugi predmeti koji mogu prouzrokovati povrede u slučaju sudara, moraju biti propisno osigurani!

9. UPOZORENJE! Nemojte koristiti bezbednosni sistem za dete bez sigurnosnog tekstila sedišta, materijala!

10. UPOZORENJE! Materijal/tekstil sedišta nemojte zamenjivati bilo kojim drugim od onog koji je preporučio proizvođač, jer materijal čini integralni deo performansi sistema za zadržavanje!

11. UPOZORENJE! NE pokušavajte rastaviti, modifikirati ili dodati dijelove na sigurnosno sjedalo, niti promijeniti način izrade ili upotrebe sigurnosnih pojaseva.

12. UPOZORENJE! Nemojte koristiti dodirne tačke osim onih koje su opisane u uputstvima i označene na bezbednosnom sistemu za decu. Uverite se da je kopča sigurnosnog pojasa u automobilu povezana sa tačnom glavnom tačkom kontakta, koja je namenjena korišćenom autosedištu. Uverite se da kopča automobila i sigurnosni pojas ne ometaju glavne tačke kontakta bezbednosnog sistema za decu. Uverite se da pratite ispravnu putanju sigurnosnog pojasa kada postavljate bezbednosni sistem i pričvršćujete dete. Ovo će izbeći neprikladan položaj kopče pojasa za odrasle u odnosu na glavne kontaktne tačke bezbednosnog sistema za decu. U slučaju sumnje obratite se proizvođaču bezbednosnog sedišta za decu. Imajte na umu da je brava postavljena tako da dete koje zauzima sedište u bezbednosnom sistemu može da je dohvati. Postavljen je tako da su svrha i način aktiviranja odmah očigledni spasiocu u nesreći.



UPOZORENJE!

Zabranjeno je korišćenje ovog sedišta za dete visine od 0-125 cm!

- 13. UPOZORENJE!** Postavite autosedište za dete u položajima za sedenje vozila koji su u priručniku vlasnika vozila kategorisani kao „univerzalni“, koristeći primarni pravac kaiša.
- 14. UPOZORENJE! NIKAD** ne koristite ovo sedište na sedištima automobila okrenutim u stranu.
- 15. UPOZORENJE! NIKAD** ne koristite ovo sedište na sedištu automobila sa aktivnim prednjim vazдушnim jastukom!
- 16. UPOZORENJE!** Ako stolica nije opremljena tekstilnom presvlakom, držite je podalje od sunčeve svetlosti, inače može biti previše vruće za kožu deteta! Ako je vozilo ostavljeno na suncu duže vreme, proverite jastuk sedišta i uverite se da nije prevruće pre nego što stavite dete u sedište.
- 17. UPOZORENJE!** Ne koristite auto sedište u kući. Nije dizajnirano za kućnu upotrebu i treba ga koristiti samo u vozilu!
- 18. UPOZORENJE!** Povremeno proveravajte pojaseve zbog habanja, posebno vodeći računa o tačkama pričvršćivanja, zaštite i regulacionih uređaja. Ako se sedište / automobilski pojasevi seku ili nose, zamenite ih pre putovanja.
- 19. UPOZORENJE!** Uvijek osigurajte dijete sigurnosnim pojasevima kada koristite sjedalo.
- 20. UPOZORENJE!** Dečija sedalica mora biti osigurana sigurnosnim pojasevom za automobil, čak i kada se ne koristi. Neosigurano sedište može da povredi druge putnike u automobilu u naglom zaustavljanju.
- 21. UPOZORENJE!** Čuvajte ovo dečije sedište na sigurnom mestu kada ga ne koristite. Izbegavajte postavljanje teških predmeta na njega. Ne dozvolite da vaše dečije sedište dođe u kontakt sa korozivnim supstancama.
- 22. UPOZORENJE! Ne ostavljajte svoje dete na ovom mestu dugo vremena! Na dugim putovanjima češće odmarajte i vadite dete iz sedišta!**
- 23. UPOZORENJE! Sigurnost je zajamčena samo ako je sigurnosni sistem za dijete montiran u skladu s ovim uputama.**
- 24. UPOZORENJE! Uputstvo za upotrebu mora se čuvati u sistemu za zadržavanje dece tokom njegovog rada.**

ECE R44/04

UPUTSTVO ZA PRANJE

- Sedište automobil može se čistiti toplom vodom i sapunom. Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje kao što su abrazioni materijali ili razređivači.
- Presvlaka se treba oprati ručno na maksimalnoj temperaturi od 30° C. Nemojte ga staviti u peć. Ostaviti da se presvlake da se prirodno osuši.
- Plastični delovi se mogu čistiti vlažnom krpom. Nemojte koristiti abrazione materijale.

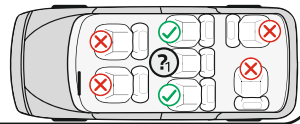
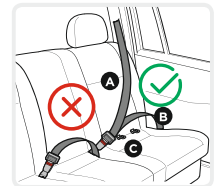
VRSTA ODOBRENIH POJASEVA KOJE TREBATE IMATI U KOLIMA !

- A** - pojas za automobil - dijagonalni remen
B - pojas za automobil - remen kaiša
C - ISOFIKS priključne tačke



Mogućnost za postavljanje **SAMO** na sedištima sa **POJASEVIMA SA 3 STEPENA** za Grupe 3 (22-36 kg)!

NE MOŽE SE KORISTITI ZA SEDIŠTA SA 0 POJASEVIMA SA 2 STEPENA!



Karakteristike Slika 1

- Vodiči za ISOFIT pričvršćivača
- ISOFIT pričvršćivači
- Dugme za otpuštanje ISOFIT pričvršćivači

Karakteristike Slika 1

- Osnova
- Nosač za pozicioniranje ramenog pojasa automobila
- Naslon za leđa

Uklonite presvlaku

- Uklonite presvlake za sedišta kao što je prikazano na Slici 10

Montaža stolice

1. Postavite sedište i naslon horizontalno na ravnu površinu. Stavite kuke na naslon u otvore na sedištu. Slika 3.1 Pritisnite dlanom ruke kuke na naslonu (Slika 3.2a) i čvrstim pritiskom podignite naslon u vertikalni položaj Slika 32 b;c; 3.3.

Upozorenje: Ne pridržavanje ovih uputstava vodi do lomljenja kuke na naslonu, koji ne podleže garanciji!

Napomena: Tokom postavljanja ili rasklapanja u automobilu, moguće je da se naslon sedišta pomeri iz svog vertikalnog položaja. Ovo nije defekt samog sedišta, jer položaj naslona je određen položajem naslona sedišta vozila! Povucite naslon na gore da proverite da li je pričvršćen za sedište.

Rastavljanje auto sedišta - jednom rukom držite bazu, a drugom gurnite naslon nazad. Slika 4.1;4.2 Podignite i skinite naslon sa osnove. Slika 4.3

UGRADNJA SEDIŠTA "Grupa III" /od 22 do 36 kg./ SA POJASEM



Molimo koristite sigurnosni pojas sa 3-stepena za automobile, kako bi se osigurala bezbednost deteta i pričvrstila stolica za automobil.

Korak 1. Stolica za automobil treba da se koristi samo kao sedište. Postavite stolicu za automobil na sedište vozila u "pravcu kretanja".

Korak 2. Postavite dete na sedište i proverite da li je pojas postavljen bez uplitanja ili vezivanja.

Korak 3. Grupa III (22-36 kg.) - Slika 2: Postavite rameni pojas preko detetovog ramena (ali dalje od njegovog vrata) kroz vodeći držač i ispod naslona sigurnosnog sedišta. Provedite pojas za oblast stomaka ispod naslona za ruke sedišta i iznad krila deteta, a zatim pričvrstite pojas u kopči automobila, sve dok ne čujete "klik".

Korak 4. Uverite se da je pojas pravilno postavljen kroz sve držače, bez uplitanja i da ne ometa dete.

UGRADNJA SEDIŠTA "Grupa IIII" /od 22 do 36 kg./

Pričvršćivanje sedište za vozilo sa sigurnosnim pojasom u 3 tačke vozila + ISOFIT nastavkom



Korak 1. VAŽNO: Prvo proverite da li je automobil ima 2 ISOFIX metalne kuke za pričvršćivanje u presečnoj tački između sedišta i zadnjeg dela automobila ispod presvlake. **NAPOMENA:** Kada koristite ISOFIT pričvršćivače, ISOFIT vodilice se mogu umetnuti u ISOFIXS kuke vozila. (Slika 5) Kuke ISOFIT na oba kraja sedišta prolaze kroz vodene rukavice.

Korak 2. Pritisnite dugme da biste otpustili ISOFIT pričvršćivače da biste otpustili reze dok se ne čuje „klik“. (Slika 6) Podignite šine na najdužu poziciju.

Korak 3. Postavite dečje sedište na sedište automobila, trebalo bi da bude orijentisano u smeru vozila. (Slika 7)

Korak 4. Pritisnite ISOFIT priključke direktno na metalne kuke automobila dok se ne čuje „klik“. Uverite se da čujete klik i indikator zaključavanja ISOFIT pokazuje ZELENO Slika 8

Korak 5. Gurnite dečje sedište čvrsto na naslon sedišta. Slika 8 Tokom ovog poteza, ISOFIT sidrišta će zategnuti dečje sedište za zadnji deo auto sedišta i čućete zvuk "klik". Uverite se da je dečje sedište čvrsto pritisnuto prema sedištu sedišta vozila. Ponovo proverite taster za otpuštanje ISOFIT i proverite da li indikator zaključavanja prikazuje ZELENO.

Korak 6. Držite sedište i proverite da li je bezbedno montirano ili se klata. Ako se klata sedište i ISOFIT uređaji za zahvatanje su izbačeni, ponovite gore navedene korake i ponovo ga postaviti.

Korak 7. Grupa III (22-36 kg.) - Slika 2: Postavite rameni pojas preko detetovog ramena (ali dalje od njegovog vrata) kroz vodeći držač (Slika 9) i ispod naslona sigurnosnog sedišta. Provedite pojas za oblast stomaka ispod naslona za ruke sedišta i iznad krila deteta, a zatim pričvrstite pojas u kopči automobila, sve dok ne čujete "klik".

Korak 8. Uverite se da je pojas pravilno postavljen kroz sve držače, bez uplitanja i da ne ometa dete.

¡IMPORTANTE! GUARDE PARA MÁS REFERENCIAS. ¡LEA ATENTAMENTE ANTES DE USAR!!

La seguridad de su niño puede ser afectada, si no sigue estas instrucciones!

INFORMACIÓN

Silla elevadora / Instrucciones de uso

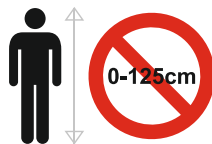
Cuando utilice la categoría Universal Grupo 3 (22-36 kg), por favor, preste atención a la siguiente información:

1. Este es un dispositivo "universal" de seguridad infantil. Está aprobado de acuerdo con el Reglamento N° 44 para uso general en vehículos y es adecuado para la mayoría, pero no para todos los asientos de automóviles.
2. La colocación es correcta si el fabricante del vehículo ha declarado en el manual de uso del vehículo que en el vehículo se pueden instalar dispositivos de seguridad "universales" para niños de este grupo de edad.
3. Este dispositivo de seguridad para niños se clasifica como "universal" pero en condiciones más estrictas en comparación con las utilizadas en las construcciones anteriores que no tienen esta nota.
4. En caso de duda, consulte al fabricante del dispositivo de seguridad para niños o al vendedor.
5. El asiento sólo es adecuado para vehículos equipados con cinturones de seguridad **estáticos** de 3 puntos retráctiles. Aprobados por UN / ECER No 16 u otras normas equivalentes.
6. Instalando con los dispositivos de sujeción ISOFIT, tenga en cuenta que este silla de seguridad para niños es apropiada para fijarla a los asientos de los automóviles, equipados con dos mecanismos inferiores de sujeción ISOFIX que cumplen con los requisitos del Precepto N° 14. Por favor, lea las instrucciones del fabricante del automóvil.

Por favor, lea atentamente las instrucciones, ya que una instalación incorrecta puede causar lesiones graves, en cuyo caso el fabricante no es responsable!

Instrucciones importantes de seguridad!

1. **ADVERTENCIA!** Los elementos rígidos o las partes plásticas del asiento de seguridad para niños deberán ubicarse e instalarse de manera que en el uso diario del vehículo no se capten de los asientos móviles o puertas del vehículo. Evite colocar los cinturones del asiento/ del vehículo entre las puertas del automóvil o su fricción en partes afiladas.
2. **ADVERTENCIA!** Todos los cinturones de seguridad que sujetan el asiento deben ser apretados, y los cinturones que apoyan al niño, sean regulados al cuerpo y no torcidos. No se debe permitir la retorsión de correas. Siempre asegúrese que los cinturones de seguridad de la silla y los cinturones de seguridad del automóvil estén estirados correctamente para garantizar la máxima protección de su hijo.
3. **ADVERTENCIA!** El dispositivo debe ser cambiado si ha estado sujeto a una carga cierta en un accidente. Asegúrese siempre de que los arneses de la silla de seguridad y los cinturones del vehículo estén bien apretados para garantizar la máxima protección para su niño. Después de sufrir un accidente de tráfico, sustituya la silla de seguridad y los cinturones del vehículo. Aunque pueden parecer intactos, es posible que no brinden una protección conveniente para su hijo.
4. **ADVERTENCIA! ¡Importante!** ¡Asegurarse el adherir del cinturón femoral que esté bajo para que la pelvis esté bien sujeta!
5. **ADVERTENCIA!** Es peligroso realizar cambios o adjunciones al dispositivo sin la aprobación del órgano de homologación. Existe el peligro de observar incorrectamente las instrucciones de instalación, proporcionadas por el fabricante del sistema de retención infantil.
6. **ADVERTENCIA!** Observe estrictamente las instrucciones de instalación. ¡De lo contrario, se puede dañar al niño!
7. **ADVERTENCIA! ¡NUNCA** deje a su niño desatendido en el sistema de retención infantil, aunque sea por corto tiempo!
8. **ADVERTENCIA!** ¡Cualquier equipaje u otras propiedades que puedan causar lesiones en caso de choque deben estar debidamente sujetados!
9. **ADVERTENCIA!** ¡El dispositivo de seguridad para niños no debe utilizarse sin funda!
10. **ADVERTENCIA!** ¡La funda del asiento no debe ser reemplazada por otra que no sea recomendada por el fabricante porque es una parte integral del sistema de seguridad infantil!
11. **ADVERTENCIA!** **NO** intente desmontar, modificar o agregar alguna pieza a la silla infantil, ni cambiar el modo de hacer o usar los cinturones de seguridad del vehículo.



ADVERTENCIA!
Los niños con una altura inferior a 125 cm tienen prohibido el uso de alzador!

12. ¡ADVERTENCIA! No utilice un punto de soporte (de contacto) que no sea el descrito en las instrucciones y marcado en el sistema de retención infantil. Asegúrese de que la hebilla del cinturón de seguridad del automóvil esté conectada al punto de soporte principal correcto, que esté diseñado para el asiento de automóvil utilizado. Asegúrese de que la cerradura del automóvil y el cinturón de seguridad no obstaculicen los principales puntos de soporte del sistema de retención infantil. Asegúrese de que se está siguiendo el recorrido correcto del cinturón de seguridad al instalar el sistema de retención y al asegurar la seguridad del niño. Esto evitará la posición inadecuada del cierre del cinturón de seguridad para adultos respecto a los principales puntos de soporte del sistema de retención infantil. En caso de duda, póngase, por favor, en contacto con el fabricante del sistema de retención infantil. Por favor, tenga en cuenta que el cierre se coloca de tal modo que el niño, ocupando el asiento, pueda alcanzar el cierre y en caso de accidente, el propósito y el método de activación sean inmediatamente claros para el rescatista.

13. ¡ADVERTENCIA! Instale el sistema de retención infantil en los asientos del vehículo, categorizados como "universales" en el manual del propietario del vehículo, utilizando el recorrido primario del cinturón.

14. ¡ADVERTENCIA! NUNCA utilice esta silla elevadora en los asientos de un vehículo que están mirando a un lado!

15. ADVERTENCIA! NUNCA utilice esta silla elevadora en el asiento de un vehículo con un airbag frontal activo!

16. ADVERTENCIA! En caso de que la silla para el automóvil no esté equipada con una funda textil, manténgala alejada de la luz solar, ya que de lo contrario puede ser demasiado calentada para la piel del niño. Si el vehículo se ha dejado al sol durante mucho tiempo, revise la tapicería y asegúrese de que no esté demasiado caliente antes de colocar al niño en el asiento para niños.

17. ADVERTENCIA! No utilice el asiento del automóvil en casa. ¡No está diseñado para uso doméstico y sólo debe utilizarse en el vehículo!

18. ADVERTENCIA! Revise periódicamente los cinturones por desgaste, prestando especial atención a los puntos de sujeción, a los protectores y los dispositivos de ajuste. Si los cinturones del asiento/ del vehículo están cortados o desgastados, reemplácelos antes de viajar.

19. ¡ADVERTENCIA! Asegure SIEMPRE a su niño con los arnés al utilizar la silla de seguridad.

20. ADVERTENCIA! Por razones de seguridad, el asiento de seguridad para niños debe estar instalado (fijo) en el vehículo, incluso si no coloca al niño en el asiento. Una silla no asegurada puede dañar a otros ocupantes del automóvil en caso de una frenada repentina.

21. ADVERTENCIA! Mantenga el asiento de seguridad para niños en un lugar seguro e inaccesible para los niños cuando no esté en uso. Evite colocar objetos pesados sobre el asiento. No permita el contacto de su asiento de automóvil con sustancias corrosivas como el ácido de una batería.

22. ¡ADVERTENCIA! No deje a su hijo en este asiento de seguridad durante mucho tiempo. Durante viajes largos, tome más descanso, sacando al niño del asiento de seguridad.

23. ADVERTENCIA! La seguridad está garantizada solo si la silla de seguridad para niños está instalada de acuerdo con estas instrucciones.

24. ¡ADVERTENCIA! Las instrucciones de uso deben guardarse cerca del asiento de seguridad y retención infantil mientras dure su utilización.

ECE R44/04

INSTRUCCIONES DE LAVADO

1. El asiento del automóvil se puede limpiar con agua tibia y jabón. No utilice limpiadores agresivos como abrasivos o diluyentes.

2. La tapicería debe lavarse a mano a una temperatura máxima de 30°C. No la ponga en una secadora. Permita que la tapicería se seque naturalmente.

3. Las piezas de plástico se pueden limpiar con un paño húmedo. No utilice abrasivos.

TIPO DE CINTURONES OBLIGATORIOS QUE DEBE TENER EN EL AUTOMÓVIL

A - Cinturón de seguridad del automóvil - Cinturón diagonal

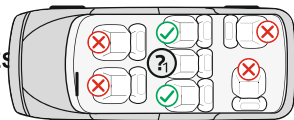
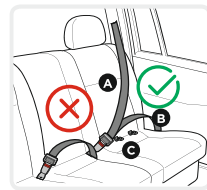
B - Cinturón de seguridad del automóvil - Cinturón femoral

C - Puntos de fijación ISOFIX



Opción para instalar SÓLO en cinturones de 3 puntos para grupo 3 (22-36 kg) (Instalación frontal)!

¡NO SE PUEDE UTILIZAR EN LOS ASIENTOS DE CINTURONES DE 2 PUNTOS!



Características Imagen 1

1. Guías para dispositivos de sujeción ISOFIX
2. Dispositivos de sujeción ISOFIX
3. Botón para soltar los dispositivos de sujeción ISOFIX

Características Imagen 1

4. Base
5. Grampa para posicionar el cinturón de hombro del coche
6. Respaldo

Montaje de la silla de auto. Coloque el asiento y el respaldo horizontalmente sobre una superficie plana. Coloque los ganchos del respaldo en las aberturas del asiento. Imagen 3.1 Apriete con la mano los ganchos del respaldo (3.2.a) y presione firmemente, levante el respaldo en posición vertical Imagen 3.2.b; c; 3.3 **Advertencia:** El incumplimiento de esta instrucción provoca la rotura de los ganchos del respaldo, lo que no está sujeto a garantía. **Aviso:** Durante el montaje o desmontaje en el vehículo, es posible que el respaldo del asiento se mueva desde la posición vertical. ¡Esto no es un defecto en el asiento, porque la posición del respaldo está determinada por la posición del respaldo del asiento del automóvil! Tire hacia atrás para asegurarse de que esté sujeto al asiento.

Desmontaje de la silla de auto - Fije la base con una mano y empuje el respaldo hacia atrás con la otra. Imagen 4.1; 4.2 Levante y retire el respaldo de la base. Imagen 4.3

INSTALACIÓN DEL ASIENTO "Grupo III" / de 22 a 36 kg / Con un cinturón de 3 puntos



Utilice los cinturones de seguridad de 3 puntos del automóvil para garantizar la seguridad del niño y para asegurar el asiento del vehículo.

Paso 1. La silla de coche solo debe usarse como asiento. Coloque la silla de coche en el asiento del vehículo en la "dirección de la marcha".

Paso 2. Coloque al niño en la silla de coche y asegúrese de que el cinturón no esté torcido o atado.

Paso 3. Grupo III (22-36 Kg) - Imagen 2: Coloque el cinturón a través del hombro del niño (pero lejos de su cuello) a través de la abrazadera de guía y debajo del reposabrazos del asiento de seguridad.

Pase el cinturón abdominal por debajo del reposabrazos del asiento y sobre el regazo del niño, luego ajuste el cinturón en la hebilla del automóvil hasta que escuche un "clic".

Paso 4. Asegúrese de que el cinturón esté colocado correctamente en todas las guías, que no esté torcido y que no interfiera con el niño.

INSTALACIÓN "Grupo III" / de 22 a 36 kg /

Con el cinturón de seguridad de 3 puntos del vehículo + fijación ISOFIT



Paso 1. Fijación del punto de intersección entre el asiento y el reposacabezas del automóvil debajo de la tapicería. **NOTA:** Cuando se utilizan los dispositivos de sujeción ISOFIT, los casquillos guía ISOFIT se pueden insertar en los ganchos ISOFIX del vehículo. (Imagen 5) Los ganchos de ISOFIT en ambos extremos del asiento pasan a través de los casquillos guía.

Paso 2. Pulse el botón para liberar los dispositivos de sujeción ISOFIT para liberar enganches hasta que se escuche un "clic" (Imagen 6) Deslice los rieles a la posición más larga.

Paso 3. Colocar el asiento para niños por encima del asiento del automóvil, que debe estar orientado en la dirección de movimiento del automóvil. (Imagen 7)

Paso 4. Presione los dispositivos de sujeción ISOFIT directamente sobre los ganchos de metal del automóvil hasta que se escuche un "clic". Asegúrese de escuchar del "clic" y el indicador de bloqueo de ISOFIX muestre VERDE. Imagen 8

Paso 5. Pulse el asiento para niños firmemente al reposacabezas del asiento del automóvil. (Imagen 8) Durante este movimiento, los dispositivos de sujeción ISOFIT apretarán el asiento/la silla para niños al respaldo del asiento del automóvil y se escuchará un sonido "clic". Asegúrese de que el asiento para niños esté presionado firmemente contra el reposacabezas del asiento del vehículo. Vuelva a verificar el botón de liberación de ISOFIT y asegúrese de que la indicación del bloqueo muestre VERDE.

Paso 6. Coja el asiento y asegúrese de que esté instalado de manera segura o esté suelto. Si el asiento se arrastra y los mecanismos de captación de ISOFIT están afuera, repita los pasos anteriores y vuelva a instalar.

Paso 7. Grupo III (22-36 Kg) - Imagen 2: Coloque el cinturón a través del hombro del niño (pero lejos de su cuello) a través de la abrazadera de guía (Imagen 9) y debajo del reposabrazos del asiento de seguridad. Pase el cinturón abdominal por debajo del reposabrazos del asiento y sobre el regazo del niño, luego ajuste el cinturón en la hebilla del automóvil hasta que escuche un "clic".

Paso 8. Asegúrese de que el cinturón de seguridad esté colocado correctamente en todos los conductores, que no esté torcido y que no le moleste al niño.

Retirar la tapicería

1. Retire la tapicería del asiento como se muestra en la Fig. 10

BELANGRIJK! TE BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK! LEES ZORGVULDIG VOOR GEBRUIK!

Het niet volgen van deze instructies kan de veiligheid van uw kind in gevaar brengen!

HANDLEIDING:

Kinderzitje / Gebruikshandleiding

Lees de informatie uit onderstaande gebruikshandleiding voor gebruik als zitje in de universele categorie Groep 3 (22-36 kg):

1. Dit product heeft een 'universeel' beveiligingssysteem. Het voldoet aan de EN44:04 eisen voor normaal gebruik in auto's. Het past in de meeste, niet in alle, auto's.
2. Wanneer de autofabrikant in de papieren heeft opgenomen dat het voertuig geschikt is voor universele autostoeltjes is het zeer waarschijnlijk dat deze past.
3. Het beveiligingssysteem is geclassificeerd als universeel onder strengere voorwaarden dan eerdere modellen, die niet 'universeel' benoemd zijn.
4. Bij twijfel, raadpleeg de leverancier of de verkoper.
5. Alleen geschikt als de goedgekeurde voertuigen zijn uitgerust met een ~~schiet~~/3-puntsveiligheidsgordel/~~statisch~~/met oprolmechanisme, goedgekeurd volgens VN/ECE-Reglement nr. 16 of andere gelijkwaardige normen.
6. Houd er bij de montage van de ISOFIT-bevestigingsmechanismen rekening mee dat dit kinderbeveiligingssysteem geschikt is voor de bevestiging aan autostoelen die zijn uitgerust met twee onderste ISOFIX-bevestigingsmechanismen die voldoen aan de vereisten van Reglement № 14. Lees de instructies van de autofabrikant.

Lees de instructies a.u.b. zorgvuldig, aangezien incorrecte installatie ernstige letsels kan veroorzaken. In dit geval is de fabrikant niet verantwoordelijk!

Belangrijke veiligheidsinstructies!

1. WAARSCHUWING! Zorg ervoor dat de plastic

en niet beweegbare onderdelen van het beveiligingssysteem goed vastzitten en niet kunnen bewegen tijdens dagelijks gebruik om

te voorkomen dat het schade aanricht aan het stoeltje of de deur van het voertuig. Zorg er altijd voor dat de gordels van het zitje of de autogordels niet tussen de autodeuren vastzitten en dat ze niet in contact met scherpe onderdelen komen.

2. WAARSCHUWING! De riemen om het beveiligingssysteem vast te zetten dienen altijd goed aangetrokken te zijn. Wanneer het kind in het stoeltje zit dienen ook de gordels goed om het lichaam van het kind te sluiten. Zorg ervoor dat de riemen niet gedraaid zitten. Zorg er altijd voor dat de gordels van het veiligheidszitje en de autogordels correct zijn aangespannen zodat u een maximale bescherming voor uw kind kunt garanderen.

3. WAARSCHUWING! Het beveiligingssysteem dient te worden vervangen wanneer het schade heeft na een ongeval. Het veiligheidszitje en de autogordels dienen na een ongeval te worden vervangen. Hoewel ze misschien intact kunnen lijken, kunnen ze mogelijk niet voldoende bescherming aan uw kind bieden.

4. WAARSCHUWING! Belangrijk! Zorg ervoor dat de 3-punts autogordel over het middel van het kind vastgemaakt is.

5. WAARSCHUWING! Het is gevaarlijk om veranderingen aan het systeem toe te brengen zonder de goedkeuring van de Type Approval Authority.

6. WAARSCHUWING! Volg de veiligheidsinstructies goed op, om te voorkomen dat het kind in gevaar komt.

7. WAARSCHUWING! ! Laat uw kind **NOOIT** zonder toezicht achter in het veiligheidszitje, zelfs voor een korte duur!

8. WAARSCHUWING! Zorg ervoor dat losse spullen niet zomaar achterblijven, deze kunnen schade veroorzaken tijdens het rijden.

9. WAARSCHUWING! Gebruik het beveiligingssysteem niet zonder de hoes.

10. WAARSCHUWING! Vervang de hoes niet met een hoes die niet is goedgekeurd door de fabrikant, deze hoes zorgt ervoor dat het beveiligingssysteem goed werkt.

11. WAARSCHUWING! Probeer **NOOIT** onderdelen van het veiligheidszitje te demonteren, aan te passen of toe te voegen of de manier waarop de autogordels worden gemaakt of gebruikt, te veranderen.



WAARSCHUWING!

Het is verplicht om een kind tot 125 cm in een autostoel/booster te vervoeren!

12. WAARSCHUWING! Gebruik geen ander contactpunt dan de contactpunten die beschreven zijn in de instructies en aangegeven op het kinderzitje. Zorg ervoor dat de gesp is aangesloten op het contactpunt, bestemd voor de autogordel, die u voor het kinderstoeltje gaat gebruiken. Zorg ervoor dat de gesp en de veiligheidsgordel van de auto de belangrijkste contactpunten van het kinderzitje niet hinderen. Zorg ervoor dat u bij de montage van het beveiligingssysteem en het vastzetten van het kind de juiste route van de veiligheidsgordel volgt. Op deze manier maakt u de gesp van de veiligheidsgordel die u voor de belangrijkste contactpunten van het kinderbeveiligingssysteem gebruikt, niet ongeschikt voor volwassenen. Neem in geval van twijfel contact op met de fabrikant van het kinderbeveiligingssysteem. Houd er rekening mee dat het slot zodanig moet worden geplaatst zodat het kind dat op in het kinderbeveiligingssysteem zit, er bij kan. Het wordt zo geplaatst dat bij een ongeval de hulpverlener meteen het doel en de activeringsmethode kan identificeren.

13. WAARSCHUWING! Het kinderbeveiligingssysteem kan geplaatst worden in de autostoel die als 'universeel' is aangeduid. Gebruik hiervoor de normale riemgeleider.

14. WAARSCHUWING! Gebruik **NOOIT** dit kinderzitje op zijwaarts gerichte autostoelen.

15. WAARSCHUWING! Gebruik **NOOIT** dit kinderzitje op autostoelen met een actieve frontairbag!

16. WAARSCHUWING! Wanneer de stoel geen textielhoes bevat, zorg er dan voor dat deze niet in direct zonlicht wordt geparkeerd, dit kan te heet zijn voor het kind. Als het voertuig te lang in de zon heeft gestaan, controleer daarna de stoelbekleding om zeker te zijn dat ze niet te heet is voordat u uw kind in het kinderzitje plaatst.

17. WAARSCHUWING! Gebruik het autostoeltje niet in huis, het dient alleen gebruikt te worden in een auto.

18. WAARSCHUWING! Controleer regelmatig of de riemen nog goed vastzitten en het systeem geen beschadigingen heeft. Als de gordels van het zitje of de autogordels geknipt of versleten zijn, dienen deze voor vertrek vervangen te worden.

19. WAARSCHUWING! Zet uw kind **ALTIJD** vast met de veiligheidsgordels wanneer u het zitje gebruikt.

20. WAARSCHUWING! Het autostoeltje moet in de auto vastgezet worden, ook al het kind er niet in zit. Een autostoeltje dat niet goed vast zit kan letsel veroorzaken aan andere passagiers in het geval van een noodstop.

21. WAARSCHUWING! Berg het autostoeltje op een veilige plek op wanneer het niet gebruikt wordt. Zet geen zware dingen op het autostoeltje en zorg ervoor dat er geen gevaarlijke (lekkende) stoffen bij worden geplaatst.

22. WAARSCHUWING! Laat uw kind niet gedurende een lange periode in dit zitje zitten. Neem meerdere pauzes bij lange trips en haal uw kind uit het veiligheidszitje!

23. WAARSCHUWING! Veiligheid is alleen gegarandeerd als het kinderbeveiligingssysteem volgens deze instructies is gemonteerd.

24. WAARSCHUWING! De gebruiksaanwijzing moet voor de hele duur van gebruik bij het kinderbeveiligingssysteem worden bewaard.

ECE R44/04

WASINSTRUCTIES

1. Het autostoeltje kan gereinigd worden met lauw water en zeep. Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen zoals schuurmiddelen of verdunner.
2. De hoes moet met de hand gewassen worden bij een maximale temperatuur van 30°C. Niet in de droger drogen, aan de lucht laten drogen.
3. De plastic onderdelen kunnen gereinigd worden met behulp van een vochtige doek. Gebruik geen solvaat.

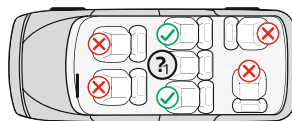
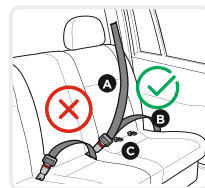
GOEDGEKEURDE SOORTEN VAN AUTOGORDEL

- A - Autoveiligheidsgordel - Diagonale gordel
- B - Autoveiligheidsgordel - Heupgordel
- C - ISOFIX-bevestigingen



Het is **ENKEL** mogelijk om het zitje te installeren op stoelen met 3-punts veiligheidsgordels voor Groep 3 (22-36kg.)

MAG NIET GEBRUIKT WORDEN OP ZITTINGEN met een 2-puntsgordel!



Verwijderen van de bekleding

1. Verwijder de bekleding van het zitje zoals getoond op Fig. 10

Eigenschappen Afbeelding 1

1. Geleiders voor de ISOFIT- bevestigingsmechanismen
2. ISOFIT- bevestigingsmechanismen
3. Knop voor het losmaken van de ISOFIT- bevestigingsmechanismen

Eigenschappen Afbeelding 1

4. Basis
5. Beugel voor het positioneren van de schoudergordel van de auto
6. Rugleuning

Montage van de autostoel. Plaats de zitting en rugleuning horizontaal op een vlakke ondergrond. Plaats de haken op de rugleuning in de openingen van de zitting. Afbeelding 3.1 Knijp met de hand in de haken op de rugleuning (3.2.a) en druk stevig aan, til de rugleuning op in verticale positie Afbeelding 3.2.b;c ; 3.3

Waarschuwing: Het niet naleven van deze instructie leidt tot het breken van de haken aan de rugleuning, dit valt niet onder de garantie! **Let op:** Tijdens het monteren of demonteren in het voertuig is het mogelijk dat de rugleuning van de stoel verschuift vanuit de verticale stand. Dit is geen defect aan de stoel, want de stand van de rugleuning wordt bepaald door de stand van de rugleuning van de autostoel! Trek het omhoog om te controleren of het aan de stoel is vastgemaakt. **Demontage van het autostoeltje** - Bevestig de basis met één hand en duw met de andere de rugleuning naar achteren. Afbeelding 4.1;4.2 Til de rugleuning op en verwijder deze van de basis. Afbeelding 4.3

INSTALLATIE VAN HET ZITJE "Groep III" / 22 tot 36 kg./ Met 3-puntsgordel



Gebruik de 3-punts veiligheidsgordel van de auto om het autostoeltje vast te maken en zo de veiligheid van het kind te waarborgen.

Step 1. Het autostoeltje mag alleen gebruikt worden als een zitje. Het autostoeltje dient in de voorwaartse rijrichting geplaatst te worden.

Step 2. Zet het kind in het autostoeltje en zorg ervoor dat de riem niet gedraaid zit.

Step 3. Groep III (22-36 kg.) - Afbeelding 2: Plaats de schouderriem over de schouder van het kind (maar weg van zijn nek) door de geleidingsbeugel en onder de armsteun van het veiligheidszitje.

De heupband van de autogordel dient onder de armleuningen gemonteerd te worden waarna je de gordel kunt bevestigen.

Step 4. Controleer voor het rijden of de autogordel goed vast zit, niet gedraaid zit en het niet irriteert bij het kind.

INSTALLATIE VAN HET ZITJE "Groep III" / 22 tot 36 kg./ Met de 3-punts autogordel + ISOFIT-bevestiging



Step 1. BELANGRIJK: Controleer eerst of er 2 ISOFIX-verankeringen in het loodrechte snijpunt van de rugleuning en het zitkussen van de auto zitten.

OPMERKING: Bij gebruik van de ISOFIT- bevestigingsmechanismen kunnen de ISOFIT-geleidebussen in de ISOFIX-haken van de auto worden gestoken. (Afbeelding 5) De ISOFIT-verankeringen aan beide uiteinden worden naar binnen geduwd via de geleiders.

Step 2. Druk op de knop om de ISOFIT- bevestigingsmechanismen los te maken zodat de vergrendelingsmechanismen loskomen totdat u een klikgeluid hoort (Afbeelding 6) Schuif de rails naar de langste positie.

Step 3. Plaats het kinderzitje op de autostoel, het moet in de richting van de beweging gekeerd staan. Afbeelding 7

Step 4. Druk de ISOFIT- bevestigingsmechanismen rechtstreeks op de metalen haken van de auto totdat u een "klik" hoort. Zorg ervoor dat u een "klik" hoort en de ISOFIT-vergrendelingsaanduiding GROENE afbeelding 8 laat zien

Step 5. Duw het kinderzitje stevig in de richting van de rugleuning van de autostoel. (Afbeelding 8) Tijdens deze beweging zullen de ISOFIT- bevestigingsmechanismen het kinderzitje aan de achterkant van het autostoeltje vastzetten en zal u een klikgeluid horen. Zorg ervoor dat het kinderzitje stevig tegen de rugleuning van de autostoel aan gedrukt is. Controleer nogmaals de ISOFIT-ontgrendelingsknop en zorg ervoor dat de vergrendelingsindicatie GROEN is.

Step 6. Neem het zitje zelf vast om te controleren of het stevig vastzit of schudt. Als het zitje trilt en de ISOFIT-connectoren uitgetrokken zijn, dan herhaalt u de bovenstaande stappen en installeert u het opnieuw.

Step 7. Groep III (22-36 kg.) - Afbeelding 2: Plaats de schouderriem over de schouder van het kind (maar weg van zijn nek) door de geleidingsbeugel (Afbeelding 9) en onder de armsteun van het veiligheidszitje. De heupband van de autogordel dient onder de armleuningen gemonteerd te worden waarna je de gordel kunt bevestigen.

Step 8. Zorg ervoor dat de gordel correct door alle geleiders gaat, dat hij niet gedraaid zit en het kind niet hindert.

FONTOS! ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS ESETÉRE! HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL FIGYELMESEN A TÁJÉKOZTATÓT!

A gyermek biztonságát kockáztatja azzal, ha nem követi a leírt utasításokat!

Ülésmagasító / Használati utasítás

TÁJÉKOZTATÓ

Az *Universal* gyermekbiztonsági rendszer (3) (22-től - 36 kg-ig) használata során kérjük, ne feledkezzen meg az alábbi szabályokról:

1. Ez egy univerzális gyermekbiztonsági rendszer. A 44-es számú, 04-es módosításcsomagra vonatkozó jóváhagyást általánosan használják járművekben, és a legtöbb, de nem mindegyik gépkocsi-üléshez illeszkedik.
2. A megfelelő illeszkedés akkor lehetséges, ha a gépkocsi gyártója megerősítette a gépkocsi kézikönyvében, hogy a jármű alkalmas arra, hogy használható legyen ez a fajta „Universal” gyermekbiztonsági rendszer ennek a korosztálynak.
3. Ezt a gyermekbiztonsági rendszert szigorúbb feltételek között „Universal” –ként minősítették ellentétben a korábbi gyermekbiztonsági rendszerekhez képest, amelyek nem rendelkeznek ezzel a minősítéssel.
4. Ha kérdései merülnének fel ezzel kapcsolatban, kérjük forduljon a gyerekbiztonsági rendszer gyártójához, vagy a forgalmazóhoz.
5. Csak azokban a járművekben használható amelyek rendelkeznek 3 pontos, statikus visszahúzódo biztonsági övekkel. Az ENSZ-EGB 16 sz vagy más ezzel egyenértékű előírás szerint.
6. Az ISOFIT rögzítőelemek felszerelésekor vegye figyelembe, hogy ez a gyermekbiztonsági rendszerrel ellátott ülés alkalmas két alsó ISOFIX rögzítési ponttal ellátott autóülésekhez, amelyek megfelelnek a 14. számú előírás követelményeinek. Kérjük, olvassa el az autógyártó utasításait.

Kérjük, olvassa el figyelmesen a használati útmutatót, mert a nem megfelelő telepítés súlyos sérülést okozhat és ebben az esetben a gyártó nem vállal felelősséget!

Fontos biztonsági rendelkezések!

1. **FIGYELMEZTETÉS!** A gyermekbiztonsági rendszer merev elemeit és műanyag alkatrészeit úgy kell elhelyezni és felszerelni, hogy a jármű mindennapi használatakor ne legyenek veszélyeztetve a mozgó ülés vagy a jármű ajtaja által! Ne hagyja, hogy a biztonsági öv az ülések közé kerüljön, vagy éles tárgyakkal érinten, valamint ne zárja rá az ajtót az övre.
2. **FIGYELMEZTETÉS!** Minden biztonsági övnek amely a gépkocsihoz rögzíti a biztonsági rendszert szorosnak kell lennie és a gyerek testéhez kell igazodnia. Ne legyenek összecsavaródva. Mindig győződjön meg arról, hogy a biztonsági ülés övei és az autó biztonsági övei megfelelően legyenek rögzítve, hogy biztosítsák a gyermek maximális védelmét.

3. **FIGYELMEZTETÉS!** Amennyiben sérült a rendszer, például egy baleset következtében, ki kell cserélni!

Esetleges baleset után feltétlenül cserélje ki a biztonsági ülést és az autó biztonsági öveit. Még akkor is ha épek tűnnek mert, előfordulhat, hogy már nem fogják biztosítani a megfelelő védelmet gyermeke számára.

4. **FIGYELMEZTETÉS!** **SOHA** ne hagyja felügyelet nélkül a gyermeket, még rövid időre sem, a biztonsági ülésben.

5. **FIGYELMEZTETÉS!** Tilos és veszélyes bármilyen változtatást, vagy kiegészítést alkalmazni amit nem hagyott jóvá erre jogosult szervezet. Gyermek veszélynek van kitéve, ha nem követi szigorúan a gyártó beszerelési útmutatóját!

6. **FIGYELMEZTETÉS!** Kövesse szigorúan a használati útmutatót a beszereléshez! A hibák sérüléseket eredményezhetnek!

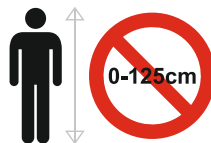
7. **FIGYELMEZTETÉS!** Ne hagyja gyereket felügyelet nélkül!

8. **FIGYELMEZTETÉS!** Minden tárgyat ami ütközés esetén sérülést okozhat, megfelelően rögzíteni kell.

9. **FIGYELMEZTETÉS!** Ne használja a gyermekbiztonsági rendszert burkolat nélkül!

10. **FIGYELMEZTETÉS!** Ne cserélje ki az ülés burkolatát a gyártó által ajánlott kivételével, mert a fedél a biztonsági rendszer szerves részét képezi!

11. **FIGYELMEZTETÉS!** NE kísérelje meg szétszerelni, módosítani az ülésmagasítót vagy hozzászerezni más tartozékokat, és ne módosítsa az autó biztonsági öveit és a használati módját.



FIGYELMEZTETÉS!
Az ülésmagasítót kizárólag 125cm-nél magasabb gyermek használhatja!

12. FIGYELMEZTETÉS! Ne használjon más érintkezési pontot, mint az útmutatóban leírtak és a gyermekbiztonsági rendszeren megjelöltek. Győződjön meg arról, hogy az autó biztonsági övének csatja a megfelelő fő érintkezési ponthoz csatlakozik, amely a használt autósüléshez készült. Ügyeljen arra, hogy az autó csatja és biztonsági öve ne ütközzenek a gyermekülés fő érintkezési pontjaiba. Ügyeljen arra, hogy a biztonsági öv helyes útvonálát kövesse a biztonsági rendszer beszerelésekor és a gyermek rögzítésekor. Ezzel elkerülhető, hogy a felnőtt biztonsági öv csatja nem megfelelő helyzetbe kerüljön a gyermekbiztonsági rendszer fő érintkezési pontjaihoz képest. Kétség esetén, kérjük, forduljon a gyermekülés gyermekbiztonsági rendszerének gyártójához. Felhívjuk figyelmét, hogy a zár úgy van elhelyezve, hogy a biztonsági rendszerben helyet foglaló gyermek elérje. A zár úgy van elhelyezve, hogy az aktiválás célja és módja azonnal nyilvánvaló legyen a mentést végző számára egy baleset esetén.

13. FIGYELMEZTETÉS! A gyermekbiztonsági rendszert a jármű használati utasításában „Universal” kategóriába sorolt ülésbe szerelje be, az elsődleges övvel rögzítse!

14. FIGYELMEZTETÉS! SOHA ne használja az ülésmagasítót olyan autóban ahol az ülések oldalt vannak elhelyezve.

15. FIGYELMEZTETÉS! SOHA ne használja az ülésmagasítót elől az autóban, ha aktív a légszák!

16. FIGYELMEZTETÉS! Ha az ülés nem rendelkezik textil borítással, takarja el a napfénytől, különben túlságosan felmelegszik és kellemetlen lehet a gyerek bőrnek! Ha a járművet hosszú ideig hagyta a napsütésben, ellenőrizze az ülés párnát, és győződjön meg róla, hogy nem túl forró, mielőtt elhelyezné a gyermekét rajta.

17. FIGYELMEZTETÉS! Ne használja az autósülést a házban. Nem otthoni használatra tervezték, és csak a járműben használható!

18. FIGYELMEZTETÉS! Rendszeresen ellenőrizze a szíjak kopását, különös tekintettel a rögzítési pontokra, a védelemre és a szabályozó készülékekre. Ha a biztonsági ülés /vagy az autó biztonsági övei sérültek, szakadtak vagy kopottak, az utazás előtt feltétlenül cserélje ki őket.

19. FIGYELMEZTETÉS! MINDIG rögzítse a gyermeket a biztonsági övekkel az ülésmagasítók használatakor.

20. FIGYELMEZTETÉS! A gyerekülést az autó biztonsági övével kell biztosítani, még akkor is, ha nincs használatban. Ha rosszul lett az ülés rögzítve, menet közben kell megállni és megigazítani ami zavarhatja a többi utast.

21. FIGYELMEZTETÉS! A gyermekülés tárolása biztonságos helyen történjen, ha nem használja. Ne helyezzen rá nehéz tárgyakat. Óvja attól, hogy maró anyagokkal például akkumulátor savval érintkezzen.

22. FIGYELMEZTETÉS! Ne hagyja hosszú ideig a gyermekét az ülésben. Hosszabb utakon tartson több szünetet, és a gyermeket vegye ki a biztonsági ülésből.

23. FIGYELMEZTETÉS! A biztonság csak akkor garantálható, ha a biztonsági ülést az utasításoknak megfelelően használja.

24. FIGYELMEZTETÉS! A használati utasítást tartsa meg mindaddig amíg használja a biztonsági ülést.

ECE R44/04

ÚTMUTATÓ MOSÁSHOZ

1. Az autószéket langyos vízzel és szappannal lehet tisztítani. Ne használjon agresszív tisztító vegyszereket, mint csiszolók vagy hígítók.

2. A huzatot kézzel lehet mosni 30°C maximális hőmérsékleten. Ne tegyen be szárítóban. Hagyon a **huzatot természetes módon kiszáradni.**

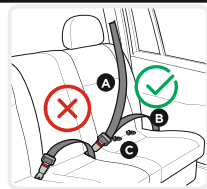
3. A műanyag részeket nedves kendővel lehet tisztítani. Ne használjon csiszolókat.

A JÓVÁHAGYOTT ÖVEK TÍPUSA, AMELYET AZ AUTÓJÁBA BE KELL SZERELTETNI

A - A jármű biztonsági öve - Átlós heveder

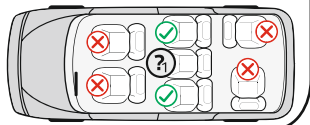
B - A jármű biztonsági öve - Vízszintes heveder

C - ISOFIX Rögzítési pontok



CSAK 3 PONTOS BIZTOSÁGI ÖVEKKEL felszerelt ülések használatára van lehetőség csoportként 3; (22-től - 36 kg-ig)!

NEM LEHET HASZNÁLNI 2 PONTOS BIZTOSÁGI ÖVEKKEL felszerelt üléseken!



Használati útmutató Kép 1.

1. Vezetőperselyek ISOFIT rögzítőelemekhez
2. ISOFIT rögzítőelemek
3. Gomb az ISOFIT rögzítőelemek kioldásához

Használati útmutató Kép 1.

4. Alap
5. Konzol az autó vállóvének elhelyezéséhez
6. Háttámla

Az autósülés összeszerelése - Tegye az ülést és a támlát vízszintes helyzetben valamilyen síkos helyen. Tegye fel a támla kampóit az ülés nyílásaiban. 3.1. kép. Nyomja meg tenyerével a támla kampóit 3.2a. kép és erősen megnyomott helyzetben emeljen meg a támlát függőleges helyzetben 3.2b;c ; 3.3. kép
Figyelem: Ennek az utasításnak be nem tartása a támla kampói eltöréséhez vezet, ami nem garanciális eset!
Figyelem: Az autóbá történő összeszerelésnél vagy szétszerelésnél lehetséges az, hogy a szék támaja elmozdul a függőleges helyzetéből. Ez nem a szék hibája, mivel a támla helyzetét az autósülés támájának a helyzete határozza meg! Húzza a támlát felfelé és ellenőrizzen, hogy biztosítva van az üléshez.

Az autósülés szétszerelése - Egyik kezével tartsa a talpat, a másikkal nyomja hátra a háttámlát. 4.1;4.2 kép
Emelje fel és vegye le a háttámlát az alapról. 4.3 kép

A SZÉK BESZERELÉSE

“ III. osztály” /22-től 36 kg-ig/ val biztonsági övvel



Kérjük, használjon 3 pontos biztonsági öveket az autóban ahhoz, hogy biztosítson a gyerek biztonságát és beágyazzon az autószéket.

1. **Lépés.** Az auto ülést csak ülésként szabad használni. Tegye fel az autószéket az auto ülésére arccal a “mozgás irányával”.
2. **Lépés.** Tegye be a gyereket az autószékekben és nézzen meg azt, hogy az öv nem sodródott el vagy meg van kötve.
3. **Lépés. III. Csoport (22-36 kg) – 2. Kép:** Húzza át a biztonsági öv felső átlós része az övszalag vezetéken a biztonságülés háttámasztója mögött és húzza ki a biztonsági öv kifeszítés érdekében. Vezesse át a hasövet az ülés könyöktámasza alatt és a gyerek öle felett, ezután csapjon be az övet az auto tokjában kattanásig.
4. **Lépés.** Ellenőrizzen azt, hogy az öv helyesen van beszerelve az összes felvezetőn keresztül, nem sodródott el és nem zavarja a gyereket.

A SZÉK BESZERELÉSE “ III. osztály” /22-től 36 kg-ig/

Az autósülés felszerelése a 3 pontos biztonsági övvel + ISOFIT rögzítés



1. **lépés Fontos:** Először keresse meg az ISOFIX rögzítési pontokat a járműben az jármű ülése alatt.
MEGJEGYZÉS: ISOFIT rögzítési pontok használata esetén az ISOFIT vezetőperselyek beilleszthetők a jármű ISOFIX horgjaiba. (Ábra) 5 Az gyerekülés két oldalán található ISOFIT rögzítő kapcsok burkolattal vannak eltakarva.
2. **lépés:** Nyomja meg a gombot az ISOFIT rögzítőelemek kioldásához, hogy kioldja a reteszeket, amíg egy "kattintást" nem hall. (6 ábrán) Csúsztassa a sineket a leghosszabb helyzetbe.
3. **Lépés.** Helyezze a gyermekülést az autósülésre, és a jármű irányába kell irányulnia. (7. ábra)
4. **lépés:** Nyomja az ISOFIT rögzítőelemeket közvetlenül az auto fémkampóira, amíg egy „kattintást” nem hall. A gyerekülés rögzítésekor kattánót kell hallania, valamint az ISOFIT zárolás jelző ablakocskában zöld jelzésnek kell megjelennie. Ábra 8
5. **lépés** Tolja a gyerekülést szorosan az autósülés háttámlájához. Ábra 8 E mozdulat során az ISOFIT rögzítési pontok a gyermekülést az autósülés háttámlájához erősítik, és „Click” hangot (“kattintást”) fog hallani. Győződjön meg arról, hogy a gyermekülés szorosan illeszkedjen a jármű ülésének háttámlájához. Ellenőrizze újra az ISOFIT kioldó gombot, és győződjön meg arról, hogy a zár jelző ablakocskában ZÖLD jelzés látható.
6. **lépés:** Győződjön meg, hogy mennyire stabilan van rögzítve a gyerek ülés. Ha valami nincs rendben vagy az ISOFIT csatlakozások nincsenek a helyünkön, akkor újból szerelje be az ülést .
7. **Lépés. III. Csoport (22-36 kg) – 2. Kép:** Húzza át a biztonsági öv felső átlós része az övszalag vezetéken (9. kép) a biztonságülés háttámasztója mögött és húzza ki a biztonsági öv kifeszítés érdekében. Vezesse át a hasövet az ülés könyöktámasza alatt és a gyerek öle felett, ezután csapjon be az övet az auto tokjában kattanásig.
8. Ellenőrizzen azt, hogy az öv helyesen van beszerelve az összes felvezetőn keresztül, nem sodródott el és nem zavarja a gyereket.

A huzat eltávolítása

1. Tegye el az ülés és a támla huzatát a 10. kép szerint.

E RËNDËSISHME! RUANI PËR INFORMACIONE TË MËTEJSHME. LEXONI ME KUJDES PARA PËRDORIMIT!

Siguria e fëmijës Suaj mund të cenohet, nëse nuk respektohen këto udhëzime!

INFORMACION

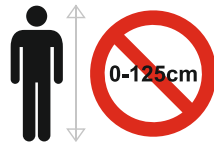
Ulëse ngritëse / Insruksion për përdorim

Kur perdoret si kategori Universale Grupi 3 (22-36 kg) ju lutem lexoni informacionin me poshte:

1. Ky eshte kufizim "Universal" per femijen. Eshte aporvuar sipas rregullores nr.44, 04 te serise se amendamenteve per perdorimin e pergjithshem ne automjete dhe do te pershtatet ne shumices,por jo te gjitha, modelet e makinave.
 2. Karrigja mund te pershtatet plotesisht nese ne librin e automjetit eshte shenuar pershtatja me modelin "Universal" per kete grupmoshe.
 3. Siguria per modelet e klasifikuara si "Universal" eshte testuar ne kushte me te rrepta sesa modelet te cilat nuk e kane kete klasifikim.
 4. Nese ne dyshim ju lutem kontaktoni prodhuesin/importuesin ose shitesin.
 5. I pershtatshem vetem nese automjetet e miratuara jane te pajisura me ~~xhiro/3 pikë/stafike~~ me rripa sigurie tërheqëse, të miratuar sipas Rregullores 16 të UN/ECE ose standardeve të tjera ekuivalente.!
 6. Gjatë instalimit të pajisjes fiksuese ISOFIX, ju lutemi vini re se kjo sedile e sigurisë së fëmijëve është e përshtatshme për t'u ngjitur me sedilet e makinave të pajisura me dy paisje fiksuese të ulëta ISOFIX që përputhen me kërkesat e Rregullores № 14. Ju lutemi lexoni udhëzimet e prodhuesit të makinës.
- Ju lutemi, që të lexoni me kujdes instruksionet, sepse montimi i gabuar mund të shkaktojë lëndim serioz dhe në këtë rast prodhuesi nuk mban përgjegjësi!**

Udhëzime të rëndësishme sigurie!

1. **KUJDES!** Pjeset plastike te karriges duhen instaluar ne menyre qe mos te pendojne ne perdorimin e perditshem te modelit. Evitoni zënien e rripave të ulëses midis deryve të makinës dhe fërkimin e tyre me pjesa të mprehta.
2. **KUJDES!** Te gjithë rripat qe perdoren per te lidhur karrigen me makinën duhet te jene shtrenguar forte, rripat e karriges duhet te jene shtrenguar sipas rehatise se femijes. Gjithnjë duhet të bindeni se rripat e ulëses siguruese dhe rripat e makinës janë vendosur në mënyrë të drejtë, që të sigurohet mbrojtja maksimale e fëmijës Suaj.
3. **KUJDES!** Nderroni karrigen ne rast se eshte demtuar gjate nje aksidenti te forte. Pas aksidentit, ndërroni ulësen siguruese dhe rripat e sigurimit të makinës. Edhe pse mund të duken të padëmtuara, ata mund të mos sigurojnë mbrojtje të përshtatshme për fëmijën Tuaj.
4. **KUJDES! ME RENDES!** Sigurohuni qe rripi i poshtem te jete vendosur poshte ne menyre qe baza e karriges te jete e sigurte!
5. **KUJDES!** Nderrimi ose shtimi i ndonje pjese tek karrigia e makines mund te jete i rrezikshem pa u konsultuar me autoritetet perkatese. Femija juaj eshte ne rrezik nese nuk ndiqni me kujdes udhezimet e instalimit!
6. **KUJDES!** Ndiqni me kujdes udhezimet per instalimin, gabimet mund te rezultojne ne demtimin e femijes!
7. **KUJDES!** Mos e lëni KURRË fëmijën Tuaj pa mbikëqyrje madje edhe për kohë shumë të shkurtër!
8. **KUJDES!** Cdo bagazh ose objekt qe mund te demtoje ne rast aksidenti duhet te jete siguruar para nisjes!
9. **KUJDES!** Mos e perdor karrigen e makines pa veshjen e vet!
10. **KUJDES!** Mos e zevendesoni veshjen e karriges se makines me asnje model qe nuk eshte sugjeruar nga prodhuesi, pasi veshja perben pjese kritike te performances se produktit !
11. **KUJDES! MOS** bëni prova që të çmontoni, të ndryshoni ose të shtoni pjesa në ulësen siguruese ose të ndryshoni mënyrën në të cilën janë bërë ose përdoren rripat siguruese të makinës.



KUJDES!

Ndaloheht perdorimi i karriges per femijet me gjatesi nga 0-125 cm.!

12. KUJDES! Mos përdorni një pikë kontakti të ndryshme nga ato të përshkruara në udhëzimet dhe të shënuara mbi sistemin e sigurisë së fëmijëve. Sigurohuni që katramën e rripit të sigurimit të makinës është e lidhur me pikën e duhur kryesore të kontaktit që është projektuar për sedilen e makinës së përdorur. Sigurohuni se katrama dhe rripi i sigurimit të makinës të mos pengojnë pikat kryesore të kontaktit të sistemit të sigurisë së fëmijëve. Sigurohuni që të ndiqni rrugën e saktë të rripit të sigurimit kur instaloni sistemin e sigurisë dhe kur siguron fëmijën. Kjo do të shmangë pozicionin e papërshtatshëm të katramës së rripit të sigurisë për të rriturit në lidhje me pikat kryesore të kontaktit të sistemit të sigurisë të fëmijëve. Në rast dyshimi, Ju lutemi kontaktoni me prodhuesin e sistemit të sigurisë së fëmijëve. Ju lutemi vini re se katrama e bllokimit është e vendosur në mënyrë që fëmija që zë një vend në sistemin e sigurisë të mund ta arrijë atë. Ajo vendoset në mënyrë që qëllimi dhe mënyra e aktivizimit të jenë të dukshme për një shpëtimtar në një aksident.

13. KUJDES! Vendos karrigen e makines ne pozicionet e markuara si "Universal" ne makinën tuaj, duke përdorur rripin kryesor te sigurise.

14. KUJDES! Mos e përdorni **KURRË** këtë ulëse ngritëse në ulëse automobilistike që shikojnë anës.

15. KUJDES! Mos e përdorni **KURRË** këtë ulëse ngritëse në ulësen automobilistike me jastëk ajror (airbag) përpara!

16. KUJDES! Nese karrigia nuk ka veshjen e tekstit, duhet ta mbani larg drites se diellit pasi mund te nxehet teper dhe te demtojte lekuren e femijes! Nëse makina ka qëndruar kohë të gjatë në diell, kontrolloni tapicerinë e ulëses para se të vendosni fëmijën në të dhe bindeni se nuk është shumë e nxehtë.

17. KUJDES! Mos e përdor ne shtepi pasi eshte projektuar per përdorim VETEM ne automjete!

18. KUJDES! Kontrolloni periodikisht rripat dhe pikat e lidhjes se modelit Nëse rripat e ulëses / makinat janë prerë ose janë të vjetërsuar duhet t'i zëvendësoni para udhëtimit.

19. KUJDES! **GJITHNJË** siguroni fëmijën Tuaj me rripa siguruese kur edhe përdorni ulësen siguruese.

20. KUJDES! Karrigia e makines duhet te jete e siguruar plotesisht edhe kur nuk eshte ne përdorim. Mund te demtojte pasagjeret e tjere ne rast aksidenti kur nuk fiksohet plotesisht.

21. KUJDES! Vendoseni ne nje vend te sigurte kur nuk eshte ne përdorim. Shmang vendosjen e peshave te renda siper dhe kujdes nga materialet geryese te cilat mund ta demtojne (psh, acid)

22. KUJDES! Mos e lëni fëmijën Tuaj në këtë ulëse për një periudhë të gjatë kohe. Gjatë udhëtimeve të gjata bëni më shumë pushime dhe nxirri fëmijën na ulësja siguruese.

23. KUJDES! Siguria është e garantuar vetëm nëse ulësja siguruese për fëmijën është montuar në përputhje me këto udhëzime.

24. KUJDES! Udhëzimet për përdorim duhet të ruhen te ulësja siguruese për fëmijë gjatë tërë periudhës së përdorimit të saj.

ECE R44/04

Instruksiione për larje

1. Karrigia për veturë mund të pastrohet me ujë të vakët dhe sapun. Të mos përdoren preparate agresive pastruese si tretës abraziv .

2. tapiceria duhet të lahet me dorë me temperature maksimale 30°C. Të mos vendoset në tharëse. Tapiceria duhet të thahet në mënyrë të natyrshme.

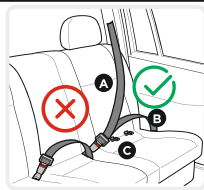
3. Pjesët prej plastmase mund të pastrohen me ndihmën e pecetës së lagur. Të mos përdoren abraziv.

LLOJI I RRIPAVE TË PRANUARA , QË DUHET TË KENI NË AUTOMJETIN TUAJ

A – Rripi i sigurisë së veturës - Rripi diagonal

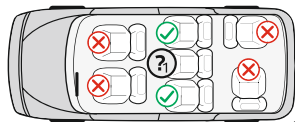
B - Rripi i sigurisë së veturës Rripi mbi kofshë

C - ISOFIX Π Pika fiksimi



Mundësi për instalim vetëm të karrigeve me 3 rripa të fiksuar për grupi 3 (22-36 kg)!

NUK MUND TË PËRDORET PË ULËSE ME 2 RRIPA TË FIKSUARA !



Karakteristika Fotografia 1

1. Udhëzues për paisjet fiksuese ISOFIT
2. Paisje fiksuese ISOFIT
3. Butoni për lirim dhe paisjeve fiksuese ISOFIT

Karakteristika Fotografia 1

4. Baza
5. Kllapa për vendosjen e rripit të shpatullave të makinës
6. Mbështetëse

Montim i karriges - Vëni ulësen dhe mbështetësen në pozicion horizontal në një sipërfaqe të rrafshët. vendosni kunjat e mbështetëses në vrimat e ulëses. Fotografia 3.1 Shtypni forte me pëllëmbë(Fotografia 3.2a) dhe tërhiqni mbështetësen në pozicion vertikal (Fotografia 3.2 b;c ; 3.3).

Kujdes :Mos respektimi i këtij udhëzimi mund të shkaktojë thyerjen e kunjave, ndërsa kjo nuk është objekt i garancisë !

Kujdes : Gjatë kohës së montimit ose çmontimit në automjetin është e mundshme që mbështjellësja e karriges të çvendoset nga pozicioni i saj vertical.Ky nuk është defekt i karriges pasi pozicioni i mbështetëses së karriges përcaktohet nga pozicioni i ulëses së automjetit ! Tërhiqni mbështetësen te lartë që të siguroheni se është fiksuar me ulësen.

Çmontimi i sediljes së makinës - Mbajeni bazën me njërën dorë dhe shtyjeni prapa mbështetësen me tjetrën. Fotografia 4.1;4.2 Ngrini lart dhe hiqni mbështetësen nga baza. Fotografia 4.3

MONTIM I KARRIGES "Grupi III" /nga 22 deri 36 kg./ ME RRIPI



Ju lutem të përdoren rripat të fiksuara në tre pika të automjetit që të garantoni sigurinë e fëmijës dhe të fiksoni karrigen për automjet.

Hapi 1. Karrigia për automjet duhet të përdoret vetëm si ulëse. Vëni ulësen mbi ulësen e automjetit në pozicion " në drejtim të lëvizjes ".

Hapi 2. Vendosni fëmijën në ulësen dhe binduni se rripi nuk është përdredhur ose lidhur.

Hapi 3. Grupi III (22-36 kg.) – Fotografia 2: Vendosni rripin e supit përmes rripit të fëmijës (larg qafës së tij) përmes kllapës dhe nën mbështetësen së bërrylit të karriges së sigurisë.

Kaloni rripin e barkut nën mbështetëset për duar të ulëses dhe mbi barkun e fëmijës dhe pas kësaj lidhni rripin në kapësen e automjetit deri sat ë dëgjohet "klik".

Hapi 4. Siguroheni se rripi është vendosur drejt përmes të gjitha drejtuesve dhe nuk është përdredhur dhe nuk i pengon fëmijës

MONTIM I KARRIGES "Grupi III" /nga 22 deri 36 kg./ fiksimit me rripin e sigurimit me tre pika të automjetit + ISOFIT fiksimit



Hapi 1. Kujdes: Së pari kontrolloni a ka automjeti 2 ISOFIX grepa metalike për kapje në pikën e takimit midis ulëses dhe mbështetëses së automjetit nën tapicerinë **SHËNIM:** Kur përdorni paisjet fiksuese ISOFIT, unazat udhëzuese ISOFIT mund të futen në grepat ISOFIX të makinës. (Fig. 5) ISOFIT varëset ngatë dy anët e karriges kalojnë përmes elementeve .

Hapi 2. Shtypni butonin për lirimin e paisjet fiksuese ISOFIT derisa të dëgjohet një "Click" qe të dalin mekanizmat e mbërthimit. (Fig. 6) Rrëshqisni binaret deri në pozicionin më të gjatë.

Hapi 3.Vendosni karrigen për fëmijë mbi ulësen e makinës, ajo duhet të orientuar në drejtim të lëvizjes së automjetit. Fig. 7

Hapi 4. Shtypni paisjet fiksuese ISOFIT direkt mbi grepat metalike të makinës derisa të dëgjohet një "Klik" . Bindeni se keni dëgjuar "klik" dhe indikatorin për kyçje të ISOFIT është me ngjyrë JESHILE. Fotografia 8

Hapi 5. Shtypni fortë sediljen e fëmijës te mbështetësja e sediljes së automjetit. Fotografia 8 Gjatë kësaj lëvizjeje, paisjet fiksuese ISOFIT do të shtrëngojnë sedilen e fëmijës tek mbështetësja e sediles së makinës dhe do të dëgjoni një tingull "Klik". Siguroheni se sedilja e fëmijës është fiksuar mirë te mbështetësja e automjetit. Kontrolloni përsëri butonin për lirim të ISOFIT dhe binduni se indikatorin për kyçje është me ngjyrë JESHILE.

Hapi 6. Kapni karrigen dhe kontrolloni a është fiksuar mirë ose lëkundet. Nëse karrigia lëkundet dhe Xpajisjet kapëse ISOFIT janë jashtë, përsëritni hapat e më pasme dhe përsëri e instaloni.

Hapi 7. Grupi III (22-36 kg.) – Fotografia 2: Vendosni rripin e supit përmes rripit të fëmijës (larg qafës së tij) përmes kllapës (Fotografia 9) dhe nën mbështetësen së bërrylit të karriges së sigurisë.

Kaloni rripin e barkut nën mbështetëset për duar të ulëses dhe mbi barkun e fëmijës dhe pas kësaj lidhni rripin në kapësen e automjetit deri sat ë dëgjohet "klik".

Hapi 8. Siguroheni se rripi është vendosur drejt përmes të gjitha drejtuesve dhe nuk është përdredhur dhe nuk i pengon fëmijës.

Hegja e tapicerisë

1. Hiqni tapicerinë e ulëses dhe të mbështetëses siç është treguar në fig.10

ÖNEMLİ! DİKKATLİ BİR ŞEKİLDE OKUYUN VE İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN.

Bu talimatlara uymazsanız çocuğunuzun güvenliği etkilenebilir!

BİLGİ

Yükseltici koltuk / Kullanım talimatı

Evrensel kategori olarak kullanılırken Grup 3 (22-36 kg) lütfen aşağıdaki bilgileri not edin:

1. Çocuklar için universal emniyetli bir cihazdır. Otomobillerin tüm koltuklara değil ama çoğuna uygun olan araçlarda genel kullanım için, 44 numaralı kural doğrultusunda onaylıdır.
2. Bu yaş grubu çocuklar için universal emniyetli cihazlar aracın içine konulabilir, eyer aracın kullanma kılavuzunda üretici beyan etmişse yerleşim doğrudur.
3. Çocuklar için bu emniyet cihazı, önceki bu notu olmayan cihazlarla karşılaştırıldığında sıkı şartlar altında universaldır.
4. Eğer şüpheleriniz olursa satıcı veya çocuklar için emniyetli yapılar üreticisine danışın.
5. Geri çekilir 3 noktalı emniyet kemerleri veya ~~3 noktalı statik~~ donanımlı araçlar için uygun sandalyedir. Diğer eşdeğer standartlar veya 16 numaralı UN/ECER tarafından onaylıdır.
6. ISOFIT sabitleyici elemanları takarken, lütfen bu çocuk koltuğunun, 14 No'lu Yönetmelik gerekliliklerine uygun iki alt ISOFIX bağlantı parçası ile donatılmış araçların koltuklarına takmak için uygundur. Lütfen araç üreticisinin talimatlarını okuyun.

Lütfen talimatları dikkatli bir şekilde okuyun, çünkü yanlış kurulum ciddi yaralanmalara neden olabilir, bu durumda üretici sorumluluk taşımaz!

Güvenlik için önemli talimatlar!

1. **UYARI!** Her gün kullanımında plastik parçaları veya katı parçaları çocuklar için olan emniyet cihazının öyle yerleştirilmesi gerekir ki taşıt aracın kapılarına veya aracın hareketli sandalyelerine takılı kalmamasın. Koltuğun/otomobilin kemerlerinin otomobilin kapıları arasına sıkışmasını veya keskin parçalarında sürtünmelerini önleyin.
2. **UYARI!** Sandalyeyi tutan tüm kemerlerde sıkı olması gerekir ve çocuğunuzu tutan kemerler vücuda doğru bükülmemiş halde ayarlanması gerekir. Çocuğunuza maksimum koruma sağlamak için daima güvenlik koltuğunun kemerlerini ve otomobilin emniyet kemerlerini uygun şekilde sıkıldığından emin olun.
3. **UYARI!** Kaza olayında büyük bir yük altında kaldıysa cihazı değiştirilmesi gerekir. Bir kazanın ardından güvenlik koltuğunu ve otomobilin emniyet kemerlerini değiştirin. Sağlam görünmelerine rağmen, çocuğunuz için yeterli koruma sağlamayabilirler.
4. **UYARI!** Kalçanın sıkı bir şekilde durması için kucak kemerinin düşük hizadan yerleştirilmesi gerekir.
5. **UYARI!** Tip onay kuruluşunun onayı olmadan cihazda değişiklik veya ekleme yapılması tehlikelidir. Çocuk koruma sistemi üreticisi tarafından sağlanan kurulum talimatlarına yanlış uyulması tehlikesi vardır.
6. **UYARI!** Montaj talimatlarını kesinlikle uygulayın. Uygulanmaması çocuğunuza hasar getirebilir!
7. **UYARI!** Çocuğunuzu **ASLA** güvenlik cihazında gözetimsiz bırakmayın!
8. **UYARI!** Bir çarpışma durumunda zarara neden olacak herhangi eşya ve diğer öğelerin güvenli bir şekilde emniyete alınmalıdır!
9. **UYARI!** Çocuklar için emniyet cihazı kılıfsız kullanılmaması gerekir!
10. **UYARI!** Çocuk emniyet sisteminden ayrılmaz bir parça olan sandalye kılıfı üreticinin önerisinden başka bir kılıfı değiştirilemez!
11. **UYARI!** Güvenlik koltuğunun parçasını sökmeyi, değiştirmeyi veya parça eklemeyi ya da emniyet kemerlerinin yapılıma veya kullanılıma şeklini değiştirmeyin.
12. **UYARI!** Talimatlarda açıklananlar ve çocuk koruma sisteminde işaretlenenler dışında bir temas noktası kullanmayın. Araba emniyet kemerinin tokasının, kullanılan otomobil koltuğu için öngörülen doğru ana temas noktasına bağlı olduğundan emin olun. Aracın kilidinin ve emniyet kemerinin çocuk koruma sisteminin ana temas noktalarına müdahale etmemesine dikkat edin. Çocuğun güvenliğini ve koruma sistemini kurarken emniyet kemerinin doğru yolunu izlediğinizden emin olun. Bu şekilde, yetişkin emniyet kemeri tokasının çocuk koruma sisteminin ana temas noktalarına göre uygun olmayan konumunu önleyecektir. Herhangi bir şüphe durumunda lütfen çocuk koruma sistemi üreticisi ile iletişime geçin. Kildin, güvenlik sisteminde koltukta oturan çocuğun erişebileceği şekilde konumlandırıldığına lütfen unutmayın. Bir kaza durumunda, amacı ve yöntemi kurtarıcı tarafından hemen görülebilecek şekilde yerleştirilmelidir.
13. **UYARI!** Çocuk koruma sistemini, araç kullanımı kılavuzunda "evrensel" olarak sınıflandırılan birincil kemer yolunu kullanarak araçta oturma koltuklara takın.



UYARI! 0-125 cm boyunda çocuk kullanmak yasaktır yükseltici koltuk !

- 14. UYARI! ASLA** bu koltukları yanlara bakan araba koltuklarında kullanmayın.
- 15. UYARI!** Bu yükseltici koltuğu **ASLA** otomobilin ön aktif hava yastığı ile birlikte kullanmayın!
- 16. UYARI!** Otomobil koltuğunda kumaş kaplama yoksa, güneş ışığından uzak tutun, aksi takdirde çocukların cildi için çok sıcak olabilir! Araç uzun süre güneş altında kaldıysa, çocuğu çocuk koltuğuna oturtmadan önce koltuk döşemesini kontrol edin ve çok sıcak olmadığından emin olun.
- 17. UYARI!** Evinizde araba koltuğunu kullanmayın. Sadece arabanın içinde kullanılması gerekir ve ev içinde kullanmaya yönelik değildir!
- 18. UYARI!** Ayarlanan ekleri ve korumalarının montaj noktalarına özellikle **UYARI** ederek aşınma kemerlerini periyodik kontrol ediniz. Eğer koltuğun/otomobilin kemerleri kesilmiş veya yıpranmışsa seyahat etmeden önce onları değiştirin.
- 19. UYARI!** Güvenlik koltuğunu kullanırken **HER ZAMAN** çocuğunuzu emniyet kemerleri ile emniyete alın.
- 20. UYARI!** Çocuk koltuğu, amaçlanan için kullanımda olmasa bile bir otomobil emniyet kemeri ile sabitlenmelidir. Emniyete alınmamış bir koltuk, ani bir durma durumunda araçtaki diğer yolcuları yaralayabilir.
- 21. UYARI!** Çocuk koltuğu, kullanılmadığı zamanlarda çocuklar için güvenli, erişilemez bir yerde saklayın. Koltuk üzerine ağır nesnelere koymaktan kaçınınız. Otomobil koltuğunuzun aküden asit gibi aşındırıcı maddeler ile temas etmesine izin vermeyin.
- 22. UYARI!** **Çocuğunuzu bu güvenlik koltuğunda uzun süre bırakmayın. Uzun yolculuklarla daha fazla mola verin ve çocuğu emniyet koltuğundan çıkarın.**
- 23. UYARI!** Güvenlik, yalnızca çocuk güvenlik koltuğu bu talimatlara uygun olarak monte edilirse garanti edilir.
- 24. UYARI!** Kullanım kılavuzu, kullanım süresince çocuk güvenlik koltuğunda saklanmalıdır.

ECE R44/04

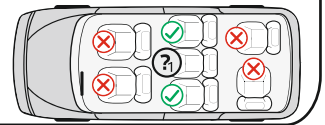
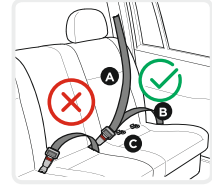
YIKAMA TALİMATLARI

1. Sabun ve ılık su ile araba sandalyesi temizlenebilir. Tiner veya aşındırıcılar, agresif temizlik maddeleri kullanmayın.
2. Maksimum 30°C derecede döşemeyi elinizde yıkayın. Kurutucuya koymayın. Doğal bir şekilde döşemeyi kuruması için bırakın.
3. Nemli bez yardımıyla plastik parçalarını temizleyebilirsiniz. Aşındırıcı kullanmayınız.

ARACINIZDA BULUNMASI GEREKEN ONAYLI KEMER TİPLERİ

- A** - Araba emniyet kemeri - Çapraz Kemer
B - Araba emniyet kemeri - Kucak kemeri
C - ISOFIX bağlantı

- ?** Sadece 3 noktalı kemerler ile koltuklara montaj olasılığı Grup için` 3;(22- 36 kg.)!
 (Yüzü ileriye doğru bakarak montajı)
 2 noktalı kemerler bu gibi koltuklara kullanılamaz!



Karakterizasyonlar Resim 1

1. ISOFIT sabitleyici elemanları için yönlendiriciler
2. ISOFIT sabitleyici elemanları
3. ISOFIT sabitleyici elemanlarını serbest bırakma düğmesi

Karakterizasyonlar Resim 1

4. Temel
5. Otomobilin omuz kemerini konumlandırmak için ayraç
6. Sırt dayamalık yer

Döşemeyi sökmek

1. Figür 10'te gösterildiği gibi sırt dayamalık yeri ve koltuğun döşemesini çekin.

Koltuğun montajı - Düz yüzeyin üzerine yatay pozisyona göre sırt dayamalı yeri ve koltuğu koyun. Koltuğun deliklerine sırt dayamalı yere kancaları koyun. Resim 3.1 Sırt dayamalı yerin kancalarını avucunuzla tutun (Resim3.2a) ve sıkıca basarak sırt dayamalı yeri dikey pozisyona getirin (Resim 3.2b;c 3.3).

UYARI : Bu talimata uyulmaması sırt dayamalı yerin kırılmasına sebep olabilir, garantiye tabi değildir!

UYARI : Otomobile monte etme ve sökme durumunda koltuğun sırt dayamalı yerinin dikey pozisyona gelmesi mümkündür. Bu koltuğun kusuru değildir, otomobilin koltuğunun sırt dayamalı yerin pozisyonundan, sırt dayamalı yer pozisyonu belirlenebilir!

Sırt dayamalı yeri yukarıya doğru çekin koltuğa sabitlendiğinden emin olun.

Araba koltuğunun sökülmesi - Bir elinizle tabanı tutun ve diğer elinizle arkılığı geriye doğru itin. Resim 4.1;4.2 Sırtlığı kaldırın ve tabandan çıkarın. Resim 4.3

KOLTUĞUN MONTAJI

“Grup III” /22 kg dan 36 kg kadar/ KEMER İLE



Araba koltuğunu yerleştirmeniz ve çocuğun emniyetini sağlamanız için otomobilin 3-puanlı emniyet kemerlerini lütfen kullanın .

1. Adım Koltuk sadece otomobil koltuğu gibi kullanılabilir. Hareket yönüne doğru otomobilin koltuğunun üzerine otomobil için tasarlanan koltuğu yerleştirin.

2. Adım Emniyet kemeri başları ve bükülmemiş emin olduktan sonra çocuğu koltuğa yerleştirin.

3. Adım. Grup III (22-36 kg) - Resim 2: Omuz kemerini, çocuğun omzunun üzerine (ancak boynundan uzak) yönlendirici ayraç ile ve emniyet koltuğunun kol dayanağının altına yerleştirin. " Tık" sesi duyulana kadar otomobilin tokasını düğmeledikten sonra çocuğun kucak üstünden ve koltuğun dirsek yerleştirme yerinin altından karın kemerini geçirin.

4. Adım. Bükülmüş olmadığından ve çocuğu rahatsız etmediğinden, tüm yönlendiricilerden emniyet kemerinin düzgün yerleştirilmiş olduğundan emin olun.

KOLTUĞUN MONTAJI “Grup III” /22 kg dan 36 kg kadar/
3 noktalı araç emniyet kemeri + ISOFIT bağlantı ile : ile Montaj



1 Adım. ÖNEMLİ: İlk önce lütfen araç koltuğunun sırtlığı ile koltuk minderinin dikey kesişiminde 2 ISOFIX ankrajı olup olmadığını kontrol edin.

NOT: ISOFIT sabitleyici elemanları kullanırken, ISOFIT kılavuz çalıları otomobilin ISOFIX kancalarına takılabilir. Resim 5 Kılavuz çalıları koltuğun her iki tarafından ISOFIT kancaları geçiyor.

2 Adım. "Tık" sesi duyulana kadar sabitleyici mekanizmaları çıkarmak için ISOFIT sabitleyici elemanlarını serbest bırakmak için düğmeye basın Fig. 6 Rayları en uzun pozisyonuna kaydırın.

3 Adım. Çocuk koltuğunu otomobil koltuğuna yerleştirin, aracın hareket yönünde yönlendirilmiş olmalıdır. (Resim 7)

4 Adım. Bir "Tık" sesi duyulana kadar ISOFIT sabitleyici elemanlarını doğrudan otomobilin metal kancalarına bastırın Tık sesi duyduğunuzdan emin olun ve ISOFIT kilitleme göstergesi YEŞİL görüntülediğinden emin olun. Resim 8

5 Adım. Otomobilin sırt dayamalı yerine çocuk koltuğunu sıkıca bastırın. Resim 8. Bu hareket sırasında ISOFIT sabitleyici elemanları çocuk koltuğunu otomobil koltuğunun sırt dayamalı yerine sıkılaştıracak ve bir "Tık" sesi duyacaksınız. Çocuk koltuğu otomobilin koltuğunun sırt dayamalı yerine sıkıca sabit olduğundan emin olun. ISOFIT serbest bırakma düğmesini tekrar kontrol edin ve kilit göstergesinin YEŞİL görüntülediğinden emin olun.

6 Adım. Koltuğu tutun ve sağlam olduğunu veya sallandığını kontrol edin. Eğer koltuk sallanıyor ise ve sabitleyici ISOFIT cihazları çıkık ise üstteki adımları tekrar edin ve montajı yapın.

7. Adım. Grup III (22-36 kg) - Resim 2: Omuz kemerini, çocuğun omzunun üzerine (ancak boynundan uzak) yönlendirici ayraç ile (Resim 9) ve emniyet koltuğunun kol dayanağının altına yerleştirin. " Tık" sesi duyulana kadar otomobilin tokasını düğmeledikten sonra çocuğun kucak üstünden ve koltuğun dirsek yerleştirme yerinin altından karın kemerini geçirin.

8. Adım. Bükülmüş olmadığından ve çocuğu rahatsız etmediğinden, tüm yönlendiricilerden emniyet kemerinin düzgün yerleştirilmiş olduğundan emin olun.

KULLANIM VE NAKLİYE SIRASINDA DİKKAT EDİLECEK UNSURLAR

- 1-Taşıma ve nakliye sırasında ürün mutlaka orijinal ambalajında taşınmalıdır.
- 2-İndirme ve bindirme esnasında maksimum dikkat gösterilmelidir.
- 3-Yükleme sırasında ambalajın tamamen kapalı olduğundan hasar görmemiş olduğundan emin olunmalıdır.

HİZMET VE BAKIM – TEMİZLİK VE BAKIM

- 1-Periyodik bakım gerektiren durumlarda tüketicin yapacakları temizlik ve bakım kısmında anlatılmış olup tüketicinin yapamayacağı şeylerde yetkili servise baş vurma gerekmektedir.
- 2-Bağlantı ve montajın nasıl yapılacağı şema ile gösterilmiş olup ebeveyn tarafından yapılması gerekmektedir.

KULLANIM HATALARINA İLİŞKİN BİLGİLER

1-Kullanım ve kurulum hatalarının önüne geçilmesi için lütfen arabanın montaj ve demontaj bilgilerini dikkatlice okuyunuz.

2-Pozisyon dışında katlama ve kapatma yapmayınız.

TÜKETİCİ HAKEM HEYETLERİNE YAPILABİLECEKLERİNE İLİŞKİN BİLGİ VE KULLANICIYA SAĞLANAN SEÇİMLİLİK HAKLARI

- 1-Garanti süresi malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
- 2-Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
- 3-Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici 6502 sayılı tüketici korunması hakkında kanunun 11 inci maddesinde yer alan
 - a-Sözleşmeden dönme
 - b-Satış bedelinden indirim isteme
 - c-Ücretsiz onarılmasını isteme
 - d-Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
- 4-Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı değiştirilen parça bedeli yada başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür.Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir.Satıcı üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- 5-Tüketicinin ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın
 - Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
 - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
 - Tamirinin mümkün olmadığının yetkili servis istasyonu satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;tüketicin malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkan varsa malın misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir.Satıcı , Tüketicinin talebini reddedemez.Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- 6-Malın tamir süresi 20 iş gününü binek otomobil ve kamyonetler için ise 30 iş gününü geçemez.Bu süre garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildiri tarihinde garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar.Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde üretici ve ithalatçı malın tamiri tamamlanıncaya kadar benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
- 7-Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 8-Tüketici garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki tüketici hakem heyetine veya tüketici mahkemesine başvurabilir.
- 9-Satıcı tarafından bu garanti belgesinin verilmemesi durumunda tüketici gümrük ve ticaret bakanlığı tüketicinin korunması ve piyasa gözetimi genel müdürlüğüne başvurabilir.

Kullanım Kılavuzunda belirtilen maddelere uyulmaması halinde oluşabilecek sorunlar garanti kapsamı dışındadır.

ÖNEMLİ: Lorelli Tamir Bakım Servisi harici bir yerde yapılan bakım onarım arabanın garanti kapsamından çıkmasına neden olur.

Kullanım Ömrü 5 Yıldır.

İTHALATÇI FIRMA: COOLBABY ÇOCUK GEREÇLERİ SAN VE TİC. A.Ş.

Çınar mah. 6/7 Sok. No:4/a Bağcılar/ İstanbul Tel: 0212 438 20 45

Web: www.lorelli.eu www.coolbaby.com.tr

Yetkili Servis : Coolbaby Çocuk Gereçleri San ve Tic A.S. Orucreis mah. Giyimkent sitesi 16. Sk. No:75 Esenler / İstanbul Tel : 0212 438 20 45 www.coolbaby.com.tr

WICHTIG! FÜR SPÄTERES NACHLESEN UNBEDINGT AUFBEWAHREN! VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN!

INFORMATIONEN Einstellbarer Kindersitz / Gebrauchsanweisung

Bei Verwendung als Universalkategorie Gruppe III (22-36kg) bitte folgende Informationen beachten:

1. Dies ist ein "universelles" Kinderrückhaltesystem. Es ist gemäß der Änderungsserie 04 der Regelung Nr. 44 für die allgemeine Verwendung in Fahrzeugen zugelassen und an die meisten, jedoch nicht alle Pkw-Sitze anpassbar.
2. Es ist zu erwarten, dass der Einbau konform ist, wenn der Hersteller in der Betriebsanleitung des Fahrzeugs angegeben hat, dass es für den Einbau eines "universellen" Kinderrückhaltesystems dieser Altersgruppe geeignet ist.
3. Dieses Kinderrückhaltesystem wird unter strengeren Bedingungen als „universell“ eingestuft als bei früheren Modellen, denen dieser Hinweis nicht beigefügt ist.
4. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller oder Händler des Kinderrückhaltesystems.
5. Das Kinderrückhaltesystem eignet sich zum Gebrauch mit den aufgeführten Fahrzeugen mit 3-Punkt-Sicherheitsgurt mit automatischem Einzug, die gemäß der UN-ECE Verordnung Nr. 16 oder anderen äquivalenten Standards zugelassen wurden.
6. Beachten Sie bei der Installation mit ISOFIT-Verankerungen, dass dieses Kinderrückhaltesystem für die Befestigung an Autositzen geeignet ist, die mit zwei unteren ISOFIX-Verankerungen ausgestattet sind, welche den Anforderungen der Regelung Nr. 14 entsprechen. Bitte lesen Sie die Hinweise des Fahrzeugherstellers.

Bitte lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch, da eine unsachgemäße Installation zu schweren Verletzungen führen kann. In diesem Fall ist der Hersteller nicht verantwortlich!

Wichtige Sicherheitshinweise!

1. ACHTUNG! Die Festteile und die Kunststoffteile des Kinderrückhaltesystems müssen so angeordnet und eingebaut sein, dass sie im Normalbetrieb des Fahrzeugs nicht durch einen Schiebesitz oder eine Fahrzeugtür verriegelt werden können. Verhindern Sie, dass Sitz- / Autogurte zwischen den Autotüren einrasten und an scharfen Stellen zu reiben.

2. ACHTUNG! Alle Gurte, mit denen das Rückhaltesystem am Fahrzeug befestigt ist, müssen gespannt sein, und alle Gurte, die das Kind zurückhalten, müssen an den Körper des Kindes angepasst sein. Die Gurte dürfen sich nicht verdrehen.

Stellen Sie immer sicher, dass die Kindersitzgurte und die Fahrzeugsicherheitsgurte richtig gespannt sind, um einen maximalen Schutz für Ihr Kind zu gewährleisten.

3. ACHTUNG! Das Gerät muss ausgetauscht werden, wenn es bei einem Unfall einer starken Belastung ausgesetzt war. Nach dem Unfall den Kindersitz und die Fahrzeugsicherheitsgurte austauschen. Obwohl sie unberührt scheinen können, bieten sie möglicherweise keinen ausreichenden Schutz für Ihr Kind.

4. ACHTUNG! Wichtig! Verwenden Sie den Beckengurt unten, damit das Becken fest sitzt.

5. ACHTUNG! Es ist gefährlich, ohne Genehmigung der Typgenehmigungsbehörde Änderungen oder Ergänzungen am Gerät vorzunehmen. Es besteht die Gefahr, dass die vom Hersteller des Kinderrückhaltesystems bereitgestellten Einbauanweisungen nicht genau eingehalten werden.

6. ACHTUNG! Befolgen Sie die Montageanweisungen genau. Nichtbeachtung kann zu Verletzungen des Kindes führen!

7. ACHTUNG! Lassen Sie Ihr Kind NIEMALS auch für kurze Zeit unbeaufsichtigt in der Sicherheitsvorrichtung!

8. ACHTUNG! Befestigen Sie das Gepäck oder andere Gegenstände, die bei Unfall zu Verletzungen führen können!

9. ACHTUNG! Das Kinderrückhaltesystem darf nicht ohne den zugehörigen Sitzbezug verwendet werden!

10. ACHTUNG! Der Sitzbezug darf nur durch einen vom Hersteller empfohlenen Bezug ersetzt werden, da er direkte Auswirkungen auf das Verhalten des Rückhaltesystems hat.

11. ACHTUNG! Versuchen Sie NICHT, den Kindersitz zu zerlegen, zu modifizieren oder Teile hinzuzufügen oder die Art und Weise zu ändern, in der die Autositzgurte hergestellt oder verwendet werden.



ACHTUNG! Es ist verboten, diesen Sitz für Kinder mit einer Körpergröße von 0-125 cm zu benutzen!

12. ACHTUNG! Verwenden Sie keinen anderen Kontaktpunkt außer dieser, die in der Anleitung beschrieben und auf dem Kinderrückhaltesystem gekennzeichnet sind. Stellen Sie sicher, dass das Schloss des Autosicherheitsgurts mit dem richtigen Hauptkontaktpunkt verbunden ist, der für den verwendeten Autositz vorgesehen ist. Stellen Sie sicher, dass das Gurtschloss und der Sicherheitsgurt des Fahrzeugs nicht die Hauptkontaktpunkte des Kinderrückhaltesystems beeinträchtigen. Achten Sie beim Anbringen des Rückhaltesystems und Sichern des Kindes darauf, dass der Sicherheitsgurt richtig angelegt ist. Dadurch vermeiden Sie die ungenaue Position des Sicherheitsgurtschlusses für Erwachsene in Bezug auf die Hauptkontaktpunkte des Kinderrückhaltesystems. Wenden Sie sich bitte im Zweifelsfall an den Hersteller des Kinderrückhaltesystems. Bitte achten Sie darauf, das Schloss so zu positionieren, dass das im Rückhaltesystem sitzende Kind es erreichen kann. Es ist so anzubringen, dass bei einem Unfall seinen Zweck und seine Funktionsweise für den Retter sofort ersichtlich sind.

13. ACHTUNG! Montieren Sie das Kinderrückhaltesystem in dem Fahrzeugsitz, der in der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs als "universal" eingestuft ist, unter Verwendung der primären Gürtelroute

14. ACHTUNG! Verwenden Sie diesen Kindersitz NIEMALS auf seitlich ausgerichteten Autositzen.

15. ACHTUNG! NIEMALS diesen Kindersitz mit aktivem Frontairbag benutzen!

16. ACHTUNG! Wenn der Autositz nicht mit einem Textilbezug ausgestattet ist, halten Sie ihn von Sonnenlicht fern, da er möglicherweise zu heiß für Babyhaut ist! Wenn das Fahrzeug längere Zeit in der Sonne stand, überprüfen Sie die Sitzpolster und stellen Sie sicher, dass es nicht zu heiß ist, bevor Sie das Kind in den Kindersitz setzen.

17. WARNUNG! Verwenden Sie diesen Sitz nicht zu Hause, er ist nicht dafür ausgelegt, im Haus benutzt zu werden.

18. ACHTUNG! Prüfen Sie regelmäßig die Gurte auf Verschleiß und achten Sie dabei besonders auf Befestigungspunkte, Schutzvorrichtungen und Einstellvorrichtungen! Wenn die Kindersitz-/ Autogurte beschädigt oder abgenutzt sind, ersetzen Sie sie vor der Fahrt.

19. ACHTUNG! Sichern Sie Ihr Kind IMMER mit Sicherheitsgurten, wenn Sie den Sicherheitssitz benutzen.

20. ACHTUNG! Der Kindersitz sollte mit einem Autogurt gesichert werden, auch wenn er nicht bestimmungsgemäß verwendet wird. Ein ungesicherter Sitz kann bei einem plötzlichen Anhalten andere Insassen im Auto verletzen.

21. ACHTUNG! Verwahren Sie den Kindersitz sicher, wenn er nicht verwendet wird und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf. Achten Sie darauf, dass der Kindersitz nicht mit ätzenden Substanzen wie Batteriesäure o.ä. in Berührung kommt.

22. ACHTUNG! Lassen Sie Ihr Kind nicht längere Zeit auf diesem Sicherheitssitz. Machen Sie längere Pausen und nehmen Sie Ihr Kind auf langen Reisen aus dem Sicherheitssitz.

23. ACHTUNG! Die Sicherheit ist nur gewährleistet, wenn das Kinderrückhaltesystem gemäß dieser Anleitung eingebaut wird.

24. ACHTUNG! Die Gebrauchsanweisung muss während der Lebensdauer des Kinderrückhaltesystems aufbewahrt werden.

ECE R44/04

WASCHANLEITUNG

1. Der Kindersitz kann mit lauwarmem Wasser und Seife gereinigt werden. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel wie Scheuermittel oder Verdüner.
2. Die Polster sollten von Hand bei einer maximalen Temperatur von 30° C gewaschen werden. Stellen Sie es nicht in einen Wäschetrockner. Lassen Sie den Bezug natürlich trocknen.
3. Die Kunststoffteile können mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie keine Scheuermittel.

Eigenschaften Bild 1

1. Führungen für die ISOFIT-Verankerungen
2. ISOFIT-Verankerungen
3. Entriegelungsknopf der ISOFIT-Verankerungen

Eigenschaften Bild 1

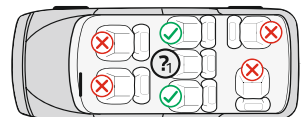
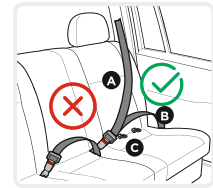
4. Basis
5. Halterung zum Positionieren des Schultergurts des Fahrzeugs
6. Rückenlehne

ART DER ZUGELASSENEN GURTE, DIE SIE IM AUTO HABEN MÜSSEN

- A - Autositzgurt - Diagonalgurt
- B - Autositzgurt – Taillengurt
- C - ISOFIX-Befestigungspunkte

? Möglichkeit, NUR Sitze mit 3-Punkt-Gurten für die Gruppen 3 (22-36 kg) einzubauen!

KANN NICHT AUF SITZEN MIT 2-PUNKT-SICHERHEITSGURTEN VERWENDET WERDEN!



Montage des Autositzes - Stellen Sie Sitz und Rückenlehne waagrecht auf eine ebene Fläche. Setzen Sie die Haken an der Rückenlehne in die Öffnungen des Sitzes ein. Bild 3.1 Mit der Hand die Haken an der Rückenlehne zusammendrücken (3.2.a) und fest drücken, die Rückenlehne in eine senkrechte Position heben Bild 3.2.b;c ; 3.3 **Achtung:** Die Nichtbeachtung dieser Anweisung führt zum Bruch der Haken an der Rückenlehne, was nicht unter die Gewährleistung fällt!

Hinweis: Beim Auf- oder Abbau im Fahrzeug kann es vorkommen, dass sich die Rückenlehne des Sitzes aus der senkrechten Position bewegt. Dies ist kein Mangel am Sitz, denn die Position der Rückenlehne wird durch die Position der Rückenlehne des Autositzes bestimmt!

Ziehen Sie es nach oben, um sicherzustellen, dass es am Sitz befestigt ist.

Demontage des Autositzes - Halten Sie die Basis mit einer Hand und schieben Sie die Rückenlehne mit der anderen nach hinten. Bild 4.1;4.2 Heben Sie die Rückenlehne an und nehmen Sie sie von der Basis ab. Bild 4.3

SITZMONTAGE „Gruppe III“ / 22 bis 36 kg. / Mit 3-Punkt-Gurt



Bitte verwenden Sie die 3-Punkt-Sicherheitsgurte, um die Sicherheit des Kindes zu gewährleisten und den Autositz zu befestigen.

Schritt 1. Der Autositz darf nur als Sitz verwendet werden. Stellen Sie den Kindersitz auf den Autositz entgegen der Fahrtrichtung.

Schritt 2. Legen Sie das Kind in den Kindersitz und achten Sie darauf, dass der Gurt nicht verdreht oder zusammengebunden ist.

Schritt 3. Gruppe III (22-36 kg) - Bild 2: Legen Sie die Schultergurte über die Schultern des Kindes (aber vom Nacken entfernt) durch die Führungshalterung und unter die Armlehne des Sicherheitssitzes. Führen Sie den Bauchgurt unter die Armlehnen des Sitzes und über den Schoß des Kindes und befestigen Sie diesen in der Autositzschnalle, bis Sie einen Klick hören.

Schritt 4. Stellen Sie sicher, dass der Gurt in allen Führungen richtig sitzt, nicht verdreht ist und das Kind nicht behindert.

EINBAU DES STUHLIS „Gruppe III“ / 22 bis 36 kg / Mit 3-Punkt-Sicherheitsgurt + ISOFIT-Befestigung



Schritt 1. WICHTIG: Überprüfen Sie zunächst, ob das Fahrzeug über 2 ISOFIX-Metallhaken zur Befestigung an der Kreuzung zwischen dem Sitz und die Rückseite des Autos unter der Polsterung

HINWEIS: Bei Verwendung von ISOFIT-Verankerungen können ISOFIT-Führungsbuchsen in die ISOFIX-Haken des Fahrzeugs eingesteckt werden. (Bild 5) ISOFIT-Haken an beiden Enden des Stuhls führen durch die Führungshülsen.

Schritt 2. Drücken Sie den Entriegelungsknopf der ISOFIT-Verankerungen, um die Riegel zu lösen, bis ein "Klick" zu hören ist. Abbildung 6 Schieben Sie die Schienen in die längste Position.

Schritt 3. Stellen Sie den Kindersitz auf dem Autositz. Er sollte in Fahrtrichtung ausgerichtet sein. Bild 7

Schritt 4. Drücken Sie die ISOFIT-Verankerungen direkt auf die Metallhaken des Fahrzeugs, bis ein „Klick“ zu hören ist Bild 8 Stellen Sie sich sicher, dass Sie einen Klick hören und die ISOFIT-Sperranzeige GRÜN anzeigt

Schritt 5. Drücken Sie den Kindersitz fest gegen die Rückenlehne des Autositzes.

Bild 8 Bei dieser Bewegung ziehen die ISOFIX-Verankerungen den Kindersitz an der Rückenlehne des Autositzes fest und Sie hören ein „Klick“-Geräusch. Stellen Sie sicher, dass die Kindersicherung fest gegen die Rückenlehne des Autositzes gedrückt wird. Überprüfen Sie den ISOFIT- Entriegelungsknopf erneut und stellen Sie sich sicher, dass die Sperranzeige GRÜN anzeigt.

Schritt 6. Fassen Sie den Sitz und stellen Sie sich sicher, dass er fest sitzt oder schüttelt. Wenn der Stuhl wackelt und die ISOFIT-Klemmen heraus sind, wiederholen Sie die obigen Schritte und montieren Sie diese erneut.

Schritt 7. Gruppe III (22-36 kg) - Bild 2: Legen Sie den Schultergurt über die Schulter des Kindes (aber vom Nacken entfernt) durch die Führungshalterung (Bild 9) und unter die Armlehne des Sicherheitssitzes. Führen Sie den Bauchgurt unter die Armlehnen des Sitzes und über den Schoß des Kindes und befestigen Sie diesen danach in der Autositzschnalle, bis Sie einen Klick hören.

Schritt 8. Stellen Sie sicher, dass der Gurt in allen Führungen richtig sitzt, nicht verdreht ist und das Kind nicht behindert.

Entfernen des Polsters: Entfernen Sie die Sitzpolsterung wie in Abb. 10 angegeben



Дидис ООД, България
Шумен 9700, ул. „Тракия-изток“ № 6
Тел.: 054/850 830
e-mail: home.market@didis-ltd.com
e-mail: export@didis-ltd.com

Didis LTD, Bulgaria
Shumen 9700, № 6 Trakia-iztok street
Tel.: +359 54 850 830
e-mail: home.market@didis-ltd.com
e-mail: export@didis-ltd.com